

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	ASSOCIATION INTERNATIONALE DES MACHINIST	\$336,813	\$0	\$0	\$0
	LA CORBEILLE BORDEAUX-CARTIERVILLE INC	\$105,834	\$0	\$0	\$0
Feepayers Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,386,840	\$1,716,482	\$381,463	\$348,816
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$242,828	\$203,934	\$4,840	\$5,890
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	A W W PRESENTOIR DE METAL INC.	\$8,524	\$8,813	\$488	\$488
	ALGAR	\$38,448	\$0	\$0	\$0
	ALLIANCE MEDICAL INC.	\$25,217	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	AMERELLA OF CANADA LTD	\$5,752	\$2,876	\$0	\$0
	BENO ENRG.	\$13,732	\$0	\$0	\$0
	BILTWELL CONTAINERS	\$14,732	\$0	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DE VSL	\$1,726	\$33,273	\$0	\$0
	DORFIN PAPER PRODUCTS INC.	\$23,932	\$0	\$0	\$0
	DUBORD & RAINVILLE INC..	\$361	\$0	\$0	\$0
	GENFOOT INC	\$5,316	\$0	\$0	\$0
	J. V. F. INC.	\$96,300	\$2,605	\$0	\$0
	JOHN MEUNIER INC	\$4,672	\$1,844	\$0	\$0
	KEYSTONE INDUSTRIES (1990) LTD	\$9,812	\$0	\$0	\$0
	LES PRESSES CONCORDE INC.	\$1,117	\$0	\$0	\$0
	LESSARD BEAUCAGE LEMIEUX INC	\$68,309	\$8,985	\$0	\$0
	MEDIA PLUS INC.	\$4,000	\$0	\$0	\$0
	NORMEX LTEE	\$18,973	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	NOVATECH INC.	\$2,640	\$0	\$0	\$0
	PROCOL INC	\$8,143	\$0	\$0	\$0
	SATISFIED BRAKE PRODUCTS INC	\$8,959	\$40	\$0	\$0
	SUPER FLORA CANADA	\$6,838	\$0	\$0	\$0
	TRANSCO PLASTIQUE LTEE	\$4,400	\$30,600	\$0	\$0
	UNIVERSAL FASTENERS	\$0	\$0	\$0	\$4,000
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$15,079	\$302,554	\$387,485
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$380,906	\$304,137	\$74,634	\$115,395

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	3137864 CANADA INC.(DATA DRAFT SYSTEMES	\$2,720	\$1,180	\$0	\$0
	9021-8140 QUEBEC INC.(TIM HORTONS)	\$1,496	\$5,576	\$0	\$0
	ABPTS INC	\$5,446	\$0	\$0	\$0
	ALIMENTS CONCENTRES INC.(LES)-CONCENTRET	\$1,350	\$0	\$0	\$0
	ARAX PRINTING	\$415	\$2,228	\$0	\$0
	AUSONIA TECHNOLOGIES INC.	\$768	\$0	\$0	\$0
	BIMBO GARDERIE D'ENFANTS INC	\$742	\$0	\$0	\$0
	C&G GRAPHICS LTD	\$5,702	\$634	\$0	\$0
	C.E.I.D. CORPORATION	\$297	\$0	\$0	\$0
	CAMLAP PRECISION INC	\$4,483	\$0	\$0	\$0
	CAMTRON ELECTRONICS	\$1,269	\$1,731	\$0	\$0
	CATOPHARMA CANADA INC	\$7,459	\$2,740	\$0	\$0
	CENTRE DE L'ORDINATEUR ST-LAURENT INC.	\$980	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE PIECES D'APPAREILS MENAGERS N.	\$576	\$2,968	\$0	\$0
	CENTURY PRODUCT LTD	\$952	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	COMPU MONTREAL ELECTRONIQUES	\$3,840	\$0	\$0	\$0
	CORBIN PNEUMATIC & INDUSTRIAL SUPPLY COM	\$0	\$1,301	\$0	\$0
	CRITERION DESIGN AND PROGRAMMING LTD.-OP	\$5,200	\$0	\$0	\$0
	DAZCO INC.	\$600	\$2,400	\$0	\$0
	DISQUE SNB LTEE	\$5,278	\$0	\$0	\$0
	DISTRIBUTION QUALI-SNACK INC	\$554	\$2,954	\$0	\$0
	E.H.PRICE LTEE	\$3,152	\$0	\$0	\$0
	ECLAIRAGES LUMEX INC.	\$1,519	\$2,640	\$0	\$0
	ECONOCOM SERVICES INFORMATIQUES INC.	\$5,591	\$0	\$0	\$0
	ELEKTROTEK	\$6,336	\$0	\$0	\$0
	ENO CAPSULE	\$6,144	\$0	\$0	\$0
	ENTERTAINEMENT MERCHANCHISE CONCEPT	\$2,228	\$0	\$0	\$0
	EXTERMINATION TRANS METROPOLE	\$3,744	\$0	\$0	\$0
	FACECO INC.	\$1,111	\$0	\$0	\$0
	FARABI TECHNOLOGY CORPORATION	\$2,953	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	FINE ART FLOWER INC	\$4,233	\$0	\$0	\$0
	FRANJO METAL SPINNING INC	\$352	\$0	\$0	\$0
	FRANKLIN EMPIRE INC DIVISION PLAYFORD	\$0	\$1,976	\$0	\$0
	G & P NOVATECH CONTROLS INC.,	\$5,304	\$0	\$0	\$0
	G.E. CAPITAL-SERVICES DE GESTION TECHNOL	\$1,800	\$0	\$0	\$0
	GARDERIE EDUCATIVE MARYSE ENRG.	\$0	\$0	\$0	\$864
	GESTION MIPA INC. (WEISBORD,DEL GAUDIO,I	\$1,023	\$0	\$0	\$0
	GH COMMUNICATIONS INC	\$3,848	\$2,886	\$0	\$0
	GSM PRODUCTION INC	\$2,400	\$0	\$0	\$0
	HEPTA COLOR	\$1,292	\$0	\$0	\$0
	HYPERTEC SYSTEMES INC.	\$13,793	\$1,028	\$0	\$0
	HYPERTECNOLOGIE CIARA INC.	\$840	\$1,080	\$0	\$0
	IMAGINE INC	\$6,376	\$0	\$0	\$0
	IMAGINE INC.	\$1,120	\$616	\$0	\$0
	IMPRESSION CONCEPTION PLUS LTEE,	\$450	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	IMPRIMERIE ABCO	\$1,400	\$599	\$0	\$0
	INSPEC-SOL INC.	\$690	\$493	\$0	\$0
	J.A. BAULNE INC.	\$2,077	\$0	\$0	\$0
	JONAR SYSTEM INC	\$3,014	\$1,884	\$0	\$0
	JOSEPH ACKAD,C.A.	\$3,024	\$0	\$0	\$0
	KAKKAR ET ASSOCIES LTEE	\$7,526	\$0	\$0	\$0
	KAY CAN LTEE	\$4,543	\$0	\$0	\$0
	KELLY PHILLIPS PRODUCTIONS INC.	\$728	\$0	\$0	\$0
	L & R MACHINERIES	\$650	\$0	\$0	\$0
	LA CIE REGITAN LTEE	\$5,618	\$0	\$0	\$0
	LAGDEN SERVICES LTD	\$3,062	\$0	\$0	\$0
	LES AGENCES VOLT	\$1,195	\$0	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES ATAKI INC.	\$4,992	\$0	\$0	\$0
	LES PLACEMENTS MAZAL	\$800	\$3,360	\$0	\$0
	LES PRODUITS DIAMANCEL INC.	\$756	\$864	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	LETRA LITHO CANADA INC	\$8,228	\$0	\$0	\$0
	LUMAID	\$1,817	\$0	\$0	\$0
	M C S MULTINET COMMUNICATIONS SERVICES	\$2,693	\$0	\$0	\$0
	M.B.I.INVESTISSEMENT	\$5,670	\$0	\$0	\$0
	MAGNA INOXYDABLE STAINLESS INC.	\$1,920	\$0	\$0	\$0
	MICHAEL ROSSY LTEE	\$2,412	\$0	\$0	\$0
	MONTREAL ENVELOPPE INC	\$4,480	\$0	\$0	\$0
	MOTEL FLEUR DE LYS (2530-9071 QUEBEC INC	\$3,120	\$0	\$0	\$0
	NEDCO QUEBEC (DIVISION WESTBURNE LTEE)	\$1,380	\$3,220	\$0	\$0
	OVERSEAS EXPRESS CONSOLIDATORS (MONTREAL	\$3,217	\$0	\$0	\$0
	PLAD EQUIPEMENT CO. LTD	\$5,908	\$0	\$0	\$0
	PLASTI-WORLD PRODUCTS LTD	\$840	\$2,930	\$0	\$0
	POLINEX PLASTICS	\$3,943	\$0	\$0	\$0
	PRECI-CAN	\$923	\$0	\$0	\$0
	PRODUITS D'INGENIERIE NORTH STAR LTEE	\$282	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	PRODUITS SIMON & SOU INC	\$3,904	\$0	\$0	\$0
	PROGICIELS J.B.A. QUEBEC INC.	\$6,000	\$0	\$0	\$0
	PROLOGIC SOLUTIONS	\$3,456	\$0	\$0	\$0
	REUSINAGE VALTECH	\$6,361	\$0	\$0	\$0
	RICO MEDICAL LTEE	\$7,052	\$0	\$0	\$0
	ROUES & ROULETTES CAN-AM	\$2,184	\$0	\$0	\$0
	ROULEMENT NATIONAL LTEE	\$5,400	\$0	\$0	\$0
	SATURN (SOLUTIONS) INC.	\$3,600	\$0	\$0	\$0
	SHEPHERD'S CARE CLEANING AND MAINTENANCE	\$1,382	\$0	\$0	\$0
	SIMTRAN TECHNOLOGIES INC.	\$1,989	\$0	\$0	\$0
	SJB OMNI-PLUS INC	\$3,200	\$0	\$0	\$0
	SOPRODEV INC	\$231	\$3,092	\$0	\$0
	SOPRODEV INC.	\$5,569	\$7,300	\$0	\$0
	STEPHENS ANALYTICAL INC.	\$3,060	\$3,060	\$0	\$0
	SYSTEMES ORCOMP INC.	\$3,080	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	TECHNOLOGIE COMPUMETAL INC.	\$8,742	\$1,538	\$0	\$0
	TOUZIN ELECTRIQUE INC.	\$0	\$1,156	\$0	\$0
	TRESCO COMMUNICATIONS INC	\$2,215	\$2,585	\$0	\$0
	UNIMANIX INDUSTRIES INC.	\$4,155	\$1,639	\$0	\$0
	USINART INC	\$1,626	\$0	\$0	\$0
	V.P. TECH INC.	\$518	\$0	\$0	\$0
	VUSITEC INC	\$6,878	\$0	\$0	\$0
	WAVESAT INC	\$2,308	\$577	\$0	\$0
	YERVANT INDUSTRIEL INC	\$3,328	\$0	\$0	\$0
ZORAYAN ELECTROPLACAGE INC.	\$3,792	\$4,560	\$0	\$0	
Training Formation	AIR CANADA TECHNICAL TRAINING CENTRE	\$0	\$8,560	\$2,140	\$4,280
	CEMIM	\$111,148	\$113,280	\$0	\$0
	ELECTRO-COM SYSTEME (EIS) LTEE	\$184,283	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Training Formation	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,330,489	\$1,562,078	\$254,358	\$233,624
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	A.H.F. (AERATED HOME FURNISHING) LTEE	\$55,400	\$0	\$0	\$0
	ALLIANCE MEDICAL INC.	\$75,800	\$73,200	\$0	\$0
	LEABROOKE INC.	\$50,000	\$0	\$0	\$0
	MOMENTUM, SYSTEMES DE GESTION	\$119,315	\$38,035	\$0	\$0
	MULTIDEV TECHNOLOGIES INC.	\$59,999	\$30,000	\$0	\$0
	PLACAGE RT LTEE	\$0	\$51,709	\$0	\$0
	PRODUITS NATIONAUX POUR L'ENVIRONNEMENT	\$63,506	\$156,288	\$0	\$0
	PRODUITS SIMON & SOU INC	\$45,000	\$25,640	\$0	\$0
	VAPOR CANADA INC.	\$140,000	\$130,000	\$0	\$0
	VETEMENTS DE SPORTS GILDAN INC (LES)	\$58,425	\$54,425	\$0	\$0
	VETEMENTS INTIMES B.L. CANADA INC.	\$21,875	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$10,648	\$54,917	\$69,128	\$26,104
Youth Jeunesse	3170411 CANADA INC.(PLASMA)	\$2,251	\$0	\$0	\$0
	ACIER AEROPORT LTEE	\$1,594	\$0	\$0	\$0
	ACME MUTLI-MEDIA INC	\$2,986	\$1,745	\$0	\$0
	AIR CANADA	\$0	\$0	\$0	\$1,553
	ALIMENTS CONCENTRES INC.(LES)-CONCENTRET	\$1,080	\$0	\$0	\$0
	AQUARIUS SERVICES ET TECHNOLOGIES INC.	\$1,982	\$2,968	\$0	\$0
	ASS. DES HAITIENS DE ST-LAURENT & DES EN	\$4,905	\$4,374	\$4,428	\$4,428
	ASS.DES DAMES AUXI.DE L'HOP.DU SACRE COE	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	ASSEMBLAGE LC ENRG	\$2,240	\$1,920	\$0	\$0
	ASSOCIATION DES BENEVOLES HOPITAL DU SAC	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	C'EST EXTRA ENR.	\$3,140	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	C.A.R.I. ST-LAURENT	\$8,635	\$13,242	\$7,591	\$10,121
	C.H.S.L.D.-CLSC SAINT-LAURENT	\$3,528	\$2,321	\$2,364	\$2,364
	CAMTRON ELECTRONICS	\$0	\$0	\$1,530	\$1,530
	CANTEL INC.	\$4,334	\$0	\$0	\$0
	CENTRE COMMUNAUTAIRE BON COURAGE DELA PL	\$6,480	\$6,561	\$6,642	\$6,642
	CENTRE DE RESS.ET D'INTERV.EN SANTE ET S	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	CITYVU INC.(SERVICES D'INFORMATION ET PR	\$3,200	\$0	\$0	\$0
	CLUB DE CANOTAGE DE CARTIERVILLE INC.	\$0	\$0	\$1,937	\$1,937
	CLUB ROTARY ST-LAURENT/MT-ROYAL	\$14,812	\$7,500	\$0	\$0
	CLUB ROTARY ST.LAURENT MT.ROYAL	\$0	\$7,500	\$10,122	\$10,122
	COGNISYS CONSULTANTS INC	\$2,040	\$2,520	\$0	\$0
	COMM. GRECQUE ORTHO.DES ARCHANGES MICHEL	\$4,938	\$3,827	\$4,428	\$4,428
	COMMERCE JESSIA ET JEAN INC.	\$419	\$0	\$0	\$0
	COMMUNAUTE KHMERE DU CANADA	\$2,113	\$0	\$0	\$0
	CONGREGATION BETH-ORA	\$2,160	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CONS. D'ADM. SCOL. DE L'EGLISE ARMEN. SO	\$3,576	\$4,374	\$4,228	\$4,228
	CORPORATION CULTURELLE LATINO-AMERICAINE	\$9,870	\$7,500	\$7,591	\$7,591
	DEL TECHNOLOGIE INC	\$0	\$300,000	\$0	\$0
	DEMEURES SAINTE-CROIX INC.	\$2,159	\$2,187	\$0	\$0
	DISTRIBUTION QUALI-SNACK INC	\$700	\$0	\$0	\$0
	ECO-QUARTIER VICTORIA	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	ECOLE LE SOMMET /SUMMIT SCHOOL	\$10,069	\$4,463	\$4,016	\$4,016
	ECONOCOM SERVICES INFORMATIQUES INC.	\$5,585	\$1,015	\$0	\$0
	ELEKTROTEK	\$1,294	\$0	\$0	\$0
	ELIMETAL INC.	\$788	\$1,088	\$1,242	\$1,242
	ERIKA DAY NURSERIES INC	\$0	\$0	\$535	\$535
	FABRIQUE PAROISSE SAINT SIXTE	\$0	\$1,914	\$0	\$0
	FABRIQUE ST-LAURENT	\$2,160	\$2,500	\$0	\$0
	FONDATION (LA) DU DIABETE JUVENILE-CANAD	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	GARDERIE CARTIERVILLE INC	\$2,160	\$2,187	\$1,936	\$1,936

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	GARDERIE EDUCATIVE MARYSE ENRG.	\$0	\$864	\$0	\$0
	GARDERIE HELLENIQUE FOYER D'ENFANTS	\$2,104	\$2,157	\$0	\$0
	GARDERIE SOL INC	\$1,974	\$1,976	\$2,325	\$2,325
	GARDERIE TCHOU-TCHOU INC	\$2,467	\$2,500	\$2,530	\$2,530
	GOLD TECH COMPUTER SYSTEMS LTD	\$0	\$986	\$0	\$0
	GRANDE, NOVAC & ASSOC. INC.	\$3,839	\$0	\$0	\$0
	HARMONIE A.K. INC.(LABO-MEDIC)	\$800	\$0	\$0	\$0
	HOPITAL DU SACRE-COEUR DE MONTREAL	\$4,612	\$2,083	\$982	\$982
	HYDRO DYNAMIQUE LTEE	\$0	\$5,250	\$0	\$0
	I.D.S. RICOH INC.	\$2,310	\$420	\$0	\$0
	IMPRESSION CONCEPTION PLUS LTEE,	\$812	\$1,873	\$0	\$0
	INSPEC-SOL INC.	\$5,364	\$1,088	\$1,380	\$1,380
	INSTITUT DE RECHERCHE POUR DEVELOPPEMENT	\$2,158	\$0	\$0	\$0
	INVESTRONICA CANADA	\$3,245	\$0	\$0	\$0
	IORDANIDIS & ASSOCIATES	\$1,710	\$630	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	JONAR SYSTEM INC	\$3,400	\$1,800	\$1,242	\$1,242
	KAFENZAKIS MICHEAL C.G.G.	\$3,328	\$0	\$0	\$0
	KAKKAR ET ASSOCIES LTEE	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	LA COMMISSION SCOLAIRE STE-CROIX	\$2,081	\$0	\$0	\$0
	LA CORBEILLE BORDEAUX-CARTIERVILLE INC	\$2,153	\$1,574	\$1,937	\$1,937
	LA MAISON DE LA BARBADE (MONTREAL) INC.	\$0	\$0	\$3,796	\$5,061
	LA MAISON DES PARENTS DE BORDEAUX-CARTIE	\$2,150	\$2,500	\$1,937	\$1,937
	LABORATOIRES AYERST	\$1,500	\$0	\$0	\$0
	LES CONTROLES I.S.I. CONTROLS INC.	\$0	\$3,600	\$0	\$0
	LES HEBDOS TRANSCONTINENTAL	\$0	\$952	\$0	\$0
	LES SYSTEMES SELITEC INC	\$2,415	\$0	\$0	\$0
	LIM SYSTEM INC.	\$5,803	\$0	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DE BORDEAUX, CARTIERVI	\$4,320	\$4,146	\$1,620	\$1,620
	MAISON DES JEUNES MULTI-ETHNIQUE OBRIEN	\$4,444	\$0	\$0	\$0
	MAISON DU 7IEME ART	\$3,040	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MANOIR CARTIERVILLE	\$2,465	\$1,012	\$1,041	\$1,041
	MAX'SUN TECHNOLOGIES INC.	\$799	\$0	\$0	\$0
	MEGAMATIQUE	\$3,048	\$0	\$0	\$0
	MINI WATTS, SERVICE DE GARDE	\$1,728	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	MOISSON MONTREAL INC.	\$0	\$2,500	\$110,980	\$137,299
	MUSEE D'ART DE SAINT-LAURENT	\$2,160	\$2,187	\$2,145	\$2,145
	OMNI VENTILATION INC	\$0	\$4,608	\$0	\$0
	POLINEX PLASTICS	\$1,369	\$0	\$0	\$0
	PROSERCO INC	\$700	\$0	\$0	\$0
	REMATEK	\$5,617	\$0	\$0	\$0
	RESSOURCES A CHANCES EGALES INC	\$10,755	\$9,540	\$9,065	\$9,065
	RESSOURCES JEUNESSE DE ST-LAURENT	\$7,715	\$57,380	\$5,562	\$66,462
	ROBERT BOILEAU INC	\$0	\$0	\$828	\$828
	ROYAL LEPAGE	\$0	\$0	\$1,035	\$1,035
	SATURN (SOLUTIONS) INC.	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	SERVICE DE LOISIRS ST-ODILE	\$4,932	\$0	\$4,428	\$4,428
	SERVICE DES LOISIRS STE-ODILE INC.	\$0	\$4,374	\$0	\$0
	SOLIDE DESIGN INC.	\$3,640	\$0	\$0	\$0
	SOLUTION MICRO-PLUS DATA-LAN	\$6,924	\$0	\$0	\$0
	SOPRODEV INC.	\$3,631	\$0	\$0	\$0
	SYSTEMES CABER SYSTEMS	\$4,800	\$320	\$0	\$0
	TECHNOLOGIES SUMMIT INC	\$2,082	\$0	\$0	\$0
	TELAV/I.S.T.S.	\$6,198	\$0	\$0	\$0
	TENROX	\$9,143	\$1,777	\$0	\$0
	THERMOCONCEPT V.H. INC.	\$2,885	\$0	\$0	\$0
	ULTRASPEC INC.	\$697	\$2,321	\$0	\$0
	VANIER COLLEGE (SUPERCAMP)	\$0	\$2,380	\$2,380	\$2,380
	VANIER COLLEGE STUDENT'S ASSOCIATION	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	VANIER COLLEGE STUDENTS' ASSOCIATION	\$2,158	\$2,187	\$0	\$0
	VANIER COLLEGE SUPER CAMP	\$2,380	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V65, Saint Laurent Cartierville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	VANTREE SYSTEMS INC	\$0	\$952	\$0	\$0
	VIGIE INFORMATIQUE 2000 INC..	\$2,565	\$0	\$0	\$0
	VLSI CIRCUITS INC	\$1,924	\$0	\$0	\$0
	WAVESAT TELECOM INC	\$0	\$0	\$1,380	\$1,380
	WESTHINGHOUSE CANADA INC	\$0	\$1,088	\$0	\$0
	WREBBIT INC	\$0	\$1,530	\$0	\$0
	Y.M.C.A. DE MONTREAL SUCC. ST-LAURENT	\$0	\$6,488	\$0	\$0
	ZORAYAN ELECTROPLACAGE INC.	\$495	\$0	\$0	\$0
		=====	=====	=====	=====
		\$5,729,512	\$5,225,092	\$1,310,320	\$1,440,228
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V66, Saint Léonard Saint Michel
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	CLUB DE RECHERCHE EMPLOI DE L'EST I	\$0	\$0	\$0	\$1
	LES SERVICES CONSEILS DONALD VIOLETTE LT	\$69,002	\$27,206	\$0	\$0
	VIVRE SAINT-MICHEL EN SANTE/GUICHET MULT	\$33,576	\$0	\$0	\$1
	VIVRE ST-MICHEL EN SANTE "COMITE DEV. EC	\$8,750	\$0	\$0	\$0
FeePAYERS Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$2,122,013	\$2,343,989	\$594,461	\$362,985
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	FABRIQUE ST RENE GOUPIL	\$36	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS VIVRE ST-MICHEL EN SANTE (PROJET ILOTS J	\$278,414 \$2,000	\$359,546 \$0	\$2,046 \$0	\$2,046 \$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V66, Saint Léonard Saint Michel
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	APPAREILLAGES ELECTRIQUES KEARNEY INC.	\$10,417	\$0	\$0	\$0
	COMITE RECLASSEMENT TRANSPORT PROVOST	\$19,558	\$0	\$0	\$0
	COMITE SECT.MAIN D'OEUVRE INDUSTRIE HABI	\$125,055	\$0	\$0	\$0
	DISTRIBUTION DEZYNE INC.	\$9,361	\$8,493	\$0	\$0
	DOMFOAM INTERNATIONAL INC.	\$2,224	\$0	\$0	\$0
	GENTRY(1978)CORP / R L FRANCO INTERNATI	\$599	\$0	\$0	\$0
	GESCOFAB LTEE.	\$2,776	\$0	\$0	\$0
	GROUPE MICROTEC SERVICES TECHNIQUES INC.	\$14,261	\$4,735	\$0	\$0
	INDUSTRIES WINK LTEE (LES	\$54,805	\$11,299	\$0	\$0
	LADY SANDRA OF CANADA LTD.	\$3,625	\$0	\$0	\$0
TRIALPHA TECHNOLOGIE INC.	\$9,987	\$0	\$0	\$0	
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$29,734	\$328,632	\$426,686

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V66, Saint Léonard Saint Michel
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$322,962	\$265,773	\$34,438	\$44,165
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	ALCOR MATERIAUX DE TOITURE INC	\$0	\$1,901	\$0	\$0
	ANGELO LUZIO LIMITED	\$3,462	\$0	\$0	\$0
	ASSUREEXPERTS HALLE, COUTURE, TARDIF INC.	\$993	\$0	\$0	\$0
	ATELIERS AVANT-SCENE F.P. INC.	\$7,500	\$0	\$0	\$0
	B G AUTOMATEC (DIV CEGELEC ENTREPRISES)	\$3,383	\$0	\$0	\$0
	C & C TECHNOLOGIES INC	\$516	\$4,519	\$0	\$0
	C.GUEVREMON ET ASSOCIES INC.	\$1,320	\$0	\$0	\$0
	CENTRE SERVICES FINANCIERS UNION INC	\$3,686	\$0	\$0	\$0
	CERAMIQUES CERACO INC.(LES)	\$2,610	\$0	\$0	\$0
	CULASSES UNIVERSELLES INC.	\$6,312	\$0	\$0	\$0
	DICLOGIS INC	\$1,618	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V66, Saint Léonard Saint Michel
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	DROLET, BESSELLE ET LANDREVILLE INC.	\$6,132	\$0	\$0	\$0
	EASY AUTO PERFORMANCE	\$0	\$8,616	\$0	\$0
	EXOFLEURS INC	\$5,588	\$0	\$0	\$0
	GESTION SOL-TECH	\$3,622	\$3,496	\$0	\$0
	GROUPE SECURITE ELITE CITE 94	\$3,277	\$0	\$0	\$0
	GROUPE TECHNIQUE MICROCOMP I.M.M. INC.	\$922	\$0	\$0	\$0
	IMPRESSIONS ARTS LIMITEES INC	\$1,375	\$0	\$0	\$0
	IMPRIMERIE PRIMEX INC	\$0	\$3,465	\$0	\$0
	J.P.CARTON	\$11,490	\$1,479	\$0	\$0
	JOURNAL EDITION COMMERCIAL DE L'EST DE M	\$1,152	\$2,563	\$0	\$0
	LAMINAGE PERMA LTEE	\$1,948	\$5,243	\$0	\$0
	LANGEVIN & FOREST LTEE	\$4,035	\$125	\$0	\$0
	LAVAGE DE VITRES PAUL INC.	\$4,087	\$476	\$0	\$0
	LE CENTRE DE FORMATION EN INFORMATIQUE I	\$1,235	\$0	\$0	\$0
	LE GROUPE PROMODOR INC	\$1,999	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V66, Saint Léonard Saint Michel
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	LES ENTREPRISES DYNASTIE INC.	\$1,939	\$0	\$0	\$0
	LES INGREDIENTS ALIMENTAIRE BSA INC	\$2,222	\$0	\$0	\$0
	LES RAMPES ALUVITEC INC.	\$1,818	\$0	\$0	\$0
	LES SERVICES DE SECURITE ALAIN ST-GERMAI	\$2,880	\$0	\$0	\$0
	LOMBARDI AUTOS LIMITEE	\$362	\$1,445	\$0	\$0
	MAISON GUTENBERG (1988) INC	\$630	\$3,455	\$0	\$0
	MICHEL PRAIRIE TRANSPORT INC.	\$1,764	\$0	\$0	\$0
	PROMA ADHESIVES INC	\$3,231	\$2,046	\$0	\$0
	REFRIGERATION G.E.S. INC	\$481	\$3,884	\$0	\$0
	SELECTION TEXTILES INC	\$11,713	\$0	\$0	\$0
	SERVICES IMMOBILIERS NEWTON INC	\$735	\$0	\$0	\$0
	SPECIALITES PRODAL LTEE(1975) LES	\$332	\$0	\$0	\$0
	SYSTEMES DE SECURITE PROTECTRON INC.	\$17,650	\$0	\$0	\$0
	TRIALPHA TECHNOLOGIE INC.	\$1,248	\$0	\$0	\$0
	TUTINO ASSURANCE INC.	\$2,395	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V66, Saint Léonard Saint Michel
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	ULTRA CAST	\$3,006	\$0	\$0	\$0
Training Formation	CENTRE SPEC.DE FORM.SURMESURE MMM INC.	\$40,645	\$140,291	\$4,493	\$6,050
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,323,921	\$1,320,857	\$339,545	\$245,819
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	3253007 CANADA INC	\$0	\$0	\$0	\$186,342
	BOZART KNITTING MILLS	\$0	\$22,344	\$0	\$0
	DOREL INDUSTRIES INC.	\$539,442	\$0	\$0	\$0
	GESCOFAB LTEE.	\$40,000	\$90,000	\$0	\$0
	GROUPE MICROTEC SERVICES TECHNIQUES INC.	\$30,000	\$0	\$0	\$0
	LA CORPORATION DE VETEMENTS S.F.I.	\$340,950	\$0	\$0	\$0
	LINGERIE ONE 2 ONE	\$0	\$0	\$76,000	\$95,000

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V66, Saint Léonard Saint Michel
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	MEMTRONIK INNOVATIONS INC.	\$64,813	\$0	\$56,652	\$125,000
	PEMLA INC	\$107,870	\$0	\$0	\$0
	PREMIER FRUITS ET LEGUMES BBL INC	\$113,468	\$0	\$0	\$0
	SELECTION TEXTILES INC	\$53,000	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE DE RECUPERATION D'ENERGIE THERME	\$50,000	\$0	\$0	\$0
	STORE DE BOIS MONTREAL INC.	\$49,500	\$49,500	\$0	\$0
	VICONICS ELECTRONICS INC.	\$69,000	\$0	\$0	\$1
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$45,365	\$21,724	\$31,380	\$20,675
Youth Jeunesse	ADAM FASHIONS CO LTD	\$1,967	\$0	\$0	\$0
	ALLIANCE THEATRALE DES JEUNES HAITIENS	\$4,931	\$42,973	\$70,090	\$135,646

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V66, Saint Léonard Saint Michel
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ALLIANCE THEATRALE HAITIENNE	\$31,958	\$66,362	\$0	\$0
	ASS. HAITIANO-CANADO-QUEBECOISE D'AIDE A	\$4,922	\$7,499	\$5,377	\$5,377
	ASSOCIATION DE COMBATS HISTORIQUES	\$3,066	\$3,124	\$3,163	\$3,163
	ASSOCIATION DES INGENIEURS HAITIENS AU C	\$2,774	\$2,812	\$2,214	\$2,214
	C.A.A. QUEBEC (SUCC. ST-LEONARD)	\$0	\$2,187	\$1,898	\$1,898
	C.L.S.C. ST-LEONARD	\$4,922	\$0	\$0	\$0
	CENTRE RECREATIF ST-RENE GOUPIL	\$7,358	\$4,999	\$4,997	\$4,997
	CHEVALIERS DE COLOMB (CONSEIL ST-MICHEL	\$4,438	\$0	\$0	\$0
	CIRQUE DU SOLEIL	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	CIRQUE DU SOLEIL INC (LE)	\$80,730	\$14,020	\$0	\$0
	CLARO PRECISION INC.	\$1,440	\$0	\$0	\$0
	COLLECTIF JEUNESSE DE ST-LEONARD	\$0	\$0	\$5,060	\$5,060
	COMITE ENTRAIDE CULTURELLE ET EDUCATIVE	\$2,158	\$0	\$0	\$0
	CTRE EDUCATIF COMMU.RENE GOUPIL	\$9,858	\$4,999	\$5,061	\$5,061
	CULASSES UNIVERSELLES INC.	\$69	\$0	\$621	\$621

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V66, Saint Léonard Saint Michel
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	DIETECH PRECISION	\$1,955	\$0	\$0	\$0
	ECOLE DU ROUTIER PROFESSIONNEL DU QUEBEC	\$648	\$0	\$0	\$0
	EDWARDS DIVISION DE GENERAL SIGNAL	\$619	\$638	\$0	\$0
	FABRIQUE NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL	\$0	\$4,981	\$0	\$0
	FEDERATION DES TRAVAILLEURS/EUSES DU QUE	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	FOYER DAUPHIN ENR.	\$0	\$0	\$2,491	\$2,491
	FRANK & DINO ALIMENTS (100777 CANADA IN	\$0	\$999	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$9,500	\$0	\$0	\$0
	GARDERIE LIEUX DES PETITS	\$0	\$2,461	\$2,768	\$2,768
	GASTIER INC	\$784	\$812	\$0	\$0
	GESTION SOL-TECH	\$3,888	\$0	\$0	\$0
	HALTE GARDERIE AU BRIN D'HERBE	\$0	\$4,374	\$2,768	\$2,768
	HEBDRAULIQUE INC	\$0	\$1,088	\$1,104	\$1,104
	HEBERGEMENT 9335 INC.	\$0	\$2,187	\$2,768	\$2,768
	IDEACOM COMMUNICATIONS	\$6,831	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V66, Saint Léonard Saint Michel
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	J.A.MARTIN LEGER (AVOCAT)	\$1,280	\$0	\$0	\$0
	J.P.CARTON	\$3,520	\$1,088	\$0	\$0
	JOURNAL EDITION COMMERCIAL DE L'EST DE M	\$4,966	\$1,962	\$0	\$0
	L ASSOCIATION DES GENS D AFFAIRES ET PRO	\$2,126	\$2,187	\$0	\$0
	L'ASSOCIATION DES GENS D'AFFAIRES ET PRO	\$0	\$0	\$2,185	\$2,185
	L'EQUIPE TAEKWONDO	\$4,931	\$4,775	\$3,163	\$3,163
	LA FABRIQUE NOTRE-DAME MT-CARMEL	\$4,661	\$0	\$4,917	\$4,917
	LABO. D'ESSAIS MEQUALTECH INC.	\$2,380	\$0	\$0	\$0
	LADY SANDRA OF CANADA LTD.	\$2,418	\$0	\$0	\$0
	LAFCO OUTILLAGE INC.	\$2,289	\$0	\$0	\$0
	LE CENTRE DE FORMATION EN INFORMATIQUE I	\$3,328	\$952	\$0	\$0
	LE COMITE DE LOISIRS STE-YVETTE INC.	\$4,931	\$4,999	\$5,060	\$5,060
	LES CAISSES ENREGISTREUSES ROYAL	\$2,768	\$0	\$0	\$0
	LES FROMAGES SAPUTO LTEE	\$4,992	\$5,144	\$4,478	\$4,478
	LES IMPRESSIONS AU POINT INC.	\$1,761	\$921	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V66, Saint Léonard Saint Michel
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LES INGREDIENTS ALIMENTAIRES BSA INC.	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	LES MAISONS DE L'ANCRE INC.	\$6,185	\$3,749	\$3,610	\$3,610
	LES PRODUITS D'ALUMINIUM WILTON LTEE	\$800	\$1,088	\$1,104	\$1,104
	LES RAMPES ALUVITEC INC.	\$1,147	\$0	\$0	\$0
	LOCATION D'OUTILS MATTE INC.	\$4,949	\$0	\$0	\$0
	LOCATION DE VOITURES COMPACTE (QUEBEC) L	\$700	\$0	\$0	\$0
	MAISON DE JEUNES DE SAINT-LEONARD	\$0	\$4,999	\$0	\$0
	MAISON DE LA FAMILLE DE ST-LEONARD INC.	\$0	\$4,374	\$0	\$0
	MAISON DE LA FAMILLE DE ST-MICHEL INC	\$6,466	\$4,374	\$4,428	\$4,428
	MARIO PRIMEAU DESIGNER	\$800	\$1,088	\$1,104	\$1,104
	MEMTRONIK INNOVATIONS INC.	\$315	\$355	\$0	\$0
	MINISTERE DE LA PAROLE QUI LIBERE INC.	\$0	\$0	\$1,993	\$2,214
	MODES SHIRMAX LTEE	\$0	\$952	\$0	\$0
	MODIVERRE INC	\$2,742	\$1,632	\$0	\$0
	MON RESTO ST-MICHEL	\$4,818	\$4,374	\$2,768	\$2,768

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V66, Saint Léonard Saint Michel
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MOUVEMENT FRATERNITE HAITI QUEBEC INC.	\$2,456	\$2,187	\$2,530	\$2,530
	NORITEC ELECTRIQUE INC	\$0	\$1,594	\$0	\$0
	OUTILLAGE ET MATRICE CIANCI INC.	\$0	\$1,088	\$0	\$0
	PEINTURE DENALT LTEE.	\$1,400	\$700	\$966	\$966
	PLASTIPRO CANADA LTEE	\$0	\$0	\$1,022	\$1,022
	ROSATOBROS AUTOMOBILES	\$592	\$2,162	\$0	\$0
	SERVICE DES LOISIRS STE-LUCIE L.S.L. INC	\$7,397	\$4,999	\$5,061	\$5,061
	SYCODAL ELECTRONIQUE INC.	\$6,000	\$0	\$0	\$0
	SYSTEMES DE SECURITE PROTECTRON INC.	\$33,312	\$0	\$0	\$0
	TOUCHEZ DU BOIS EBENISTERIE	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	TRIALPHA TECHNOLOGIE INC.	\$1,062	\$0	\$0	\$0
	TUTINO ASSURANCE INC.	\$2,300	\$0	\$0	\$0
	VARIETE JACQUES MILETTE LTEE	\$917	\$0	\$0	\$0
	VETEMENTS PRESTIGIO INC.	\$0	\$915	\$0	\$0
	VILLE DE ST LEONARD	\$2,720	\$5,440	\$2,720	\$2,720

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V66, Saint Léonard Saint Michel
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	VIVRE ST-MICHEL EN SANTE (PROJET ILOTS J	\$0	\$9,842	\$0	\$0
		=====	=====	=====	=====
		\$6,408,777	\$4,982,659	\$1,628,448	\$1,741,349
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	CEGEP DE SHAWINIGAN	\$146,456	\$39,000	\$0	\$0
	CENTRE ADRIENNE ROY SHAWINIGAN INC.	\$36,260	\$30,519	\$0	\$0
	CONNEXION-EMPLOI	\$76,309	\$28,472	\$0	\$0
Feepayers Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,391,812	\$1,635,179	\$227,401	\$221,736
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CENTRE DES AINES DE SHAWINIGAN	\$114,535	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$610,771	\$304,102	\$18,943	\$34,508
	GARDERIE PIPANDOR	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	LE MONDE DES AILES INC.	\$1,800	\$0	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DE SHAWINIGAN-SUD	\$211	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE ST-ELIE DE CAXTON	\$30,000	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Création d'emplois	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$3,991	\$0	\$0	\$0
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	ALPHA 2000 INC.	\$2,829	\$0	\$0	\$0
	AUBERGE DES GOUVERNEURS	\$20,550	\$0	\$0	\$0
	AUBERGE GRAND-MERE	\$6,115	\$0	\$0	\$0
	CADOR-MAT INC.	\$317	\$0	\$0	\$0
	CAMOPLAST INC.	\$14,210	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION TOURISTIQUE ET CULTURELLE GR	\$1,818	\$0	\$0	\$0
	DESAVENN SACS INC.	\$19,674	\$0	\$0	\$0
	LA CITE DE L'ENERGIE	\$6,686	\$0	\$0	\$0
	LE GROUPE FORCES	\$64,500	\$0	\$0	\$0
	M.G.ARSENAULT ET FILS INC	\$11,062	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	NORTON CANADA INC.	\$7,928	\$0	\$0	\$0
	RESTO BAR MARINA	\$5,138	\$0	\$0	\$0
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$6,978	\$283,260	\$434,658
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$682,006	\$480,632	\$89,931	\$113,920
	LE GROUPE FORCES	\$58,226	\$0	\$0	\$0
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	172493 CANADA INC.(CENTRE AQUICOLE DE ST	\$7,485	\$0	\$0	\$0
	ALPHA 2000 INC.	\$3,200	\$0	\$0	\$0
	AMIBOUFF	\$5,342	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	ANDRE BOISCLAIR ET GUY JACQUES (INVESTOR	\$1,415	\$0	\$0	\$0
	ASSURANCES BELLEMARE & LEMAIRE (1996) IN	\$1,666	\$0	\$0	\$0
	ATRAHAN TRANSFORMATION INC.	\$7,194	\$199	\$0	\$0
	AUBERGE GRAND-MERE	\$1,913	\$0	\$0	\$0
	AUTISME MAURICIE	\$5,894	\$3,714	\$0	\$0
	B.A. DISTRIBUTION INC.	\$4,179	\$413	\$0	\$0
	BAR TERRASSE LE ST-ALEX	\$2,912	\$0	\$0	\$0
	BOIS PANEX HARDWOOD LUMBER INC.	\$1,361	\$0	\$0	\$0
	BOISERIES MAJESCO INC.	\$2,363	\$0	\$0	\$0
	CAFE RESTO LE CARAMBOLE	\$2,082	\$367	\$0	\$0
	CANOT QUESSY INC	\$323	\$6,096	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI CENTRE DE LA M	\$886	\$4,870	\$0	\$0
	CENTRE DE VERIFICATION MECANIQUE DE LA M	\$3,283	\$0	\$0	\$0
	CLASSIQUE INTERN. DE CANOTS DELA MAURICI	\$9,450	\$0	\$0	\$0
	COMMISSION SCOLAIRE DU CENTRE-DE-LA-MAUR	\$4,725	\$525	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	CONSULTANT ASC ENRG.	\$1,118	\$3,036	\$0	\$0
	CONSULTANTS MESAR	\$1,814	\$2,555	\$0	\$0
	CORP. MUNICIPALE NOTRE-DAME-DUMONT-CARME	\$4,173	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION RECREO-TOURISTIQUE DE N.D. D	\$2,520	\$0	\$0	\$0
	CREATIONS CAT ENR.	\$361	\$1,109	\$0	\$0
	DEPANNEUR MATIN SOIR	\$3,884	\$0	\$0	\$0
	DESIGN UNIK REMBOURRAGE	\$5,635	\$0	\$0	\$0
	DOMAINE CAXTON ENR.,	\$5,754	\$0	\$0	\$0
	DOMAINE DU LAC JACKSON	\$2,594	\$4,149	\$0	\$0
	DONALD PLAMONDON (GARAGE D. PLAMONDON)	\$4,160	\$0	\$0	\$0
	DORAL INTERNATIONAL	\$4,365	\$2,880	\$0	\$0
	EBENISTERIE REMI PIERRE INC	\$4,829	\$0	\$0	\$0
	ENTREPRISE D.N.L. LACOURSIERE INC.	\$2,247	\$8,478	\$0	\$0
	EPHREM PELLERIN, COMPTABLE	\$2,645	\$0	\$0	\$0
	EPICERIE P ROBICHAUD INC	\$2,613	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	EPICERIE REAL ROBITAILLE INC.	\$1,224	\$0	\$0	\$0
	FERME JACQUES LACERTE ET FILS INC(900079	\$851	\$0	\$0	\$0
	FIRME GENSUN	\$787	\$0	\$0	\$0
	FOURGON VENNES L.P. INC.	\$3,520	\$0	\$0	\$0
	FREINS R.B.	\$5,667	\$12,312	\$0	\$0
	GARAGE COSSETTE F. INC.	\$2,600	\$0	\$0	\$0
	GARAGE GILLES NAUD	\$1,200	\$0	\$0	\$0
	GARAGE RENE PRONOVOST	\$240	\$2,160	\$0	\$0
	GESTION DOMAINE FLORIBELL INC.	\$4,596	\$0	\$0	\$0
	GESTION PLEIN AIR MAURICIE INC.	\$5,168	\$0	\$0	\$0
	HANDICAPS SOLEIL INC.	\$5,145	\$5,775	\$0	\$0
	HARVEY ET GARON	\$509	\$1,895	\$0	\$0
	I. GAGNON & FILS (1983) INC.	\$9,113	\$0	\$0	\$0
	IMMEUBLES EAU-BOIS INC.	\$640	\$1,920	\$0	\$0
	IMMEUBLES POPULAIRES DU CENTRE DU QUEBEC	\$3,364	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	INTERVALVES	\$5,460	\$0	\$0	\$0
	JEAN-RENE VALLIERES (LE CHALET DES ECORC	\$3,360	\$0	\$0	\$0
	LA CITE DE L'ENERGIE	\$56,799	\$0	\$0	\$0
	LA RESIDENCE VAL-MAURICIE	\$10,604	\$0	\$0	\$0
	LE DOMAINE DE LA FORET PERDUE	\$3,360	\$0	\$0	\$0
	LE GROUPE FORCES	\$4,128	\$0	\$0	\$0
	LE PERISCOPE	\$4,555	\$601	\$0	\$0
	LE SOMNAMBULE -- MEZZA-NOTTE	\$1,608	\$1,752	\$0	\$0
	LES BATEAUX CELEBRITY	\$15,277	\$0	\$0	\$0
	LES COUTURES ZIGS ZAGS A.P.A. INC.	\$7,381	\$0	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES CLAUDE CARON	\$540	\$1,260	\$0	\$0
	LES FINITIONS ST-PAULIN INC.	\$7,183	\$809	\$0	\$0
	LES GRANULES CONFORT INC	\$507	\$0	\$0	\$0
	LES INDUSTRIES D. GRENIER INC	\$840	\$384	\$0	\$0
	LES LEURRES CAMI	\$3,840	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	LES MEUBLES CHAUCHEAU INC	\$4,510	\$3,552	\$0	\$0
	LES MEUBLES LACOURSIERE & FILS INC	\$1,594	\$1,840	\$0	\$0
	LES MEUBLES TOMALI INC	\$0	\$263	\$0	\$0
	LES MOTEURS P M INC.	\$3,285	\$0	\$0	\$0
	LES PALETTES "A-L-M."	\$2,593	\$0	\$0	\$0
	LES PETROLES DU LAC INC.	\$3,200	\$960	\$0	\$0
	LIBRAIRIE SAUVAGEAU INC.	\$2,494	\$0	\$0	\$0
	MARCHE CENTRAL DU NET INC	\$3,680	\$7,601	\$0	\$0
	MARCHE WALTER LEMAY INC.	\$2,548	\$0	\$0	\$0
	MEGATECH ELECTRO INC	\$5,676	\$0	\$0	\$0
	MERIBEC ENRG.	\$6,818	\$7,698	\$0	\$0
	MEUBLES GILLES DESCOTEAUX	\$357	\$0	\$0	\$0
	MEUBLES PELLERIN INC.	\$1,606	\$1,544	\$0	\$0
	MEUBLES R A P INC	\$1,722	\$2,240	\$0	\$0
	MULTI RELIURE INC	\$4,069	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	NCS SERVICE ENR.	\$2,526	\$0	\$0	\$0
	NORMANDIN ET PROULX ASS	\$2,523	\$0	\$0	\$0
	PIERRE FILION 9047-2200 QUEBEC INC.	\$2,000	\$3,200	\$0	\$0
	PLASTIQUE VENNECO INC.	\$1,176	\$0	\$0	\$0
	PODIUM HENRI DESHAIES SPORTS INC	\$7,002	\$0	\$0	\$0
	QUALIMEC INDUSTRIELLE INC.	\$7,728	\$800	\$0	\$0
	REYNOLDS RADIO	\$0	\$2,160	\$0	\$0
	ROBERT FER ET METAUX INC	\$387	\$4,257	\$0	\$0
	SALON LUCIE COIFFURE ENR.	\$78	\$0	\$0	\$0
	SCIERIE INTERBOIS	\$158	\$0	\$0	\$0
	SCIERIE RENE LACOMBE	\$1,963	\$0	\$0	\$0
	SERVICE ORTHOPEDIQUE SHAWINIGAN INC	\$10,520	\$4,320	\$0	\$0
	SOLI-MEUBLES 1997 INC.	\$972	\$3,026	\$0	\$0
	SOUDURE MAURICIENNE INC.	\$968	\$4,590	\$0	\$0
	ST-ONGE FORD INC	\$2,240	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	TOURNAGE C.L.	\$3,215	\$1,985	\$0	\$0
	UNIVERS PONTIAC BUICK (1987) LTEE	\$1,134	\$1,890	\$0	\$0
	VANASSE AUTO & PNEUS INC.	\$17,703	\$0	\$0	\$0
	VITRERIE FERRON INC.	\$3,808	\$0	\$0	\$0
	VITRERIE MOBILE DU LAC ENR.	\$4,200	\$0	\$0	\$0
	VITRERIE SERVICE ECLAIR	\$0	\$4,550	\$0	\$0
Training Formation	CEGEP DE SHAWINIGAN	\$14,070	\$0	\$0	\$0
	CORP.DE DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE DE S	\$35,000	\$29,270	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS LA CITE DE L'ENERGIE	\$1,576,623 \$35,000	\$2,544,558 \$0	\$441,705 \$0	\$441,253 \$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	ATRAHAN TRANSFORMATION INC.	\$76,000	\$244,000	\$0	\$0
	AU TEMPS DE LA NOUVELLE-FRANCE INC.	\$105,000	\$0	\$0	\$0
	AUBERGE DES GOUVERNEURS	\$300,000	\$400,000	\$0	\$0
	AUBERGE DU LAC SACACOMIE INC	\$300,000	\$300,000	\$0	\$0
	AUBERGE GRAND-MERE	\$100,000	\$64,000	\$0	\$0
	AURBERGE DU LAC A L'EAU CLAIRE	\$0	\$0	\$0	\$40,000
	CONCEPT ECO PLEIN AIR LE BALUCHON INC.	\$105,000	\$0	\$0	\$0
	DELASTEK INC.	\$250,000	\$250,000	\$0	\$0
	GERARD MILETTE INC.	\$100,000	\$200,000	\$0	\$0
	KALIMEUBLE INC	\$0	\$0	\$23,000	\$54,000
	LES BATEAUX CELEBRITY	\$0	\$368,235	\$0	\$0
	LES BIERES DE LA NOUVELLE-FRANCE INC	\$90,000	\$0	\$0	\$0
	M.G.ARSENAULT ET FILS INC	\$12,900	\$62,100	\$0	\$0
	MEGATECH ELECTRO INC	\$500,000	\$300,000	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	MERIBEC ENRG.	\$29,260	\$40,823	\$0	\$0
	PRO-GEST INC.	\$0	\$0	\$0	\$3,500
	QUALIMEC INDUSTRIELLE INC.	\$120,000	\$0	\$0	\$0
	SALLE DE QUILLES BIERMANS	\$0	\$0	\$22,584	\$45,168
	SOUDURE MAURICIENNE INC.	\$0	\$0	\$30,000	\$56,000
	ST ELIE CONFECTION LTEE	\$168,300	\$54,700	\$0	\$0
	TECH-MED INC.	\$0	\$0	\$28,000	\$77,000
	TECHNOPLAST GROUPE(DIVISION DÉLASTEK INC	\$0	\$0	\$0	\$295,000
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$31,294	\$20,786	\$44,971	\$27,212
Youth Jeunesse	172493 CANADA INC.(CENTRE AQUICOLE DE ST	\$2,679	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	A.S.S.E.D.G.	\$1,890	\$1,875	\$0	\$0
	A.S.S.E.D.P.	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	ABITIBI-CONSOL (DIVISION LAURENTIDE)	\$5,355	\$0	\$0	\$0
	AMITIE SANTE 04	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	ANIMALERIE PETLAND	\$2,808	\$0	\$0	\$0
	ANNUAIRE IMMOBILIER	\$0	\$10,000	\$0	\$0
	APPARTENANCE MAURICIE SOCIETE D'HISTOIRE	\$0	\$2,500	\$0	\$0
	ARCHE DU PLEIN AIR INC.	\$560	\$0	\$0	\$0
	ASS. DEFICIENCE INTELLECTUELLE CENTRE MA	\$4,320	\$4,374	\$2,214	\$2,214
	ASS. DEFICIENCE INTELLECTUELLE CENTRE-MA	\$1,190	\$0	\$0	\$0
	ASS. PROM. TOURISTIQUE GRAND-MERE INC.	\$9,258	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION CHASSE & PECHE MAURICIE	\$2,469	\$2,500	\$2,530	\$2,530
	ASSOCIATION CHASSE ET PECH DE LA RIVIERE	\$3,951	\$2,500	\$2,530	\$2,530
	ASSOCIATION LOISIRS DE ST ELIE INC	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	ASSOCIATION NATURE INC.(ZEC CHAPEAU DE P	\$2,407	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	ATELIER D'USINAGE TIFO INC.	\$800	\$1,088	\$0	\$0
	ATELIER MECANIQUE HEBERT ENR.	\$0	\$0	\$1,088	\$1,088
	ATRAHAN TRANSFORMATION INC.	\$1,977	\$6,582	\$0	\$0
	AU TEMPS DE LA NOUVELLE-FRANCE INC.	\$0	\$2,615	\$1,380	\$1,380
	AUBERGE DES GOUVERNEURS	\$0	\$699	\$3,260	\$3,260
	AUBERGE DU LAC SACACOMIE INC	\$0	\$0	\$1,656	\$1,656
	AUBERGE GRAND-MERE	\$10,093	\$25,880	\$0	\$0
	AUTISME MAURICIE	\$11,880	\$2,817	\$2,214	\$2,214
	AUTO-PSY MAURICIE-NORMANDIE	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	BOIS PANEX HARDWOOD LUMBER INC.	\$0	\$720	\$0	\$0
	BOURNIVAL AUTO	\$3,888	\$0	\$0	\$0
	BOUTET DROLET C.A. S.E.N.C.	\$8,399	\$5,654	\$0	\$0
	C.D.E. CENTRE DE LA MAURICIE	\$5,187	\$1,042	\$0	\$0
	C.H.S.L.D. DU CENTRE MAURICIE	\$4,760	\$0	\$0	\$0
	C.N.E.T.E.	\$0	\$2,187	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CAFE LE FIGARO	\$0	\$0	\$20,000	\$20,000
	CAFE RESTO LE CARAMBOLE	\$0	\$2,803	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI CENTRE DE LA M	\$886	\$4,870	\$0	\$0
	CEDRES RECYCLES DE LA MAURICIE	\$0	\$1,088	\$1,087	\$1,087
	CEDRES RECYCLES DE LA MAURICIE SENC	\$720	\$0	\$0	\$0
	CEGEP DE SHAWINIGAN	\$29,000	\$10,190	\$0	\$0
	CENTRE ACTION SUICIDE CENT. DE LA MAUR.-	\$8,190	\$0	\$0	\$0
	CENTRE COMMUNAUTAIRE EN EFFICACITE ENERG	\$63,170	\$0	\$0	\$0
	CENTRE D ENTRAIDE AUX RAYONS DU SOLEIL	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE GYMTO	\$0	\$1,088	\$0	\$0
	CENTRE DE PEINTURE LECLAIR	\$0	\$1,088	\$0	\$0
	CENTRE DE SERVICES EN DEFICIENCES INTELL	\$0	\$0	\$2,380	\$2,380
	CENTRE HOSPITALIER DU CENTRE DE LA MAURI	\$0	\$0	\$3,118	\$3,118
	CENTRE HOSPITALIER LAFLECHE GRAND-MERE	\$0	\$4,582	\$3,570	\$3,570
	CENTRE HOSPITALIER REGIONAL DE LA MAUR	\$2,280	\$3,570	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CENTRE LOCAL SERV.COMMUN. CENTRE DE LA M	\$1,190	\$1,150	\$0	\$0
	CENTRE-SERVICES EN DEFICIENCE INTELLECTU	\$1,190	\$2,380	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE ET INDUSTRIE DE GRAN	\$0	\$7,500	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE SHAWINIGAN SHAWINIG	\$15,430	\$10,000	\$6,326	\$6,326
	CHARLES-GRENON & DION	\$2,893	\$406	\$0	\$0
	CLASSIQUE INTERN. DE CANOTS DELA MAURICI	\$2,156	\$2,147	\$0	\$0
	CLINIQUE DE PHYSIOTHERAPIE DE LA MAURICI	\$0	\$7,168	\$0	\$0
	CLUB DE HOCKEY SHAWINIGAN INC.	\$4,276	\$2,187	\$4,405	\$4,405
	CLUB OPTIMISTE DE STE-URSULE	\$0	\$2,500	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE STE-URSULE	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	COMAINTEL INC.	\$3,675	\$4,288	\$0	\$0
	COMITE DE PROTEC.OEUVRES D'OZIAS LEDUC D	\$4,444	\$0	\$0	\$0
	COMITE DE PROTECTION OEUVRES D'OZIAS LE	\$0	\$5,000	\$4,428	\$4,428
	COMITE DES LOISIRS	\$2,469	\$2,500	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS LAC A LA TORTUE	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	COMITE INDUSTRIEL DE GRAND- MERE INC.	\$1,105	\$1,105	\$1,105	\$1,105
	COMITE TOURISTIQUE DE LA MUN. ST-ALEXIS-	\$0	\$5,000	\$0	\$0
	COMMUNICATION LE ROCHER INC.	\$3,621	\$0	\$0	\$0
	CONCEPT ECO PLEIN AIR LE BALUCHON INC.	\$842	\$1,360	\$1,380	\$1,380
	CONGREGATION DES FRERES INSTRUCTION CHRE	\$0	\$2,500	\$2,214	\$2,214
	CONSEIL ECONOMIQUE DE ST-ETIENNE-DES-GRE	\$10,076	\$5,000	\$2,530	\$2,530
	CONSTRUCTION ET PAVAGE MASKIMO LTEE	\$9,036	\$0	\$0	\$0
	CONSTRUCTION R. CLOUTIER INC.	\$0	\$1,088	\$0	\$0
	CONSTRUCTION YVAN BOISVERT INC.	\$0	\$1,064	\$1,104	\$1,104
	CONSULTANTS MESAR	\$1,841	\$0	\$0	\$0
	COOPERATIVE JEUNESSE DE SERVICE ST-BONIF	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	CORP. DE MISE EN VALEUR DES RESS. ST-BON	\$0	\$5,000	\$0	\$0
	CORP. MUN. PAROISSE DE ST-JUSTIN	\$1,190	\$2,380	\$1,190	\$1,190
	CORP. MUNI. DE LAC-A-LA-TORTUE	\$2,275	\$2,275	\$0	\$0
	CORP. MUNICIPALE DE ST-GEORGES	\$1,169	\$0	\$1,360	\$1,360

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CORP. MUNICIPALE NOTRE-DAME-DUMONT-CARME	\$1,190	\$1,190	\$1,122	\$1,122
	CORP. RECREO-TOURISTIQUE DE ST-ETIENNE-D	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	CORP.MUNICIPALE ST-ETIENNE DESGRES	\$2,677	\$1,190	\$1,360	\$1,360
	CORPORATION MISE EN VALEUR DESRESSOURCES	\$0	\$0	\$3,163	\$3,163
	CORPORATION RECREO-TOURISTIQUE DE N.D. D	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	CORPORATION TOURISTIQUE ET CULTURELLE GR	\$33,946	\$42,877	\$6,326	\$6,326
	CORPORATION TOURISTIQUE ST-MATHIEU DU PA	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	CORPORATION UN AUTRE PAS VERS L'ESPOIR	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	CPE LA TOURELLE DE L'ENERGIE	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	DESIGN UNIK REMBOURRAGE	\$2,681	\$0	\$0	\$0
	DOMAINE CAXTON ENR.,	\$1,785	\$0	\$0	\$0
	DONALD PLAMONDON (GARAGE D. PLAMONDON)	\$1,688	\$0	\$0	\$0
	DORAL INTERNATIONAL	\$4,018	\$0	\$0	\$0
	DUCHESNE ET FILS LTEE	\$0	\$7,674	\$0	\$0
	EBENISTERIE DU BOISE INC	\$735	\$2,011	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	ECOLE DE CONDUITE VISION	\$3,920	\$0	\$0	\$0
	ENTREPRISE D.N.L. LACOURSIERE INC.	\$1,550	\$6,781	\$0	\$0
	FABRIQUE DE ST-ELIE DE CAXTON	\$1,779	\$0	\$0	\$0
	FERME DENIS FERRON	\$0	\$833	\$0	\$0
	FERME GRANDFONDS	\$800	\$0	\$0	\$0
	FOURGON VENNES L.P. INC.	\$1,325	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$14,000	\$0	\$0	\$0
	GARAGE GAETAN HAMELIN	\$2,119	\$0	\$0	\$0
	GARAGE ROBERT INC.	\$4,160	\$0	\$0	\$0
	GARAGE YVON FERRON INC	\$0	\$4,420	\$0	\$0
	GARDERIE LA BOTTINE SOURIANTE	\$2,304	\$2,343	\$2,372	\$2,372
	GARDERIE LE MANEGE DES TOUT- PETITS INC	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	GARDERIE LE PIPEAU	\$2,137	\$2,187	\$0	\$0
	GARDERIE PIPANDOR	\$2,315	\$2,075	\$2,372	\$2,372
	GESTION HELENE JOURDAIN	\$3,640	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	GESTION PLEIN AIR MAURICIE INC.	\$7,098	\$2,187	\$0	\$0
	GOUJONS MAURICIE INC	\$0	\$3,639	\$0	\$0
	GROUPE D'ACTION RESPECT ET DEFENSE ENVI	\$92,160	\$5,333	\$0	\$0
	GROUPEMENT FORESTIER DE MASKINNGE INC.	\$1,000	\$0	\$1,087	\$1,087
	GUY ST-ARNAULD	\$0	\$0	\$742	\$742
	IMPRESSION HI-TECH.INC.	\$3,576	\$0	\$0	\$0
	IMPRIMERIE SHAWINIGAN	\$523	\$1,147	\$0	\$0
	INDUSTRIES DE REFRIGERATION GOLFEMAR LTE	\$5,200	\$0	\$0	\$0
	INFO-NATURE MAURICIE	\$37,032	\$37,488	\$41,510	\$41,510
	INTERTECK MARKETING INC.	\$0	\$3,200	\$0	\$0
	JEAN & JACQUELINE PETIT	\$0	\$840	\$1,916	\$1,916
	L'ACCUEUIL JEUNESSE DE GRAND- MERE INC	\$1,852	\$1,871	\$1,898	\$1,898
	L'AMBROISIE	\$712	\$0	\$0	\$0
	LA BIBLIOTHEQUE DE SHAWINIGAN-SUD INC.	\$0	\$2,080	\$0	\$0
	LA CITE DE L'ENERGIE	\$20,984	\$43,743	\$80,055	\$80,055

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	LA CORPORATION DU PARC DES CHUTES	\$3,825	\$2,176	\$2,380	\$2,380
	LA MAISON CLAIRE DANIEL	\$0	\$0	\$1,088	\$1,088
	LA MAISON DE LISON	\$3,890	\$0	\$0	\$0
	LA MAISON DES JEUNES DE SHAWINIGAN	\$2,469	\$2,500	\$4,428	\$4,428
	LA MAISON DES JEUNES DE SHAWI-NIGAN-SUD	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	LA PETITE SAUTERELLE INC.	\$3,802	\$1,880	\$1,724	\$1,724
	LA RESIDENCE VAL-MAURICIE	\$3,793	\$2,528	\$0	\$0
	LE CARREFOUR DE L'EQUILIBRE	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	LE COMITE TOURISTIQUE DE ST-ALEXIS-DES-M	\$4,320	\$0	\$5,060	\$5,060
	LE DOMAINE DE LA FORET PERDUE	\$0	\$0	\$1,088	\$1,088
	LE GROUPE FORCES	\$132,222	\$685,469	\$207,849	\$366,639
	LE PERISCOPE	\$1,775	\$0	\$0	\$0
	LEBEAU VITRES D'AUTOS	\$3,686	\$3,770	\$0	\$0
	LES CHALETS GOUIN CHASSE ET PECHE 1998 I	\$0	\$0	\$966	\$966
	LES COUTURES ZIGS ZAGS A.P.A. INC.	\$1,412	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	LES ENTREPRISES CLAUDE CARON	\$0	\$4,680	\$0	\$0
	LES ETIQUETTES SELECT	\$3,334	\$566	\$0	\$0
	LES MOTEURS P M INC.	\$7,797	\$0	\$0	\$0
	LES PALETTES "A-L-M."	\$2,343	\$0	\$0	\$0
	LES PRECISIONS PREMONT INC.	\$0	\$761	\$0	\$0
	LOCAL ACTION-JEUNE	\$2,153	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	LOISIRS ST-GERARD	\$2,187	\$2,500	\$0	\$0
	MAISON DE JEUNES "AU BOUT DU MONDE	\$5,671	\$4,969	\$0	\$0
	MAISON DE L'ALUMINIUM (MAURICIE) LTEE	\$2,559	\$0	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES "AU BOUT DU MONDE"	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	MAISON DES JEUNES AU COEUR DES MONTAGNES	\$2,156	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	MAISON DES JEUNES DE SHAWINIGAN-SUD	\$0	\$2,184	\$0	\$0
	MARCHE WALTER LEMAY INC.	\$0	\$4,389	\$0	\$0
	MATERIAUX LAVERGNE (1986) INC.	\$0	\$1,088	\$1,104	\$1,104
	MECA-FAB INC.	\$0	\$1,716	\$1,902	\$1,902

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	MEGATECH ELECTRO INC	\$25,369	\$0	\$0	\$0
	MERIBEC ENRG.	\$4,067	\$6,853	\$0	\$0
	MEUBLES EXCEL	\$0	\$5,165	\$2,854	\$2,854
	MUN. ST-GERARD DES LAURENTIDES	\$0	\$0	\$1,360	\$1,360
	MUNICIPALITE DE CHARETTE	\$1,190	\$1,190	\$1,041	\$1,041
	MUNICIPALITE DE LA PAROISSE ST-MATHIEU	\$3,570	\$2,295	\$1,178	\$1,178
	MUNICIPALITE DE SAINTE-URSULE	\$1,360	\$1,360	\$1,360	\$1,360
	MUNICIPALITE DE ST-ALEXIS DES MONTS (LOI	\$2,720	\$1,360	\$1,360	\$1,360
	MUNICIPALITE DE ST-BONIFACE DE SHAWINI	\$4,687	\$0	\$1,020	\$1,020
	MUNICIPALITE DE ST-ELIE DE CAXTON	\$4,226	\$2,146	\$1,190	\$1,190
	MUNICIPALITE DE ST-PAULIN	\$1,360	\$1,360	\$1,360	\$1,360
	MUNICIPALITE REGIONALE CENTRE MAU	\$0	\$1,105	\$1,190	\$1,190
	MUSEE AVIATION LAC-A-LA-TORTUE	\$3,086	\$0	\$0	\$0
	MUSEE D'AVIATION DU LAC A LA TORTUE	\$0	\$4,371	\$2,213	\$2,213
	NORMAND ST-ONGE INC.	\$0	\$3,640	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	O.T.J. ST-PAULIN INC.	\$4,320	\$2,500	\$2,167	\$2,167
	OEUVRE DES TERRAINS JEUX CHARETTE	\$2,460	\$5,000	\$2,214	\$2,214
	PARC DES CHUTES DE STE-URSULE INC.	\$8,640	\$9,687	\$4,982	\$4,982
	PATRICE RAICHE MINI MECANIQUE	\$0	\$1,170	\$0	\$0
	PAUL DESAULNIERS ARMATURE	\$0	\$3,906	\$0	\$0
	PAVILLON DE L'ASSUETUDE	\$0	\$0	\$2,204	\$2,204
	PEPINIERE 55 INC	\$613	\$1,088	\$0	\$0
	PEPINIERE DU PARC ENR.	\$800	\$0	\$0	\$0
	PIERRE NAUD INC.	\$0	\$952	\$0	\$0
	PIERRE NAUD INC. (MAT-EXPERT)	\$0	\$0	\$871	\$871
	PLASTIQUE VENNECO INC.	\$2,324	\$0	\$0	\$0
	PLEIN AIR MAURICIE 2000 INC.	\$4,862	\$0	\$0	\$0
	PODIUM HENRI DESHAIES SPORTS INC	\$4,090	\$0	\$0	\$0
	PORTES ET FENETRE JM FERRON 2325 5201	\$0	\$952	\$966	\$966
	QUALIMEC INDUSTRIELLE INC.	\$1,600	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	REBOISEMENT MAURICIE INC.	\$0	\$1,046	\$1,088	\$1,088
	REGROUPEMENT DES AMIS DU CENTRE D'EXPOSI	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530
	REGROUPEMENT DES TRAV & TRAV. EN EFFICAC	\$0	\$3,718	\$0	\$0
	RUES PRINCIPALES	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530
	S.E.S. EMBALLAGES INC.	\$640	\$0	\$0	\$0
	SERVICE DES LOISIRS MUNICIPAL DE ST-BONI	\$1,020	\$893	\$0	\$0
	SERVICE ELECTRO MENAGER SPR INC.	\$3,087	\$0	\$0	\$0
	SERVICE RECREATIF SPORTIF DE YAMACHICHE	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	SERVICE REMORQUES PLUS INC.	\$4,420	\$0	\$0	\$0
	SHAWINIGAN INTERNATIONAL INC	\$19,996	\$126,337	\$189,669	\$203,513
	SOFICAR	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	SOLI-MEUBLES 1997 INC.	\$0	\$0	\$7,540	\$15,080
	STE-FLORE BMX INC.	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	STONE CONSOLIDATED INC. DIV. BELGO	\$5,563	\$0	\$0	\$0
	SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE BOIS DE LA M	\$2,469	\$2,500	\$2,530	\$2,530

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	SYNDICAT UPA DES CHUTES INC.	\$2,506	\$0	\$0	\$0
	SYSTEME D'ETANCHEITE PDG INC	\$8,772	\$0	\$0	\$0
	TOURNAGE C.L.	\$3,663	\$0	\$0	\$0
	TRANSPORT JEAN GAUTHIER	\$0	\$1,170	\$0	\$0
	VANASSE AUTO & PNEUS INC.	\$8,590	\$0	\$0	\$0
	VILLE DE GRAND'MERE	\$3,031	\$5,203	\$4,280	\$4,280
	VILLE DE SHAWINIGAN	\$5,321	\$7,650	\$7,363	\$7,363
	VILLE DE SHAWINIGAN - BIBLIOTHEQUE	\$0	\$0	\$1,105	\$1,105
	VILLE DE SHAWINIGAN-SUD	\$5,270	\$6,120	\$4,930	\$4,930
	VISION SAINT-MAURICE	\$2,464	\$0	\$0	\$0
	VISION ST-MAURICE	\$0	\$3,437	\$2,213	\$2,213
	VITRERIE FERRON INC.	\$0	\$1,078	\$0	\$0
	ZOO DE ST-EDOUARD ENR.	\$0	\$1,071	\$1,087	\$1,087

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V67, Saint Maurice
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
		=====	=====	=====	=====
		\$8,538,276	\$8,832,956	\$1,943,831	\$2,758,165
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	ACCES-EMPLOI HAUTE-YAMASKA	\$157,763	\$26,355	\$0	\$0
	GROUPE D'ACTION & D'INTERV. EN DEVEL. DE PIERRE HARDY, PSYCHOLOGUE	\$43,101 \$960	\$0 \$0	\$0 \$0	\$0 \$0
	SOLIDARITE ETHNIQUE REG. DE LA YAMASKA (	\$84,084	\$59,759	\$0	\$0
FeePAYERS Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,234,415	\$710,760	\$294,477	\$199,516
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	ANDRE COTE	\$2,006	\$11,480	\$0	\$0
	ASSOCIATION DES CHASSEURS ET PECHEURS DE C.I.N.L.B. INC.	\$1,055 \$3,060	\$2,060 \$4,713	\$0 \$0	\$0 \$0
	C.M.O. INC. CAMPING BONJOUR	\$0 \$7,809	\$2,500 \$0	\$0 \$0	\$0 \$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CAMPING DOMAINE DE REVE	\$16,400	\$0	\$0	\$0
	CAMPING DOMAINE DU CHEVREUIL	\$0	\$24,776	\$0	\$0
	CAMPING GRANBY INC.	\$4,950	\$9,650	\$0	\$0
	CAMPING MON REPOS	\$0	\$19,468	\$0	\$0
	CAMPING OASIS ENR	\$7,320	\$19,352	\$0	\$0
	CAMPING ROXTON POND	\$1,924	\$0	\$0	\$0
	CAMPING TERRASSE ROUGEMONT	\$1,051	\$6,261	\$0	\$0
	CAMPING TROPICANA	\$0	\$9,588	\$0	\$0
	CENTRE DE JARDINAGE ABBOTSFORD INC.	\$0	\$9,481	\$0	\$0
	CENTRE DE PRATIQUE INTER GOLF DE GRANBY	\$0	\$27,198	\$0	\$0
	CENTRE DE SKI MONT-SHEFFORD	\$0	\$4,440	\$0	\$0
	CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY	\$0	\$11,944	\$0	\$0
	CENTRE RECREO-TOURISTIQUE	\$867	\$11,523	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DE ROUGEMONT	\$0	\$2,500	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CHAMBRE DE COMMERCE REGION GRANBY-BROMON	\$0	\$9,650	\$0	\$0
	CIDRERIE MICHEL JODOIN	\$504	\$0	\$0	\$0
	CLUB ARAMIS	\$0	\$7,756	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF DE ROUGEMONT ENR.	\$720	\$13,673	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF GRANBY ST-PAUL	\$3,176	\$11,609	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF MINER INC.	\$0	\$9,977	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF ROXTON POND	\$0	\$15,195	\$0	\$0
	COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS	\$0	\$13,574	\$0	\$0
	COTEAU ST-JACQUES	\$0	\$808	\$0	\$0
	D.D. BEAN & FILS CANADA LTEE	\$902	\$53	\$0	\$0
	DOMAINE NORMAND CHENAIL	\$3,300	\$8,694	\$0	\$0
	ERABLIERE ANDRE MENARD	\$0	\$40,641	\$0	\$0
	ERABLIERE GAGNE	\$0	\$1,264	\$0	\$0
	ERABLIERE GILLES MARTIN	\$0	\$38,852	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	ERABLIERE JEAN-PAUL BOISVERT	\$2,430	\$12,597	\$0	\$0
	ERABLIERE LOUIS CHOINIERE	\$0	\$4,830	\$0	\$0
	ERABLIERE LUC GAUCHER	\$7,035	\$6,400	\$0	\$0
	ERABLIERE MARCEL GAZAILLE	\$0	\$1,661	\$0	\$0
	ERABLIERE MARCEL ROBERT	\$1,780	\$8,175	\$0	\$0
	ERABLIERE PARIS	\$2,853	\$22,749	\$0	\$0
	FERME L.M.P. MORIN	\$3,116	\$0	\$0	\$0
	FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE GRANB	\$0	\$2,337	\$0	\$0
	FONDATION ROGER TALBOT INC.	\$0	\$9,542	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,825,590	\$3,135,719	\$26,417	\$26,539
	GOLF AU MILLE VERT LTEE	\$0	\$11,231	\$0	\$0
	IMEXPRO INTERNATIONAL INC.	\$0	\$2,500	\$0	\$0
	IMMEUBLES R.B. LTEE	\$0	\$1,774	\$0	\$0
	LA ZONE PASTORALE DE GRANBY, SECTEUR VIL	\$0	\$21,427	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	LES ENTREPRISES MICHEL DUCHESNEAU INC.	\$0	\$2,710	\$0	\$0
	LES EVENEMENTS POPULAIRES DE L'ESTRIE	\$0	\$11,344	\$0	\$0
	LES EVENEMENTS POPULAIRES DE L'ESTRIE IN	\$0	\$107,787	\$0	\$0
	LES JARDINS FORESTIERS DE BOLTON	\$0	\$21,600	\$0	\$0
	LES LOISIRS DE GRANBY	\$0	\$1,700	\$0	\$0
	LES VERGERS DE LA COLLINE	\$1,344	\$0	\$0	\$0
	MAISON REGIONALE DU TOURISME DES CANTONS	\$2,500	\$0	\$0	\$0
	MANOIR DEBARTZCH INC.	\$600	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE CANTON DE GRANBY	\$17,052	\$19,998	\$0	\$0
	MUNICIPALITE D'ANGE-GARDIEN	\$0	\$5,570	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE LA PAROISSE DE ST-CESAIR	\$0	\$14,824	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE ST-ALPHONSE	\$1,485	\$21,155	\$0	\$0
	MUNICIPALITE STE-CECILE DE MILTON	\$0	\$21,194	\$0	\$0
	PAROISSE DE SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD	\$0	\$18,976	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	PEPINIERE DU PETIT ST-CHARLES	\$0	\$3,446	\$0	\$0
	PLACE GRANDE LIGNE	\$1,502	\$2,911	\$0	\$0
	RESIDENCE GUAY	\$2,852	\$0	\$0	\$148
	SOCIETE POUR PROMOUVOIR LES ARTS GIGANTE	\$2,350	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE ZOOLOGIQUE DE GRANBY INC.	\$11,363	\$13,893	\$0	\$0
	SODER GRANBY-BROMONT	\$3,826	\$0	\$0	\$1,330
	VERGER REJEAN ALIX	\$0	\$732	\$0	\$0
	VERGER REJEAN AUTHIER	\$672	\$0	\$0	\$0
	VERGERS DE LA COLLINE	\$0	\$1,727	\$0	\$0
	VILLE DE GRANBY	\$0	\$241,919	\$0	\$0
	VILLE DE ST-CESAIRE	\$0	\$48,458	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	BARCANA INC.	\$23,432	\$0	\$0	\$0
	BOMBARDIER DIVISION INDUSTRIEL	\$2,896	\$0	\$0	\$0
	BOMBARDIER INC.	\$4,618	\$0	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT GRANBY-B	\$213,174	\$189,146	\$0	\$0
	COMITE DE REVITALISATION ECONOMIQUE DE W	\$5,000	\$0	\$0	\$0
	ELECTRO PEINT M.R. INC	\$9,667	\$0	\$0	\$0
	EZEFLOW CANADA (1994) INC.	\$5,112	\$0	\$0	\$0
	LE MANUFACTURIER GRANFORD INC	\$2,661	\$0	\$0	\$0
	RAMAGEX INC	\$10,510	\$0	\$0	\$0
	SODER GRANBY-BROMONT	\$45,967	\$0	\$0	\$0
	STEDFAST INC	\$3,435	\$0	\$0	\$0
	TABLE CONCERTATION INDUSTRIE DU CAOUTCHO	\$34,451	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$8,041	\$373,732	\$527,908
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	C.A.E. REGION HAUT-YAMASKA	\$62,062	\$0	\$0	\$6,388
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$338,814	\$149,256	\$50,621	\$57,085
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	ABC EXTERMINATION	\$4,080	\$1,120	\$0	\$0
	BALLIN INC.	\$1,398	\$134	\$0	\$0
	BUFFET TOM INC.	\$672	\$0	\$0	\$0
	CHARMEX INC	\$1,716	\$1,294	\$0	\$0
	D.R.A.S. TECH INC	\$2,512	\$0	\$0	\$0
	DECHANTIGNY COMMUNICATION	\$980	\$0	\$0	\$0
	DFM INTERNATIONAL INC.	\$567	\$5,532	\$0	\$0
	DISTRIBUTION CAYA INC.	\$45	\$1,181	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	EXPAL INC.	\$4,512	\$4,315	\$0	\$0
	FAVREAU BLAIS ST-PIERRE	\$2,394	\$0	\$0	\$0
	GESTION DENIS JUAIR INC.	\$1,980	\$0	\$0	\$0
	INDUSTRIES FM INC.	\$1,742	\$1,889	\$0	\$0
	JUPITER MACHINERIE LTEE	\$2,464	\$3,040	\$0	\$0
	RESEAUTIQUE ET COMMUNICATION GRANBY INC.	\$3,095	\$0	\$0	\$0
	RESTAURANT CHEZ TRUDEAU INC	\$471	\$0	\$0	\$0
	RESTAURANT LES SAULES	\$1,885	\$1,824	\$0	\$0
	VETEMENTS LOGIC	\$1,440	\$589	\$0	\$0
Training Formation	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$2,583,685	\$1,629,120	\$269,367	\$269,419
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$65,343	\$319,530	\$339,967	\$189,360

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	2153-6883 QUEBEC INC.	\$0	\$0	\$966	\$966
	A.P.A.M.M. GRANBY	\$6,383	\$4,088	\$4,113	\$4,113
	ABATTOIR TESSIER (1992) ENR	\$0	\$0	\$725	\$725
	ACTIVITE JEUNESSE ET LOISIRS ST-JOACHIM	\$0	\$2,812	\$2,847	\$2,847
	AGROPUR COOPERATIVE AGRO-ALIMENTAIRE	\$5,276	\$1,220	\$0	\$0
	AIRMAX	\$0	\$1,664	\$0	\$0
	ALTERNATIVE EN SANTE MENTALE L'AUTRE VER	\$0	\$0	\$2,372	\$2,372
	ANIMALERIE VALCOURT	\$420	\$0	\$0	\$0
	ASS. TOURISTIQUE REGIONALE DE LA MONTERE	\$0	\$0	\$20,956	\$26,490
	ASS. TOURISTIQUE REGIONALE DE LA MONTERE	\$0	\$0	\$4,982	\$4,982
	ASSOCIATION COMPAGNONAGE	\$13,450	\$13,121	\$0	\$0
	ASSOCIATION DES CHASSEURS ET PECHEURS DE	\$4,228	\$4,912	\$3,796	\$3,796
	ASSOCIATION REGIONALE DE SOCCER RICHELIE	\$0	\$0	\$1,889	\$1,889
	ASSOCIATION REGIONALE SOCCER RICHELIEU-Y	\$2,222	\$1,875	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	AUBERGE SOUS MON TOIT INC.	\$2,469	\$2,187	\$1,898	\$1,898
	AUTOMOBILES RICHARD BOISCLAIR	\$224	\$0	\$0	\$0
	BAUER INC	\$5,927	\$2,103	\$0	\$0
	BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE WATERLOO	\$2,116	\$2,171	\$1,824	\$1,824
	BOREART	\$2,695	\$2,339	\$2,135	\$2,135
	C.A.P.A.S.	\$2,693	\$2,338	\$2,129	\$2,129
	C.I.N.L.B. INC.	\$5,400	\$7,967	\$3,559	\$3,559
	C.L.D. AU COEUR DE LA MONTEREGIE	\$0	\$0	\$2,289	\$2,289
	C.L.D. HAUTE YAMASKA	\$0	\$114,500	\$43,720	\$69,637
	C.P.E. CRAYONS DE COULEUR	\$0	\$0	\$1,879	\$1,879
	C.P.E. LE GRAND CHAPITEAU INC.	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	CAMPING BONJOUR	\$0	\$105	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI DES CANTONS DE	\$0	\$53,730	\$11,450	\$11,450
	CARREFOUR SANTE & DES SERVICES SOCIAUX	\$0	\$3,060	\$0	\$0
	CEGEP DE GRANBY HAUTE-YAMASKA	\$0	\$3,952	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CENTRE D'ACTION BENEVOLE DE GRANBY INC.	\$0	\$0	\$2,040	\$2,040
	CENTRE D'ACTION BENEVOLE DE SAINT-CESAIR	\$0	\$4,475	\$0	\$0
	CENTRE D'ACTION BENEVOLE DE ST-CESAIR	\$0	\$0	\$4,049	\$4,049
	CENTRE D'ANIMATION CHAMPETRE CIDRE ET PO	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	CENTRE D'ANIMATION CHAMPETRE CIDRE ET PO	\$0	\$0	\$1,893	\$1,893
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE FAMILIGARDE	\$0	\$0	\$3,157	\$3,157
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LE SOLEIL DE	\$0	\$0	\$1,894	\$1,894
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LES JEUNES P	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	CENTRE DE MAIN D'OEUVRE OPEX	\$0	\$7,500	\$0	\$7,500
	CENTRE DE PRATIQUE INTER-GOLF DE GRANBY	\$0	\$0	\$828	\$828
	CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY	\$0	\$3,060	\$893	\$893
	CENTRE OPTOMETRIQUE DE GRANBY	\$698	\$0	\$0	\$0
	CENTRE PETITE ENFANCE COOP LA FRIMOUSSE	\$0	\$0	\$3,229	\$3,229
	CENTRE PREVENTION SUICIDE HAUTE-YAMASKA	\$6,172	\$4,673	\$3,646	\$3,646
	CHAMBRE DE COMMERCE DE ROUGEMONT	\$9,258	\$6,000	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CHAMBRE DE COMMERCE REGION GRANBY-BROMON	\$0	\$0	\$10,500	\$19,532
	CHAMPI 2000 (9081-1829 QUE INC.)	\$0	\$0	\$0	\$8,361
	CLUB DE GOLF ROUGEMONT	\$0	\$0	\$1,656	\$1,656
	CLUB DE GOLF ROUGEMONT ENR.	\$800	\$1,768	\$0	\$0
	CLUB DE L'AGE D'OR DE ST-ROCH DE RICHELI	\$0	\$2,812	\$0	\$0
	CLUB DE NATATION NATASKOUACH DE GRANBY I	\$3,086	\$2,079	\$1,898	\$1,898
	CLUB DE POMICULTURE MONTEREGIE	\$3,084	\$0	\$1,898	\$1,898
	CLUB DE POMMICULTURE MONTEREGIE	\$0	\$3,124	\$0	\$0
	CLUB TRANSPOMME	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	CLUB-CONSEIL GESTRIE-SOL	\$0	\$0	\$2,135	\$2,135
	COMITE D'EMBELLISSEMENT ET D'ECOLOGIE DE	\$1,358	\$1,406	\$1,403	\$1,403
	COMITE DE REVITALISATION ECONOMIQUE DE W	\$2,095	\$3,717	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS CANTON SHEFFORD (SAXB	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	COMPLEXE PHYSIO-MOUVEMENT-SANTE	\$0	\$0	\$1,161	\$1,161
	CONSERG DESIGN ET FABRICATION INC	\$0	\$0	\$2,194	\$2,194

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada

Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CONSERG INC.	\$0	\$2,788	\$0	\$0
	CONSTRUCTION ULTRA (90003104	\$1,303	\$0	\$0	\$0
	COOPEXCEL COOPERATIVE AGRICOLE	\$2,800	\$2,040	\$600	\$600
	CORDONNERIE VERTU INC	\$2,338	\$367	\$0	\$0
	CORP. AMENAGEMENT RECREO-TOURISTIQUE HAU	\$10,918	\$9,957	\$0	\$0
	CORP. D'AMENAGEMENT RECREO-TOURISTIQUE H	\$0	\$0	\$0	\$4,982
	CORP. D'EXPLOITATION ET DEV. DES PARCS H	\$0	\$0	\$5,694	\$5,694
	CORP. DES LOISIRS DE ST-PAUL D'ABBOTSFOR	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	CORP. DEV. EXPLOIT. PARCS HAUTE-YAMASKA	\$15,343	\$7,851	\$0	\$0
	CORP. MUN. STE-ANGELE-DE-MONNOIR	\$3,570	\$3,286	\$0	\$0
	CORPORATION DES LOISIRS DE ST-PAUL ABBOT	\$0	\$5,625	\$0	\$0
	CORPORATION DES LOISIRS DE ST-PAUL D'ABB	\$0	\$0	\$3,322	\$3,322
	CORPORATION OBJECTIF-ACTION	\$0	\$0	\$35,797	\$60,652
	CORPORATION PASSAGE VERS L'EMPLOI	\$0	\$17,102	\$26,138	\$66,362
	COTEAU ST-JACQUES	\$1,000	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	ELECTRO-SOLUTION INC.	\$3,971	\$0	\$0	\$0
	ENTR'ELLES GRANBY INC.	\$2,700	\$3,750	\$4,110	\$4,110
	EPILEPSIE GRANBY & REGION INC.	\$0	\$0	\$1,812	\$1,812
	EPILEPSIE GRANBY ET REGION INC.	\$2,777	\$2,721	\$0	\$0
	EQUIPEMENTS AGRICOLE PICKEN INC.	\$0	\$1,088	\$0	\$0
	ESTRIFAB INC.	\$2,681	\$3,062	\$0	\$0
	ESTRIVET INC	\$1,200	\$1,190	\$0	\$0
	ESTRIVET INC.	\$0	\$0	\$1,208	\$1,208
	EXIT DE WATERLOO (MAISON DES JEUNES)	\$0	\$0	\$3,876	\$3,876
	FABRICATION DE MOULES L. HUDON INC.	\$3,000	\$0	\$0	\$0
	FABRIQUE DE LA PAROISSE STE-FAMILLE	\$0	\$0	\$1,960	\$1,960
	FABRIQUE ST-THEOPHILE DE RACINE	\$0	\$0	\$1,403	\$1,403
	FABRIQUE ST-THEOPHILE RACINE	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	FAMILIGARDE	\$5,168	\$5,593	\$0	\$0
	FERME D. RIENDEAU ET FILS ENR.	\$0	\$0	\$847	\$847

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	FERME GILLES LEVESQUE ET FILS INC.	\$0	\$1,088	\$0	\$0
	FERME MAILLOUX ET FILS ENR.	\$925	\$0	\$0	\$0
	FESTIVAL DE LA CHANSON DE GRANBY INC	\$3,086	\$3,749	\$0	\$0
	FONDATION DU CHSLD HORACE-BOIVIN	\$0	\$0	\$1,601	\$2,135
	FONDATION DU JARDIN ZOOLOGIQUE DE GRANBY	\$3,086	\$2,343	\$0	\$0
	FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER	\$1,852	\$1,875	\$0	\$0
	FONDATION J.A. BOMBARDIER	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	FONDATION POUR LA CONSERVATION DU MONT Y	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	FONDATION ROGER TALBOT INC.	\$0	\$0	\$3,322	\$3,322
	FONDERIE WATERLOO	\$2,856	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$8,421	\$6,916	\$0	\$0
	GARDERIE LE GRAND CHAPITEAU INC.	\$0	\$3,281	\$0	\$0
	GARDERIE LES JEUNES POUSSÉS INC.	\$2,769	\$3,281	\$0	\$0
	GESTION TELLIER	\$0	\$1,190	\$1,208	\$1,208
	GODRO INC.	\$1,548	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	GREGG THOMSON	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	GROUPE D'ENTRAIDE L'AUTRE VERSANT INC.	\$3,080	\$2,734	\$0	\$0
	HAFNER INC.	\$0	\$2,448	\$0	\$0
	JULIE ISABELLE PEINTURE 1998	\$0	\$1,884	\$0	\$0
	L'ASSOCIATION DE LA COLONIE DE VACANCE D	\$5,509	\$4,861	\$0	\$0
	L'EXIT DE WATERLOO (MAISON DES JEUNES)	\$4,784	\$4,620	\$0	\$0
	LA CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-CESAIRE	\$4,320	\$3,749	\$3,653	\$3,653
	LA COOP DE SOLIDARITE LE TREMLIN-GRANBY	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	LA FETE DES MASCOTTES ET PERSON. ANIMES	\$0	\$0	\$3,322	\$3,322
	LA FETE DES MASCOTTES ET PERSONNAGES ANI	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	LA GARDERIE CRAYONS DE COULEUR	\$1,842	\$1,875	\$0	\$0
	LA MAISON D'ACCUEIL LE JOINS-TOI	\$0	\$0	\$1,809	\$1,809
	LA MAISON DES JEUNES DE GRANBY INC.	\$0	\$0	\$2,135	\$2,135
	LABORATOIRE D'ENVIRONNEMENT S.M. INC.	\$2,700	\$0	\$0	\$0
	LE BRASIER RESTO ENR.	\$1,662	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	LE POTAGER MONT-ROUGE ENR	\$0	\$1,360	\$0	\$0
	LE POTAGER MONT-ROUGE ENR.	\$0	\$0	\$966	\$966
	LES CONSULTANTS YVES CHOINIERE INC.	\$0	\$0	\$1,932	\$1,932
	LES EMBALLAGES JEAN CARTIER INC.	\$0	\$2,380	\$2,416	\$2,416
	LES ENTREPRISES JACQUES CADORETTE INC.	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	LES EVENEMENTS POPULAIRES DE L'ESTRIE	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	LES JEUNES ENTREPRISES REGION DU HAUT-YA	\$6,172	\$0	\$0	\$0
	LES LOISIRS DE GRANBY	\$0	\$0	\$4,879	\$4,879
	LES LOISIRS DE RACINE INC.	\$0	\$1,406	\$0	\$0
	LES LOISIRS DE SAINT-ALPHONSE	\$0	\$0	\$5,693	\$5,693
	LES LOISIRS MONT-ROUGE INC.	\$4,295	\$3,727	\$3,310	\$3,310
	LES SERVICES OPUS INC.	\$4,938	\$4,199	\$3,308	\$3,308
	LOISIRS DE MARICOURT	\$1,389	\$0	\$0	\$0
	LOISIRS DE RACINE	\$0	\$0	\$2,653	\$2,653
	LOISIRS DE ST-ALPHONSE	\$0	\$5,624	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	MAISON D'ACCUEIL LE JOINS-TOI INC.	\$0	\$2,734	\$0	\$0
	MAISON D'HEB. PERSONNES EN DIFF. DE GRAN	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	MAISON D'HEBERGEMENT POUR ELLE	\$0	\$0	\$3,785	\$3,785
	MAISON D'HEBERGEMENT R.S.S.M.	\$3,086	\$2,334	\$0	\$0
	MAISON D'HEBERGEMENT R.S.S.M. "L'ARC-EN-	\$0	\$0	\$2,838	\$2,838
	MAISON DE JEUNES DES QUATRES LIEUX	\$0	\$0	\$4,244	\$4,244
	MAISON DES JEUNES DES QUATRE LIEUX	\$4,251	\$3,749	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES L'INITIATIVE	\$0	\$0	\$1,894	\$1,894
	MAISON DES JEUNES L'INITIATIVE INC.	\$6,150	\$3,544	\$0	\$0
	MAISON HEBERGEMENT POUR ELLES	\$4,391	\$3,740	\$0	\$0
	MAISON REGIONALE DU TOURISME DES CANTONS	\$18,516	\$12,811	\$0	\$0
	MATERIAUX AUX PUCES INC.	\$800	\$0	\$0	\$0
	MELON DO ENR.	\$2,665	\$315	\$0	\$0
	MUNICIPALITE D'ANGE-GARDIEN	\$2,083	\$1,785	\$1,785	\$1,785
	MUNICIPALITE DE RACINE	\$765	\$1,020	\$765	\$765

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	MUNICIPALITE DE ROXTON POND	\$0	\$0	\$1,786	\$1,786
	MUNICIPALITE DE SAINTE-ANGELE-DE-MONNOIR	\$0	\$0	\$2,380	\$2,380
	MUNICIPALITE DE ST-ALPHONSE	\$6,480	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DU VILLAGE DE ROXTON POND	\$1,190	\$2,321	\$0	\$0
	MUNICIPALITE PAROISSE DE ST-PAUL D'ABBOT	\$0	\$0	\$1,786	\$1,786
	OBJECTIF-ACTION	\$0	\$0	\$8,914	\$8,914
	PALACE DE GRANBY	\$4,302	\$3,749	\$3,796	\$3,796
	PAROISSE DE SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD	\$1,488	\$1,275	\$0	\$0
	PAUL GADBOIS	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	PLANCHERS CANWOOD INC.	\$0	\$16,991	\$0	\$0
	PROMAXX 1995 INC.	\$7,213	\$3,224	\$0	\$0
	R.E.P.A.S.	\$2,496	\$0	\$0	\$0
	RECHERCHE TRIFOLIUM INC.	\$0	\$1,190	\$2,416	\$2,416
	REJEAN PICARD MARINE	\$1,314	\$0	\$0	\$0
	RESTAURANT L'ARRET STOP	\$420	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	S P C A MONTEREGIE	\$10,584	\$3,996	\$6,959	\$6,959
	S.O.S. DEPANNAGE GRANBY REGION INC.	\$2,046	\$2,184	\$0	\$0
	SEMENCES PROGRAIN INC.	\$2,648	\$0	\$0	\$0
	SERV. EXTERNE DE MAIN-D'OEUVRE DE GRANBY	\$0	\$2,339	\$0	\$0
	SERVICE DES LOISIRS DE LAWRENCEVILLE	\$4,233	\$1,832	\$1,898	\$1,898
	SERVICE DES LOISIRS DE VALCOURT INC.	\$5,555	\$0	\$0	\$0
	SIDAC CENTRE-VILLE DE GRANBY	\$0	\$3,827	\$0	\$0
	SOCIETE D'HISTOIRE DE LA HAUTE-YAMASKA	\$0	\$0	\$2,135	\$2,135
	SOCIETE HISTOIRE DE SHEFFORD	\$0	\$2,343	\$0	\$0
	SOCIETE ZOOLOGIQUE DE GRANBY INC.	\$8,024	\$8,935	\$0	\$6,642
	SOS DEPANNAGE GRANBY ET REGION INC	\$0	\$0	\$3,523	\$3,523
	SPORTS ESTRIE-MONT INC.	\$0	\$672	\$1,338	\$1,338
	SPORTS ET BICYCLES RENE FORAND INC.	\$1,000	\$1,190	\$0	\$0
	SYLVAIN GOYETTE	\$0	\$0	\$966	\$966
	TOURISME GRANBY INC.	\$5,860	\$6,087	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	TOURISME WATERLOO DES CANTONS DE L'EST	\$15,121	\$9,712	\$0	\$0
	VERGER THOMSON INC.	\$0	\$2,142	\$0	\$0
	VETEMENTS LOGIC	\$2,048	\$0	\$0	\$0
	VILLA DES GRANDS-PARENTS ENR.	\$0	\$0	\$828	\$828
	VILLE DE GRANBY	\$963	\$1,148	\$2,354	\$2,354
	VILLE DE ST-CESAIRE	\$2,678	\$2,380	\$0	\$0
	VILLE DE VALCOURT (SERVICE DES LOISIRS)	\$0	\$0	\$1,530	\$1,530
	VILLE DE WATERLOO	\$7,778	\$5,270	\$3,570	\$3,570
	WESTBURNE QUEBEC INC.	\$1,075	\$0	\$0	\$0
	YANN LESSARD PEINTURE 99	\$0	\$0	\$1,417	\$1,417
	ZOO D'OISEAUX EXOTIQUES DE ROXTON POND I	\$0	\$0	\$4,270	\$4,270
	ZOO D'OISEAUX EXOTIQUES DE ROXTON POND Q	\$0	\$7,030	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V68, Shefford

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
		=====	=====	=====	=====
		\$7,267,367	\$7,785,028	\$1,720,123	\$1,776,816
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	C.E.P.I.T.	\$55,905	\$18,221	\$0	\$0
	CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE OPEX	\$326,339	\$49,474	\$3,061	\$5,974
	CENTRE OBJECTIF TRAVAIL DE L'ESTRIE	\$519,939	\$60,343	\$0	\$0
	COMMISSION SCOLAIRE EASTERN TOWNSHIPS (C	\$65,806	\$0	\$0	\$0
	CONTACT - LA MAISON ALPHA	\$119,951	\$0	\$0	\$0
	CTRE DE RECHERCHE D'EMPLOI DU QUEBEC	\$510,492	\$104,552	\$0	\$0
	FONDATION DU CENTRE DE READAPTATION ESTR	\$5,201	\$0	\$0	\$0
	GROUPE GCRH	\$197,941	\$56,557	\$0	\$0
	I.D.E.E.	\$375,331	\$131,119	\$0	\$0
	ORGANI GESTION J.R. INC.	\$382,185	\$96,807	\$0	\$0
	P.S. EMPLOI	\$117,555	\$0	\$0	\$0
	P.S. EMPLOI DU SHERBROOKE METRO	\$55,318	\$0	\$0	\$0
	PRO-GESTION ESTRIE INC.	\$865,259	\$113,019	\$0	\$0
	TOWNSHIPERS'S ASSOCIATION INC	\$14,938	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
FeePAYERS Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,028,303	\$1,078,523	\$358,699	\$247,139
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,598,720	\$898,836	\$29,815	\$35,207
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	3 IEME DIVISION INC.	\$2,000	\$0	\$0	\$0
	ACTION HANDICAP ESTRIE	\$13,500	\$9,500	\$0	\$0
	ALIMENTS 2000 INC	\$11,790	\$0	\$0	\$0
	ASS. DES PROF.EN DEV.ECON. REG. DE L'EST	\$6,300	\$700	\$0	\$0
	ASSOCIATION TOURISTIQUE DES CANTONS DE L	\$2,933	\$0	\$0	\$0
	CAMO B-PRO	\$2,282	\$0	\$0	\$0
	CAMO FABRICATION BEAUBASSIN INC	\$2,814	\$936	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	CAMO LA SCIERIE MPM A/S LAVAL CHARTRE	\$1,628	\$0	\$0	\$0
	CARREFOUR DES CUISINES COLLECTIVES DE SH	\$5,500	\$0	\$0	\$0
	CENTRE RECYCL. & EMPLOYABILITE DE LA MAI	\$11,455	\$0	\$0	\$0
	CENTRE REGIONAL D'ENTREPRENEURSHIP	\$0	\$25,000	\$0	\$0
	COALITION SHERBROOKOISE POUR LE TRAVAIL	\$60,000	\$40,000	\$0	\$0
	COMITE D'ECONOMIE LOCALE ST-JOSEPH	\$24,369	\$0	\$0	\$0
	EQUIPEMENT DE BUREAU ELITE	\$18,375	\$0	\$0	\$0
	EQUIPEMENT SANITAIRE CHERBOURG	\$2,500	\$0	\$0	\$0
	GROUPE GCRH	\$7,500	\$0	\$0	\$0
	HORIZON TRAVAIL	\$149,228	\$129,805	\$0	\$0
	INDUSTRIES HYPERSHELL	\$9,750	\$0	\$0	\$0
	LA TRIBUNE	\$19,664	\$0	\$0	\$0
	LE GROUPE TREVAL INC.	\$10,800	\$0	\$0	\$0
	LES PRODUCTIONS CD-ROM ACTION VIRAGE	\$67,004	\$20,753	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	LOMBARDO MINT INC.	\$8,000	\$0	\$0	\$0
	MAISON JEUNE-EST	\$64,680	\$0	\$0	\$0
	MICROAGE	\$35,000	\$0	\$0	\$0
	MRI-TRANSFORMATION ESTRIE	\$8,077	\$51,923	\$6,244	\$10,149
	PRODUIT METAL-TECH INC	\$14,942	\$0	\$0	\$0
	PROJET CLES (CONC. PR L'EMPLOI ET ECON.	\$3,500	\$0	\$0	\$0
	RESEAU ISO ESTRIE	\$13,000	\$0	\$0	\$0
	SISCA INFORMATIQUE LTEE	\$50,000	\$0	\$0	\$0
	TECHNIQUE DESIGN DE L'ESTRIE INC.	\$11,652	\$0	\$0	\$0
	TECINNOVATION	\$18,750	\$0	\$0	\$0
	UNIVERSITE DE SHERBROOKE	\$0	\$6,680	\$0	\$0
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$1,363	\$296,035	\$437,422

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$236,042	\$191,546	\$63,446	\$79,686
	PRO-GESTION ESTRIE INC.	\$80,000	\$0	\$0	\$0
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	27338623 QUEBEC INC(DELICES DES NATIONS)	\$3,626	\$0	\$0	\$0
	ACTIONS SECOURS	\$2,021	\$1,733	\$0	\$0
	ALMONT FORGE SENC	\$3,786	\$0	\$0	\$0
	ALPHA SIM INC.	\$5,888	\$0	\$0	\$0
	AU DESIR D'OFFRIR ENRG	\$1,372	\$0	\$0	\$0
	AUDIOTEC	\$4,052	\$0	\$0	\$0
	AUTO GARDE SHERBROOKE	\$554	\$1,966	\$0	\$0
	AVANTEL SERVICES	\$1,030	\$0	\$0	\$0
	BAINS ET CERAMIQUES ROBERT VILLEMAIRE IN	\$3,542	\$0	\$0	\$0
	BETFLEX INC	\$3,187	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	BUREAU EN GROS	\$522	\$6,422	\$0	\$0
	CAMO FABRICATION BEAUBASSIN INC	\$6,624	\$2,016	\$0	\$0
	CAOUTCHOUC POLYMAT INC (LES)	\$165	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE REVETEMENT & PEINTURE DMB INC.	\$888	\$672	\$0	\$0
	CENTRE ESTRIEN DE RESSOURCES EN DEVELOPP	\$3,024	\$0	\$0	\$0
	CENTRE INFORMATIQUE KING	\$1,920	\$0	\$0	\$0
	CLAUDE HARVEY AUTO SERVICE INC	\$3,200	\$0	\$0	\$0
	CLAUDE LAMARRE (COMPTABLE AGREE)	\$3,668	\$0	\$0	\$0
	CLINIQUE OPTOMETRIQUE DE SHERBROOKE	\$832	\$1,683	\$0	\$0
	CLINIQUE VETERINAIRE DE SHERBROOKE INC.	\$4,035	\$0	\$0	\$0
	COUCHES EN VRAC DE L'ESTRIE	\$1,344	\$560	\$0	\$0
	CREATION LUMINA INC.	\$1,152	\$0	\$0	\$0
	CUISI-DECOR INC.	\$2,353	\$0	\$0	\$0
	DONLOX (1993) INC	\$4,954	\$0	\$0	\$0
	DUMAS BEAURIVAGE DEMERS DESCOTEAUX	\$224	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	ENGRENAGES SHERBROOKE INC. (LES)	\$4,413	\$1,930	\$0	\$0
	ENTREPOT A.R. BELLEY	\$1,920	\$0	\$0	\$0
	FERRONNERIE IDEALE INC	\$841	\$0	\$0	\$0
	FIBRE DE VERRE DE SHERBROOKE INC	\$867	\$0	\$0	\$0
	FROMAGERIE DU GOURMET ENR.	\$661	\$0	\$0	\$0
	GCI (GESTION COMPTABLE INFORMATISE)	\$231	\$1,420	\$0	\$0
	GESTION CUISINART PLUS	\$3,399	\$0	\$0	\$0
	GROUPE OPTION RETRAIRE INC (LE)	\$2,545	\$0	\$0	\$0
	INDUSTRIES GODBOUT INC.	\$3,012	\$0	\$0	\$0
	LASERPRO	\$1,673	\$1,592	\$0	\$0
	LE RETRO-CAFE	\$2,716	\$4,424	\$0	\$0
	LEMAY ULTRAMAR ENR	\$1,407	\$0	\$0	\$0
	LES CONCERTS SYMPHONIQUES DE SHERBROOKE	\$3,000	\$0	\$0	\$0
	LES DISTRIBUTIONS F ROY	\$616	\$1,344	\$0	\$0
	LES FESTINS DE ROY	\$3,524	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	LES ROTISSERIES DE SHERBROOKE INC.	\$4,926	\$0	\$0	\$0
	LES SERVICES INVESTORS LTEE	\$3,843	\$0	\$0	\$0
	MICROAGE	\$1,980	\$0	\$0	\$0
	MOBILE R. DIESEL INC.	\$3,036	\$2,134	\$0	\$0
	MOISSON ESTRIE	\$4,200	\$0	\$0	\$0
	MOTEUR ELECTRIQUE GOSSELIN INC	\$4,448	\$0	\$0	\$0
	MULTI-VISUEL	\$1,562	\$0	\$0	\$0
	PAVILLON FONTAINE ENR.	\$2,558	\$0	\$0	\$0
	POMPES EXPERTS 2000	\$2,820	\$3,420	\$0	\$0
	PORTES & FENETRES AVANTAGE	\$0	\$1,344	\$0	\$0
	PRODUIT METAL-TECH INC	\$3,326	\$454	\$0	\$0
	PYRO DESIGN INC	\$1,134	\$2,011	\$0	\$0
	RELAIS DETENTE	\$102	\$0	\$0	\$0
	RESEAU IMPACT	\$1,926	\$0	\$0	\$0
	RESEAU-LIFT	\$0	\$9,142	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	SATELLITE PLUS ENR	\$1,152	\$0	\$0	\$0
	SERRURIER DE L'OUEST 1997 INC	\$1,656	\$744	\$0	\$0
	SERVICES ORTHOPEDIQUES DE SHERBROOKE	\$2,688	\$0	\$0	\$0
	SOLUTION INFORMATIQUE MEDIATEK	\$2,552	\$0	\$0	\$0
	STUDIO EXPLOMEDIA INC	\$3,324	\$7,479	\$0	\$0
	SUPER MARCHÉ DUNANT	\$4,540	\$340	\$0	\$0
	T.G.C. INC.	\$2,580	\$0	\$0	\$0
	TOUTANT JEAN-FRANCOIS (RE-MAX)	\$16,006	\$0	\$0	\$0
	TRANSFORMATION B.Y. INC.	\$1,475	\$0	\$0	\$0
	VERDEAUX INC	\$180	\$4,500	\$0	\$0
Training Formation	CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPE	\$100,164	\$9,767	\$0	\$0
	CENTRE OBJECTIF TRAVAIL DE L'ESTRIE	\$247,981	\$0	\$0	\$0
	CENTRE RECYCL. & EMPLOYABILITE DE LA MAI	\$620,085	\$154,026	\$2,324	\$4,648

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Training Formation	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,465,623	\$2,595,860	\$483,587	\$483,741
	LE CENTRE D'INTEGRATION AU MARCHE DE L'E ORGANI GESTION J.R. INC.	\$387,746 \$123,873	\$60,000 \$149,876	\$0 \$0	\$0 \$0
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	L. TANGUAY INC.	\$102,776	\$57,224	\$0	\$0
	TECINNOVATION	\$0	\$0	\$0	\$135,000
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$109,766	\$101,613	\$159,056	\$131,702
Youth Jeunesse	(A.R.P.A.E.)	\$1,385	\$0	\$0	\$0
	9044-5008 QUEBEC INC	\$1,848	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	A.G.E.E.T.U.S.	\$1,850	\$1,640	\$0	\$0
	A.Q.E.P.A.	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	A.R.L.P.P.H.E.	\$5,546	\$9,375	\$4,270	\$4,270
	ACADEMIE MUSICALE DES CANTONS DE L'EST I	\$0	\$0	\$4,269	\$4,269
	ACADEMIE MUSICALE DS CANTONS DE L'EST IN	\$6,930	\$7,030	\$0	\$0
	ACTE	\$3,640	\$1,634	\$1,661	\$1,661
	ACTION PLUS INC	\$0	\$1,640	\$2,214	\$2,214
	ACTION ST-FRANCOIS	\$3,660	\$3,750	\$0	\$0
	AGENCE DE GARDE EN MILIEU FAMILIAL L'ESP	\$0	\$2,688	\$0	\$0
	AIDE COMMUNAUTAIRE DE LENNOXVILLE ET DES	\$0	\$1,406	\$1,898	\$1,898
	ALFA COMMUNICATION STEVE LESSARD	\$1,824	\$2,336	\$0	\$0
	ARCHIVEXPERT	\$536	\$3,433	\$0	\$0
	ASS DES ETUDIANTS EN TECHNIQUES POLICIER	\$18,504	\$0	\$0	\$0
	ASS EDUCATEURS,EDUCATRICES PHYSIQUE DE L	\$2,080	\$0	\$0	\$0
	ASS. COOP. ECONOMIE FAMILIALE DE L'ESTRI	\$3,697	\$3,274	\$3,773	\$3,773

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ASS. DE SHERB. POUR L'INTEGRATION SOCIAL	\$4,855	\$4,904	\$3,318	\$3,318
	ASS. DES ETUDIANTS DU COLLEGE DE SHERBRO	\$1,850	\$0	\$1,661	\$1,661
	ASS. DU QUE PR ENFANTS AVEC PROBLEMES AU	\$0	\$0	\$1,423	\$1,423
	ASS. QUE. POUR LES ENFANTS ATTEINTS D'AU	\$1,845	\$0	\$0	\$0
	ASSOC DES PERS. HANDICAPEES VISUELLES DE	\$1,850	\$1,638	\$1,655	\$1,655
	ASSOC. POUR L'INTEGRATION EN RESIDENCE D	\$1,615	\$1,633	\$0	\$0
	ASSOCIATION DES LOCATAIRES DE SHERBROOKE	\$1,850	\$1,640	\$1,245	\$1,661
	ASSOCIATION DU BASEBALL MINEUR DE FLEURI	\$3,227	\$3,269	\$0	\$0
	ASSOCIATION DU SYNDROME DE DOWN DE L'EST	\$6,908	\$3,280	\$3,243	\$3,243
	ASSOCIATION ETUDIANTE/COLLEGE DE SHERBRO	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	ASSOCIATION INTERCULTURELLE DE L'ESTRIE	\$0	\$116,537	\$11,118	\$11,118
	ASSOCIATION PARALYSIE CEREBRALE DU QUEBE	\$0	\$5,600	\$0	\$0
	ASSOCIATION REG. DES JOUEURS DE SOCCER D	\$3,700	\$1,640	\$1,889	\$1,889
	ASSURANCES YVON ROULEAU & ASSOCIES I	\$2,444	\$0	\$0	\$0
	ATELIER POLY-TECK INC.	\$2,770	\$0	\$1,440	\$1,440

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	ATELIERS ALAIN MATHIEU ENR (LES)	\$544	\$0	\$0	\$0
	ATHLETISME CANADA	\$1,850	\$0	\$0	\$0
	AUDIOTEC	\$3,476	\$0	\$0	\$0
	AUTOMOBILE ET TOURING CLUB DU QUEBEC	\$1,850	\$1,875	\$0	\$0
	BAINS ET CERAMIQUES ROBERT VILLEMAIRE IN	\$3,416	\$0	\$0	\$0
	BELLEMARE MARTIN (SECURITE PROVINCIALE)	\$3,562	\$0	\$0	\$0
	BINGO PUBLICITE	\$2,880	\$0	\$0	\$0
	BISHOP'S UNIVERSITY	\$7,650	\$7,650	\$6,885	\$6,885
	BRETON & LADRIE ARPENTEUR-GEOMETRE	\$2,380	\$980	\$0	\$0
	BUREAU DE REFERENCE & INTERVENTION JEUNE	\$0	\$5,155	\$0	\$0
	BUREAU DE REFERENCE ET D'INTERVENTION JE	\$43,198	\$0	\$3,558	\$3,558
	C.A.L.C.A.C.S.	\$3,696	\$4,452	\$2,135	\$2,135
	C.H.A.R.M.E.S.	\$21,062	\$34,047	\$40,777	\$40,777
	C.P.E. AU JARDIN DES MERVEILLES	\$0	\$3,515	\$1,661	\$1,661
	C.P.E. CARROSSE CITROUILLE INC.	\$0	\$1,640	\$1,898	\$1,898

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	C.P.E. CHEZ LES AMIS INC.	\$1,850	\$1,640	\$1,661	\$1,661
	C.P.E. MANCHE DE PELLE INC	\$0	\$1,558	\$1,539	\$1,539
	CAMP MUSICAL DE L'ESTRIE	\$2,770	\$2,812	\$1,423	\$1,423
	CARITAS-SHERBROOKE INC.	\$1,845	\$72,059	\$44,221	\$44,221
	CARREFOUR DE SOLIDARITE INT.	\$2,070	\$0	\$0	\$0
	CARREFOUR DES CUISINES COLLECTIVES DE SH	\$3,703	\$0	\$0	\$0
	CARREFOUR INTERVENTION SUICIDE (05)	\$3,700	\$3,746	\$2,847	\$3,796
	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI	\$0	\$137,122	\$0	\$0
	CAVAC DE L'ESTRIE INC.	\$1,850	\$1,875	\$2,372	\$2,372
	CAZA CAOUEPTE AVOCATS	\$2,652	\$1,128	\$0	\$0
	CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LOISIR DE SHERBR	\$3,230	\$0	\$0	\$0
	CENTRE CORPS AME ET ESPRIT	\$1,850	\$1,406	\$2,070	\$2,070
	CENTRE DE DEBOSELAGE MERCIER INC.	\$0	\$3,276	\$0	\$0
	CENTRE DE PLEIN AIR LE SOULIER VERT INC.	\$0	\$1,406	\$0	\$0
	CENTRE DE READAPTATION ESTRIE	\$1,020	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CENTRE DE RECHERCHE DES CANTONS DE L'EST	\$3,683	\$3,280	\$0	\$0
	CENTRE DE RECHERCHE EN GERONTOLOGIE & GE	\$2,300	\$2,343	\$1,898	\$1,898
	CENTRE DE SANTE DES FEMMES DE SHERBROOKE	\$1,850	\$1,640	\$2,125	\$2,125
	CENTRE DES JEUNES LENNOXVILLE YOUTH CENT	\$3,230	\$3,750	\$3,607	\$3,607
	CENTRE FLORAL	\$0	\$0	\$360	\$360
	CENTRE HEBERGEMENT ALTERNATIF DE SHERBRO	\$0	\$0	\$36,000	\$60,000
	CENTRE JEUNESSE DE L'ESTRIE	\$4,335	\$1,785	\$0	\$0
	CENTRE MICROTECH/COLLEGE SHERBROOKE	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	CENTRE NOTRE-DAME DE L'ENFANT (SHERBROOK	\$5,004	\$1,785	\$1,785	\$1,785
	CENTRE OPTION 45	\$0	\$0	\$2,135	\$2,135
	CENTRE RECREATIF COMMUNAUTAIRE QUARTIER	\$0	\$4,218	\$3,738	\$3,738
	CHSLD-ESTRIADE CENTRE RESIDENCE DE L'EST	\$0	\$2,677	\$2,040	\$2,040
	CHSLD-ESTRIADE FOYER ST-JOSEPH DE SHERBR	\$1,020	\$893	\$893	\$893
	CLAUDE NADEAU AVOCAT	\$2,418	\$312	\$0	\$0
	CLINIQUE DE SANTE ANIMALE DE L'ESTRIE	\$596	\$1,781	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CLUB CYCLISTE DE SHERBROOKE	\$1,850	\$1,640	\$1,660	\$1,660
	CLUB D'ENCADREMENT TECH. PORCIN & BOVIN	\$0	\$2,343	\$0	\$0
	CLUB D'ENTREPRENEURS ETUDIANTS DE L'UNIV	\$0	\$20,000	\$23,000	\$46,000
	CLUB DE CANOE-KAYAK DE SHERBROOKE	\$0	\$1,875	\$1,898	\$1,898
	CLUB DE GYMNASTIQUE SHER-GYM INC	\$0	\$0	\$5,648	\$5,648
	CLUB DE NATATION DE SHERBROOKE INC.	\$1,825	\$1,640	\$1,898	\$1,898
	CLUB DE SKI NAUTIQUE DE SHERBROOKE INC.	\$3,700	\$3,750	\$1,898	\$1,898
	CLUB DE SOCCER DE FLEURIMONT	\$0	\$0	\$1,868	\$1,868
	CLUB DE SOCCER LES VERTS DE SHERBROOKE I	\$3,700	\$3,240	\$1,892	\$1,892
	CLUB DE SOCCER MISTRAL DE L'ESTRIE	\$1,615	\$1,640	\$1,871	\$1,871
	CLUB NAUTIQUE DE SHERBROOKE INC	\$4,827	\$0	\$0	\$0
	COALITION SHERBROOKEISE POUR LE TRAVAIL	\$6,460	\$62,536	\$71,174	\$71,174
	COLLECTIF POUR LE LIBRE CHOIX	\$1,615	\$1,638	\$1,661	\$1,661
	COLLECTIF REG.D'EDUCATION SUR LES MEDIAS	\$0	\$1,637	\$1,661	\$1,661
	COLLEGE DE L ESTRIE	\$0	\$5,250	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	COLLEGE DE SHERBROOKE	\$3,060	\$3,060	\$2,040	\$2,040
	COM.DES TRAV.ET TRAV.ACCI. DE L'ESTRIE I	\$1,774	\$1,640	\$1,661	\$1,661
	COMITE DE COMPETITION DU CNS INC	\$1,829	\$0	\$0	\$0
	COMITE DE COMPETITION DU CNS INC.	\$0	\$0	\$1,423	\$1,423
	COMITE RECREATIF DU QUARTIER EST DE SHER	\$3,230	\$3,750	\$3,796	\$3,796
	COMITE REG.PR L'INTEGRATION AU TRAV.DS P	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE SHERBR	\$0	\$670	\$223	\$223
	COMMISSION SCOLAIRE EASTERN TOWNSHIPS	\$28,000	\$9,000	\$0	\$0
	COMPAGNIE DANSE SANKOTA INC.	\$1,848	\$0	\$0	\$0
	COMPTOIS BLOUIN ET ASSOCIES INC	\$918	\$6,102	\$0	\$0
	CONGR.DE N-D DU QUE/COUVENT MARGUERITE-B	\$0	\$1,640	\$1,423	\$1,423
	CONSEIL DES TRAVAILLEURS/EUSES DE L'ESTR	\$0	\$0	\$1,424	\$1,424
	CONSEIL DU LOISIR SCIENTIFIQUE DE L'ESTR	\$5,087	\$7,030	\$5,693	\$5,693
	CONSEIL REG. DE L'ENVIRONNEMENT DE L'EST	\$3,684	\$3,750	\$4,248	\$4,248
	COOPERATIVE D'HABITATION DE LA MONTAGNE	\$0	\$1,847	\$1,423	\$1,423

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	COOPERATIVE D'HABITATION DES CANTONS DE	\$1,822	\$0	\$0	\$0
	CORMIER GALLANT MORIN AVOCATS	\$1,274	\$0	\$0	\$0
	CORP. DE DEV. DU CENTRE-VILLE DE SHERBRO	\$0	\$0	\$1,020	\$1,020
	CORP. DE DEV. ECONOMIQUE COMMUNAUTAIRE D	\$0	\$0	\$2,135	\$2,135
	CORP. DES FETES DE L'ENVIRONNEMENT DE L'	\$2,760	\$2,812	\$2,847	\$2,847
	CORPORATION BAXTER	\$750	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION ROUTE D'ENFANTS	\$3,693	\$3,271	\$1,657	\$1,657
	COUP DE POUCE-EMPLOI	\$1,845	\$0	\$0	\$0
	COUREURS A PIED SHERBROOKE	\$245	\$0	\$0	\$0
	CREATION LUMINA INC.	\$595	\$0	\$0	\$0
	CTE.RECREATIF COMM.DU QUARTIER CENTRE DE	\$4,150	\$0	\$0	\$0
	CTRE COMMUNAUTAIRE DE LOISIR SHERBROOKE	\$0	\$3,280	\$3,796	\$3,796
	CTRE D'INT.EN VIOLENCE ET ABUS SEXUELS D	\$1,850	\$3,279	\$2,372	\$2,372
	CUISI-DECOR INC.	\$1,898	\$2,259	\$0	\$0
	CUSE - SITE FLEURIMONT	\$3,825	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CYZOTRIM	\$2,721	\$525	\$0	\$0
	DEMERS, BUREAU, BORDUAS	\$0	\$0	\$750	\$750
	DYNATEK	\$1,693	\$1,396	\$0	\$0
	ECCO PERSONNEL	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	ELIXIR OU L'ASSUETUDE D'EVE	\$1,826	\$0	\$0	\$0
	ENTRAIDE TRAVAIL	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	ENVIRO-ACCES INC	\$0	\$1,757	\$0	\$0
	ENVIRONNEMENT ESA	\$7,232	\$0	\$0	\$0
	EROSTABLE INC	\$0	\$1,248	\$0	\$0
	ESTRIE INTERNATIONALE 2007 INC.	\$0	\$0	\$10,800	\$50,000
	FABRIQUE IMMACULEE-CONCEPTION	\$0	\$1,636	\$1,390	\$1,390
	FABRIQUE ST-JOSEPH DE SHERBROOKE	\$1,835	\$1,875	\$1,661	\$1,661
	FAMILLE ESPOIR	\$3,700	\$3,750	\$3,321	\$3,321
	FEDERATION ETUDIANTE DE L'UNIVERSITE DE FEEPEQ	\$1,850	\$1,855	\$2,131	\$2,131
		\$0	\$2,340	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	FENETRES PVCO INC.	\$0	\$500	\$0	\$0
	FETE DES VENDANGES	\$0	\$0	\$1,423	\$1,423
	FIX AUTO ROCK FOREST	\$4,056	\$0	\$0	\$0
	FONDATION ATHLETAS INC	\$3,698	\$6,888	\$4,270	\$4,270
	FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUEBE	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	FONDATION DU CENTRE DE READAPTATION ESTR	\$1,850	\$0	\$0	\$0
	FONDATION DU CENTRE NOTRE-DAME DE L'ENFA	\$0	\$3,264	\$1,655	\$1,655
	FONDATION DU COLLEGE DE SHERBROOKE	\$1,850	\$1,875	\$3,796	\$3,796
	FONDATION ISABELLE BOLDOC	\$1,845	\$0	\$0	\$0
	FONDATION J E V I	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	FONDATION LES OEUVRES DU PERE ST-LAURENT	\$1,852	\$1,757	\$0	\$0
	FONDATION QUEBECOISE DU CANCER	\$1,850	\$0	\$0	\$0
	FRANCOIS HUOT ET ASSOCIES SYNDIC LTEE	\$0	\$420	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$8,350	\$0	\$0	\$0
	G.P. AUTO	\$80	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada

Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	GARAGE SHELL ROYER INC.	\$3,182	\$0	\$0	\$0
	GESTION ET INVESTISSEMENT JULOSE INC	\$2,890	\$0	\$0	\$0
	GESTION OPTIPRIX ENR. 2854-2249 QUEBEC I	\$2,076	\$0	\$0	\$0
	GESTION PME 2000	\$2,551	\$284	\$0	\$0
	GROUPE GCRH	\$2,305	\$0	\$0	\$0
	GROUPE POLY-TECH (LE) 9032-6398 QC INC	\$3,032	\$0	\$0	\$0
	GROUPE VITRO PLUS	\$3,340	\$0	\$0	\$0
	H3B COMMUNICATION MARKETING	\$2,760	\$840	\$0	\$0
	HOMESTEAD	\$0	\$864	\$0	\$0
	HORIZON TRAVAIL	\$0	\$220,726	\$363,039	\$459,496
	HOTEL LE PRESIDENT	\$1,960	\$0	\$0	\$0
	I.R.I.S. ESTRIE	\$3,690	\$3,271	\$2,837	\$2,837
	IMPRIMERIE FLEURIMONT	\$0	\$2,940	\$0	\$0
	INDUSTRIES HYPERSHELL	\$375	\$0	\$0	\$0
	INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DUPLESSIS INC	\$5,264	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	L'A.Q.D.R. SECTION SHERBROOKE	\$0	\$1,616	\$1,614	\$1,614
	L'ALLIANCE SH. POUR L'AUTONOMIE A DOMICI	\$1,771	\$1,637	\$1,661	\$1,661
	L'ESCALE DE L'ESTRIE INC.	\$2,540	\$4,218	\$2,372	\$2,372
	L.L. TECH	\$450	\$0	\$360	\$360
	LA COALITION DES CINQUANTE ANS POUR L'EM	\$4,656	\$7,203	\$0	\$0
	LA CORDEE TRANSIT DE JOUR INC.	\$1,850	\$1,640	\$1,898	\$1,898
	LA CORPORATION ARCHIEPISCOPALE DIOCESE D	\$3,465	\$0	\$0	\$0
	LA GRANDE RANDONNEE DE L'ESTRIE INC.	\$1,842	\$1,640	\$0	\$0
	LA LIGUE POUR L'ENFANCE DE L'ESTRIE ENR.	\$2,079	\$2,336	\$1,661	\$1,661
	LA MAISON CAMELEON DE L'ESTRIE	\$0	\$0	\$3,321	\$3,321
	LA MAISON CAMELEON DE L'ESTRIE INC.	\$0	\$4,687	\$0	\$0
	LA MUSIQUETTERIE INC.	\$0	\$1,640	\$1,661	\$1,661
	LA SOCIETE D'ALZHEIMER DE L'ESTRIE	\$0	\$1,848	\$2,135	\$2,135
	LA SOCIETE D'HISTOIRE DE SHERBROOKE	\$5,056	\$3,750	\$1,661	\$1,661
	LA SOCIETE DE GENEALOGIE DES CANTONS DE	\$0	\$1,635	\$1,367	\$1,367

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	LA SOURCE-SOLEIL INC.	\$1,838	\$1,871	\$2,131	\$2,131
	LA TRIBUNE (1996) INC.	\$0	\$13,040	\$4,200	\$6,300
	LA VOIX FERREE	\$1,615	\$1,640	\$1,661	\$1,661
	LAURENT CLICHE AUTOS INC.	\$0	\$0	\$360	\$360
	LAVA-COM	\$1,151	\$0	\$0	\$0
	LE CENTRE D'INTEGRATION AU MARCHÉ DE L'E	\$99,868	\$63,466	\$77,810	\$116,479
	LE RIGOLFEUR	\$697	\$0	\$0	\$0
	LE VOITURIER INC.	\$0	\$3,840	\$0	\$0
	LENNOXVILLE-ASCOT HISTORICAL & MUSEUM SO	\$3,671	\$1,628	\$1,889	\$1,889
	LES ALIMENTS FDL ENR.	\$80	\$0	\$0	\$0
	LES AMIS DES VOLONTAIRES	\$1,850	\$0	\$0	\$0
	LES AMIS DES VOLONTAIRES INC.	\$0	\$1,875	\$1,898	\$1,898
	LES ASSEMBLAGES DIVERS	\$4,407	\$0	\$0	\$0
	LES CONCERTS SYMPHONIQUES DE SHERBROOKE	\$0	\$1,640	\$1,661	\$1,661
LES ENTREPRISES E.T.M.W. LTEE	\$0	\$0	\$360	\$360	

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	LES ENTREPRISES ERIC COTE ENR	\$0	\$0	\$480	\$480
	LES GRANDS FRERES & GRANDES SOEURS DE SH	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	LES JARDINS DE SHERBROOKE INC.	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	LES PEINTRES SIMON BISSON	\$0	\$0	\$1,614	\$1,614
	LES PETITS FRERES DES PAUVRES	\$0	\$1,875	\$1,898	\$1,898
	LES PRODUCTIONS CD-ROM ACTION VIRAGE	\$0	\$0	\$11,452	\$11,452
	LES RESIDENCES DE LA CATHEDRALE	\$1,772	\$0	\$1,423	\$1,423
	LES SENTIERS DE L'ESTRIE INC	\$0	\$1,406	\$0	\$0
	LES SENTIERS DE L'ESTRIE INC.	\$3,086	\$0	\$2,135	\$2,135
	LES SERVICES DE PERSONNEL S.M. INC.	\$1,056	\$2,680	\$1,140	\$1,140
	LES STENTORS CORPS DE TAMBOURS ET CLAIRO	\$0	\$4,212	\$4,270	\$4,270
	LEVEILLEE LIBRE SERVICE INC.	\$775	\$0	\$0	\$0
	LIGUE DES DROITS ET LIBERTES (SECTION ES	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	LOISIRS SHERBROOKE NORD INC	\$3,230	\$3,750	\$3,796	\$3,796
	LUCIE DOMINGUE ET ASSOCIES INC.	\$4,158	\$6,102	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	MAESTRO ET FRESCO	\$845	\$4,165	\$0	\$0
	MAISON DE LA FAMILLE DE SHERBROOKE INC.	\$3,770	\$2,343	\$2,135	\$2,135
	MAISON DES GRANDS-PARENTS DE SHERBROOKE	\$0	\$0	\$1,657	\$1,657
	MAISON DES JEUNES AZIMUT NORD	\$2,770	\$3,096	\$3,796	\$3,796
	MAISON DES JEUNES DE FLEURIMONT	\$3,230	\$4,218	\$3,749	\$3,749
	MAISON JEUNE-EST	\$4,845	\$145,573	\$3,796	\$3,796
	MARIE JEUNESSE SHERBROOKE INC.	\$6,530	\$1,872	\$1,898	\$1,898
	ME ANNE BOUTIN NOTAIRE	\$1,544	\$2,206	\$0	\$0
	ME DOMINIQUE GUENIN AVOCAT	\$1,862	\$0	\$0	\$0
	MICHEL LAMOUREUX	\$2,730	\$0	\$0	\$0
	MOISSON ESTRIE	\$5,545	\$0	\$0	\$0
	MOUVEMENT DES CHOMEURS ET CHOMEUSES DE L	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	MOUVEMENT MULTI ETHNIQUE	\$0	\$1,640	\$1,891	\$1,891
	MRI-TRANSFORMATION ESTRIE	\$0	\$0	\$0	\$22,100
	MULTI SERVICES MANUELS & REMBOURRAGE MAR	\$4,097	\$127	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	MUSEE DES BEAU-ARTS DE SHERBROOKE INC	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	MUSEE DU SEMINAIRE DE SHERBROOKE	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	NEUMAN ALUMINIUM INTERNATIONAL L.P.	\$2,862	\$2,908	\$0	\$0
	OPTION RESEAU ESTRIE (O.R.E.) INC.	\$1,817	\$0	\$0	\$0
	PAROISSE NOTRE-DAME DU PERPETUEL SECOURS	\$1,850	\$0	\$0	\$0
	PATISSERIE CHEZ DOUDOU ENR	\$1,852	\$343	\$0	\$0
	PC AUTOMAX INC.	\$3,456	\$0	\$0	\$0
	PIECES D'AUTOS USAGEES SHERBROOKE INC	\$2,688	\$0	\$0	\$0
	POIRIER MICHEL AVOCAT	\$2,864	\$0	\$0	\$0
	PRO-DEF ESTRIE	\$3,667	\$2,337	\$2,135	\$2,135
	PROMOTECH ELECTRIQUE INC.	\$64	\$5,696	\$0	\$0
	R. BELISLE LTEE (CANADIAN TIRE)	\$0	\$360	\$360	\$360
	RADIO COMMUNAUTAIRE DE L'ESTRIE/CFLX 95,	\$1,615	\$1,875	\$1,898	\$1,898
	RECUPEX INC	\$2,080	\$0	\$0	\$0
	REFRIGERATION SHERBROOKE INC.	\$320	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	REGIE INTERMUNICIPALE DE POLICE DE LA RE	\$0	\$0	\$2,040	\$2,040
	REGIE INTERMUNICIPALE DE POLICE DE LA RE	\$0	\$2,040	\$0	\$0
	REGIE REGIONALE SANTE & SERVICES SOCIAUX	\$0	\$1,020	\$0	\$0
	REGROUP. DES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES D	\$1,848	\$1,640	\$1,661	\$1,661
	REGROUPEMENT DES ARTISTES DES CANTONS DE	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	REGROUPEMENT DU BOIS BECKETT DE SH.	\$0	\$0	\$1,660	\$1,660
	RESEAU D'AMI(E)S DE SHERBROOKE ET ENVIRO	\$1,850	\$3,044	\$3,796	\$3,796
	RESEAU D'APPUI FAMILLES MONO. PARENT. DE	\$5,550	\$7,966	\$3,733	\$3,733
	RESTAURANT DA TONI	\$3,258	\$0	\$0	\$0
	RESTAURANT L'ARLEQUIN S.E.N.C.	\$2,760	\$0	\$0	\$0
	S.O.S. GROSSESSE ESTRIE	\$3,462	\$3,750	\$3,796	\$3,796
	SALON DU LIVRE DE L'ESTRIE (S.L.E.) INC.	\$1,840	\$1,860	\$2,372	\$2,372
	SECOURS AMITIE (ESTRIE) INC.	\$1,848	\$4,687	\$2,135	\$2,135
	SERCOVIE INC.	\$1,385	\$1,640	\$1,423	\$1,423
	SERVICE BUDGETAIRE POPULAIRE DE L'ESTRIE	\$5,531	\$6,327	\$3,320	\$3,320

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	SERVICE D'AIDE AUX NEO-CANADIENS (SHERBR	\$2,304	\$6,092	\$3,321	\$3,321
	SERVICE D'AIDE AUX PRISONNIERS DE SHERBR	\$1,852	\$1,875	\$3,202	\$3,202
	SERVICES ORTHOPEDIQUES DE SHERBROOKE	\$128	\$4,399	\$0	\$0
	SHERBROOKE VILLE EN SANTE	\$0	\$0	\$3,820	\$3,820
	SHERBROOKE VILLE EN SANTE INC.	\$3,679	\$3,280	\$0	\$0
	SOC. DES ACTIVITES DU CENTRE-VILLE DE SH	\$0	\$1,640	\$1,776	\$1,776
	SOCIETE CANADIENNE DU CANCER	\$0	\$1,640	\$92	\$92
	SOCIETE DE DEVELOPPEMENT DES CORRIDORS V	\$3,700	\$3,750	\$3,321	\$3,321
	SOCIETE DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE REGI	\$5,780	\$2,343	\$3,796	\$3,796
	SOCIETE NATIONALE DES QUEBECOIS(ES) DE L	\$1,615	\$0	\$1,423	\$1,423
	SOCIETE PROTECTRICE DES ANIMAUX DE L'EST	\$1,836	\$1,850	\$1,654	\$1,654
	SOLIDARITE POPULAIRE ESTRIE	\$1,841	\$1,637	\$1,658	\$1,658
	SOLUTION INFORMATIQUE MEDIATEK	\$1,440	\$0	\$0	\$0
	SPEC TINTAMARRE INC.	\$6,930	\$15,000	\$12,336	\$12,336
	SPORTS TRANS-ACTION INC.	\$0	\$2,205	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	SPOT JEUNESSE DE SHERBROOKE INC.	\$4,838	\$3,280	\$1,896	\$1,896
	STEKE INC	\$0	\$0	\$720	\$720
	STUDENT'S REPRESENTATIVE COUNCIL/CKMQ	\$2,273	\$1,875	\$2,346	\$2,346
	TABLE DE CONCERTATION DES GROUPE DE FEM	\$5,323	\$2,343	\$1,661	\$1,661
	TABLE RONDE DES OVEP DE L'ESTRIE (TROVEP	\$0	\$1,640	\$1,657	\$1,657
	THE TOWNSHIPS SUN (1982) LTD	\$1,845	\$1,637	\$1,657	\$1,657
	THEATRE L'AIRE DE JEU INC. (LE)	\$2,933	\$0	\$0	\$0
	TOWNSHIPPERS'S ASSOCIATION INC	\$3,682	\$55,164	\$65,077	\$176,171
	TRANSFORMATION B.Y. INC.	\$2,880	\$0	\$0	\$0
	TRAPEZE VOLANT DE L'ESTRIE	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	UCC TECHNOLOGIES	\$507	\$1,958	\$0	\$0
	UNIERSITE DE SHERBROOKE	\$0	\$18,488	\$0	\$0
	UNIVERSITE DE SHERBROOKE	\$14,660	\$0	\$0	\$0
	UNIVERSITE DE SHERBROOKE SERV. DES RES.	\$1,388	\$0	\$18,233	\$18,233
	VACANCES PRIVILEGES ESTRIE	\$1,406	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V69, Sherbrooke

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	VELO-SECUR	\$0	\$42,883	\$27,376	\$28,040
	VIDEO ANDRE ACCOMODATION	\$1,125	\$0	\$0	\$0
	VILLA MARIE-CLAIRE INC.	\$1,844	\$0	\$0	\$0
	VILLE DE FLEURIMONT	\$3,060	\$2,678	\$2,295	\$2,295
	VILLE DE LENNOXVILLE	\$3,060	\$3,060	\$2,040	\$2,040
	VILLE DE SHERBROOKE	\$6,630	\$4,080	\$3,060	\$3,060
	VITRERIE DUFOUR	\$1,316	\$1,747	\$0	\$0
	VITRO PLUS FLEURIMONT	\$570	\$0	\$0	\$0
		=====	=====	=====	=====
		\$11,287,393	\$7,743,228	\$2,525,556	\$3,052,606
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	BRISEBOIS NANCY ENR	\$2,748	\$0	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DES MOULINS IN	\$336,962	\$0	\$0	\$0
	HERVE BOUCHEREAU CONSULTANTS INC	\$52,380	\$27,840	\$31,865	\$31,865
	LES CENTRES JEUNESSE DES LAURENTIDES	\$16,741	\$0	\$0	\$0
	PARACHUTE CARRIERE INC	\$72,357	\$44,467	\$0	\$0
	SERV.AUX ENTREPRISES CENTRE FORM.PROF.DE	\$25,334	\$4,717	\$0	\$0
FeePAYERS Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,936,100	\$2,158,043	\$383,496	\$351,481
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CENTRE JEUNESSE TERREBONNE	\$6,600	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$340,834	\$219,240	\$12,931	\$12,931

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	FABELTA ALUMINIUM INC	\$23,363	\$0	\$0	\$0
	VERRE SELECT INC.	\$1,955	\$0	\$0	\$0
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$5,781	\$372,804	\$517,749
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$422,023	\$478,615	\$116,485	\$141,498
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	3 PLANS ENRG.	\$2,326	\$0	\$0	\$0
	30933246 QUEBEC INC.	\$3,546	\$5,055	\$0	\$0
	ACIERS SOFATEC INC.	\$2,262	\$5,344	\$0	\$0
	ADMA	\$2,008	\$2,084	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	AEROSPACE WELDING INC	\$3,203	\$866	\$0	\$0
	ALU BRONZE (DIVISION DES ENTREPRISES J B	\$270	\$0	\$0	\$0
	ALU BRONZE (DIVISION DES ENTREPRISES JBR	\$13,089	\$1,699	\$0	\$0
	AQUA PLEIN AIR INC	\$3,465	\$0	\$0	\$0
	AQUACOUPE TECHNOLOGIE INC.	\$1,296	\$0	\$0	\$0
	ATELIER MOBILE D'ASPIRATEUR VAS SHOP	\$672	\$1,728	\$0	\$0
	AUDET DAIGLE DAOUST & ASSOCIES	\$882	\$0	\$0	\$0
	AVANTAGE RAYMOND CANADA INC	\$2,395	\$2,760	\$0	\$0
	BOUTIQUE SECURI-FLAMME (LA)	\$840	\$1,616	\$0	\$0
	CAJOLI DE L'ENSEIGNE INC	\$1,803	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE L'ESCALIER INC	\$3,917	\$3,643	\$0	\$0
	CENTRE DE SEMI-REMORQUES ELITE INC.	\$3,706	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DU MACON (LE)	\$9,887	\$2,443	\$0	\$0
	COIFFURE NOUVEAU REGARD	\$952	\$0	\$0	\$0
	COMPTOIR D'ENTRAIDE TERREBONNE/CENTRAIDE	\$3,127	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	CONSTRUCTION PIERRE MAJOR INC	\$3,304	\$0	\$0	\$0
	CONSTRUCTIONS PIERRE DAUNAIS INC (LES)	\$7,250	\$3,704	\$0	\$0
	CREATIONS MILLE-PATTES INC	\$4,149	\$519	\$0	\$0
	DURANLEAU & RENAUD, CGA	\$2,552	\$0	\$0	\$0
	ECO EQUIPEMENT F.E.P. INC.	\$3,038	\$0	\$0	\$0
	ENTREPRISE S TARDIF ENR	\$524	\$3,295	\$0	\$0
	ENTREPRISES J L GARON INC (LES)	\$15,288	\$0	\$0	\$0
	FIX AUTO	\$0	\$551	\$0	\$0
	FORMATION MARKETING NOUVEAU CONCEPT	\$2,352	\$0	\$0	\$0
	G S FIL INC	\$522	\$0	\$0	\$0
	GARDERIE COPAINS ET COPINES ENR	\$1,238	\$0	\$0	\$0
	HABITATIONS NOUVEL-AGE RIVE-NORD INC	\$1,847	\$2,203	\$0	\$0
	IMPRIMERIE CAYER INC.	\$2,873	\$126	\$0	\$0
	IMPRIMERIE Y. ST-A INC.	\$1,656	\$0	\$0	\$0
	INDUSTRIES ROY & LAFRAMBOISE (LES)	\$3,034	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	INSTALLATION MULTI MECANIQUE INC	\$2,200	\$0	\$0	\$0
	JEAN BERGERON ENR	\$5,360	\$0	\$0	\$0
	LA BOITE A GATEAUX	\$496	\$0	\$0	\$0
	LE GROUPE DE DEVELOPPEMENT CMAS INC	\$2,448	\$0	\$0	\$0
	LES EBENISTERIES IDEES MEUBLES	\$3,572	\$6,795	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES HURON INC.	\$5,259	\$0	\$0	\$0
	MA RECETTE BG INC	\$5,170	\$0	\$0	\$0
	MACONNERIE JDA INC	\$0	\$5,712	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES BLAINVILLE	\$1,126	\$0	\$0	\$0
	MASH ORDINATEUR	\$3,206	\$0	\$0	\$0
	MODULES MH INC	\$3,096	\$0	\$0	\$0
	NORD TEL COMMUNICATION TELEPHONE INC	\$192	\$4,181	\$0	\$0
	OASIS DE LA SANTE	\$2,056	\$653	\$0	\$0
	PATRON-LOGIC SP INC	\$921	\$0	\$0	\$0
	PLASTREM	\$1,648	\$1,884	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	PRODUCTIONS ED & RICK ENR (LES) 3099-6	\$510	\$0	\$0	\$0
	PROMOTIONS CLASSIQUES SF	\$2,064	\$0	\$0	\$0
	PROVIFER INC	\$2,056	\$0	\$0	\$0
	R.D.T.M. INC.	\$3,131	\$5,775	\$0	\$0
	REFRIGERATION KLM LTEE	\$2,396	\$2,592	\$0	\$0
	RENOVATION NORMAND VACHON	\$735	\$1,575	\$0	\$0
	REVETEMENTS VICTORIENS (LES)	\$6,637	\$2,627	\$0	\$0
	ROC-TECK INC	\$1,337	\$5,749	\$0	\$0
	ROULEMENTS ET PRODUITS INDUSTRIELS ENR	\$1,184	\$2,656	\$0	\$0
	SAKS 2915 ILLIMITES INC	\$778	\$0	\$0	\$0
	SALON CARISME ENR	\$1,806	\$218	\$0	\$0
	SALON ERIC	\$768	\$1,788	\$0	\$0
	SALVATORE L BRIQUETEUR INC	\$94	\$4,273	\$0	\$0
	SERVICES ADMINISTRATIFS LAVAL LAURENTIDE	\$1,562	\$0	\$0	\$0
	SERVICES FINANCIERS PIERRE PERREAULT (LE	\$2,730	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	SERVOTROTECH INC	\$2,483	\$589	\$0	\$0
	TELECOMMUNICATION OPTICOM INC	\$2,730	\$3,140	\$0	\$0
	USICONCEPT 2001 ENR	\$1,312	\$0	\$0	\$0
	USINAGE MARCEL VILLENEUVE ET FILS INC	\$1,783	\$943	\$0	\$0
	ZUGA INTERNATIONAL	\$5,754	\$732	\$0	\$0
Training Formation	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DES MOULINS IN	\$60,000	\$29,549	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$2,258,732	\$2,395,325	\$442,510	\$441,500
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	SERVICES INFORMATIQUES INFOLUTION INC (L	\$0	\$0	\$0	\$30,000

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$60,645	\$42,512	\$27,124	\$15,695
Youth Jeunesse	2753-9451 QUEBEC INC. (DORICERAM)	\$0	\$0	\$960	\$960
	9004-5485 QUEBEC INC	\$1,680	\$0	\$0	\$0
	9007-0590 QUEBEC INC (LAVE-AUTO J'ARRIVE	\$1,890	\$0	\$0	\$0
	ABEML	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	ACCO LOISIRS	\$0	\$0	\$4,560	\$4,560
	ACCO-LOISIRS	\$0	\$1,152	\$0	\$0
	ADD-TRONIQUE	\$3,940	\$873	\$0	\$0
	ALU BRONZE (DIVISION DES ENTREPRISES J B	\$3,775	\$0	\$0	\$0
	AMJEGA ENR.	\$700	\$1,200	\$0	\$0
	AP AMENAGEMENT 1997 INC	\$4,428	\$0	\$0	\$0
	AQUA PLEIN AIR INC	\$4,196	\$1,050	\$0	\$0
	ASSOCIATION B-BALL & B-MOLLE MINEURE LOR	\$0	\$0	\$1,661	\$2,768

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ASSOCIATION BASEBALL MINEUR STE-ANNE-DES	\$1,383	\$1,864	\$0	\$0
	ASSOCIATION DE PROTECTION DE L'ENVIRONNE	\$0	\$3,281	\$0	\$0
	ASSOCIATION DU BASEBALL MINEUR DE TERREB	\$2,700	\$2,341	\$0	\$0
	ATELIER DU SEIGNEUR MASSON	\$104,437	\$26,036	\$6,000	\$6,000
	ATELIER DU SEIGNEUR MASSON (ENTREPRISE D	\$0	\$0	\$5,503	\$5,503
	ATELIER GRAPHIQUE	\$268	\$0	\$0	\$0
	ATELIER JL OUELLET LTEE	\$3,181	\$0	\$0	\$0
	AUDIO-ALARME INC.	\$1,560	\$0	\$0	\$0
	AUTO ECOLE CONTACT ENR.	\$0	\$0	\$840	\$840
	AUTO-ECOLE CONTACT ENR	\$800	\$1,200	\$0	\$0
	AUTO-MICK INC	\$1,024	\$0	\$0	\$0
	AVANTAGE RAYMOND CANADA INC	\$630	\$2,499	\$0	\$0
	BARBO METAUX ENR	\$3,631	\$0	\$0	\$0
	BIRTZ BASTIEN ARCHITECTES	\$883	\$845	\$0	\$0
	BOIS K.V. INC.	\$0	\$780	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	C.P.E. LA CIGOGNE	\$0	\$0	\$2,649	\$2,649
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI DES MOULINS	\$0	\$0	\$5,525	\$5,525
	CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DES MOULINS IN	\$4,669	\$46,724	\$45,928	\$45,928
	CENTRE D'HEBERGEMENT DES MOULINS INC	\$2,976	\$4,451	\$0	\$0
	CENTRE DE CULASSES DU QUEBEC	\$3,467	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE GOLF LE VERSANT INC	\$4,500	\$0	\$0	\$0
	CENTRE JEUNESSE TERREBONNE	\$26,172	\$6,210	\$6,324	\$6,324
	CENTRE RAYON DE FEMMES THERESE-DE-BLAINV	\$0	\$0	\$3,163	\$3,163
	CENTRE RAYONS DE FEMMES THERESE DE BLAIN	\$2,160	\$3,125	\$0	\$0
	CENTRE VISUEL DE LORRAINE INC.	\$0	\$0	\$648	\$648
	CIE DE PEINTURE BETONEL LTEE	\$0	\$1,440	\$0	\$0
	CLINIQUE VETERINAIRE ENTRE CHIEN ET CHAT	\$900	\$1,200	\$0	\$0
	CLUB CYCLISTE ESPOIRS DE LAVAL	\$0	\$4,980	\$0	\$0
	CLUB D'AVIRON DE LACHINE	\$19,677	\$3,500	\$0	\$1,980
	CLUB DE GOLF DE ROSEMERIE	\$0	\$2,907	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CLUB DE GOLF ROSEMERE	\$0	\$0	\$4,736	\$4,736
	CLUB DE GYMNASTIQUE VIAGYM INC	\$8,603	\$10,623	\$6,254	\$6,254
	CLUB DE SKI ALPIN DE STE-ANNE-DES-PLAINE	\$0	\$0	\$3,796	\$3,796
	CLUB OPTIMISTE STE-ANNE-DES-PLAINES	\$4,270	\$0	\$0	\$0
	COMPLEXE L'EXPERT (9056-6035 QUEBEC INC.	\$0	\$0	\$3,360	\$3,360
	CONCOURS HIPPIQUES DE BLAINVILLE	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	CONSEIL DE JEUNESSE DE SERVICES DE LORRA	\$0	\$0	\$7,592	\$7,592
	CORP. DE CONS. ET DE MISE EN VALEUR DU P	\$0	\$0	\$1,732	\$1,732
	CPE LES PETITS AMIS DE LORRAINE INC	\$0	\$0	\$2,432	\$2,432
	CREAXION	\$0	\$5,140	\$0	\$0
	DECOR DANIEL PASCAL INC	\$7,005	\$0	\$0	\$0
	DELIZIA ENR (LA)	\$1,620	\$0	\$0	\$0
	DEPRO ELECTRONIQUE INC.	\$1,469	\$170	\$0	\$0
	DORICERAM 2753-9451 QC INC	\$0	\$923	\$0	\$0
	DURANLEAU & RENAUD, CGA	\$698	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ECO EQUIPEMENT F.E.P. INC.	\$3,098	\$0	\$0	\$0
	ECOLE SECONDAIRE ST-SACREMENT	\$0	\$7,764	\$0	\$0
	EDUGESTION HELAN ENR.	\$0	\$3,224	\$0	\$0
	ENSEIGNES LAMARCHE SENC	\$990	\$0	\$0	\$0
	FABELTA ALUMINIUM INC	\$32,569	\$156	\$0	\$0
	FABRIQUE ST-LOUIS DE FRANCE, TERREBONNE	\$1,852	\$2,812	\$0	\$0
	FABRIQUE ST-LOUIS DE FRANCE.	\$0	\$0	\$3,131	\$3,131
	FESTIVAL DE L'HALLOWEEN DE STE-ANNE-DES-	\$3,234	\$2,804	\$0	\$0
	FOLIES GLACEES	\$1,400	\$1,680	\$0	\$0
	FOLIES GLACEES ENR.	\$0	\$0	\$1,890	\$1,890
	FONDATION D E P A A R	\$0	\$3,280	\$0	\$0
	FONDATION LE VERDIER	\$3,086	\$18,121	\$21,746	\$21,746
	FONDATION LE VERDIER - AGENCE DE LOISIRS	\$11,651	\$0	\$0	\$0
	FONDS HUMANITAIRE TOM DEE	\$5,416	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$10,804	\$1,500	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	GARDERIE A LA QUEUE LEU-LEU INC.	\$0	\$0	\$1,920	\$1,920
	GARDERIE BICHOU	\$2,699	\$2,130	\$0	\$0
	GARDERIE LA CIGOGNE	\$2,147	\$2,674	\$0	\$0
	GARDERIE LES PETITS AMIS DE LORRAINE	\$2,404	\$2,109	\$0	\$0
	GESTION MORICLO INC	\$750	\$900	\$0	\$0
	GESTIONS RENE SIMONEAU LTEE (LES)	\$0	\$0	\$900	\$900
	GLOBESOL INC	\$1,200	\$0	\$0	\$0
	GROUPE MAGAZINE SA INC	\$401	\$2,548	\$0	\$0
	GROUPE PLEIN AIR TERREBONNE	\$9,876	\$10,545	\$2,447	\$2,447
	HOPITAL VETERINAIRE BLAINVILLE	\$0	\$810	\$900	\$900
	HOPITAL VETERINAIRE STE-ANNE-DES-PLAINES	\$900	\$0	\$0	\$0
	INSTALLATIONS ELECTRIQUES MICHEL BOUCHAR	\$0	\$1,204	\$0	\$0
	L'EXPERT IMAGE ET SON	\$3,000	\$2,400	\$0	\$0
	L'UNISSON	\$0	\$1,680	\$0	\$0
	LA GARDERIE A LA QUEUE LEU-LEU INC	\$1,716	\$2,036	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LA MAISON DES JEUNES DE LORRAINE	\$8,844	\$5,787	\$0	\$0
	LA MAISON DU VERRE DE L'EST ENR.	\$4,620	\$0	\$0	\$0
	LANAUDIERE INTERNATIONAL	\$0	\$0	\$10,000	\$10,000
	LE CENTRE CHRETIEN DES MILLE ILES	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	LE CENTRE CHRETIEN EVANGELIQUE DES MILLE	\$1,843	\$1,834	\$0	\$0
	LE GROUPE CONSEIL CGT INC	\$0	\$44,994	\$39,276	\$70,455
	LE GROUPE DE DEVELOPPEMENT CMAS INC	\$1,595	\$0	\$0	\$0
	LE VAISSEAU D'OR DES MOULINS	\$3,085	\$3,124	\$0	\$0
	LES BOIS TRAITES MIRAMAR INC.	\$1,200	\$0	\$0	\$0
	LES CENTRES JEUNESSE DES LAURENTIDES	\$11,774	\$15,742	\$0	\$0
	LES EBENISTERIES IDEES MEUBLES	\$4,241	\$3,991	\$0	\$0
	LES GESTIONS RENE SIMONEAU LTEE	\$1,984	\$2,400	\$0	\$0
	LES PORTES D'ACIER S.M.C. INC.	\$0	\$0	\$950	\$950
	LES TOITS FERMETEC INC	\$2,002	\$0	\$0	\$0
	LITHO MILLE ILES LTEE	\$7,593	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LOUTEC LOCATION AC INC	\$1,797	\$1,920	\$0	\$0
	LUSIGNAN POIRIER ASSOCIES INC	\$3,150	\$0	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES BLAINVILLE	\$2,603	\$0	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DE BLAINVILLE INC.	\$0	\$0	\$2,768	\$2,768
	MAISON DES JEUNES DE LORRAINE	\$7,680	\$0	\$2,369	\$2,369
	MAISON DES JEUNES DE STE-ANNE-DES-PLAINE	\$0	\$0	\$6,326	\$6,326
	MAISON DES JEUNES STE-ANNE DES PLAINE	\$2,700	\$9,374	\$0	\$0
	MAISON DES PRETRES CHAUMONT	\$0	\$0	\$5,535	\$5,535
	MAISON DES PRETRES CHAUMONT CENTRE D'ART	\$5,394	\$5,467	\$0	\$0
	MANOIR DU BOISE GAGNON	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	MARCEL DENOMMEE INC	\$1,521	\$960	\$0	\$0
	MARCHE LORD INC (IGA)	\$0	\$1,200	\$0	\$0
	MODULES MH INC	\$4,263	\$0	\$0	\$0
	MONTREAL BRONZE LTD	\$5,808	\$0	\$0	\$0
	MRC DES MOULINS	\$0	\$0	\$7,230	\$7,230

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE DES MOUL	\$6,426	\$8,837	\$0	\$0
	OASIS DE LA SANTE	\$2,048	\$0	\$0	\$0
	OPTION JEUNESSE - MAISON DES JEUNES	\$2,700	\$5,216	\$5,535	\$5,535
	PARRAINAGE CIVIQUE STE-THERESE / ST-EUST	\$3,081	\$2,083	\$0	\$0
	PARRAINAGE CIVIQUE THERESE-DE-BLAINVILLE	\$0	\$0	\$1,897	\$1,897
	PETIT PRINCE ENR (LE)	\$2,040	\$0	\$0	\$0
	PIECES D'AUTO J.P. RACETTE INC.	\$0	\$960	\$0	\$0
	PISCINES MIRAMAR INC	\$0	\$1,440	\$0	\$0
	PLACE DES JEUNES	\$3,087	\$3,124	\$0	\$0
	PLACE DES JEUNES BOIS-DES-FILION	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	RESTAURANT LE FIN PALAIS	\$0	\$900	\$0	\$0
	RESTAURANT LE FIN PALAIS (3087-1222 QUEB	\$0	\$0	\$2,025	\$2,025
	ROSE BLEUE (LA) ASS DES PERSONNES HAND D	\$3,095	\$0	\$0	\$0
	SALAISSON ADRIEN LIMOGES INC	\$1,193	\$0	\$0	\$0
	SERVITROTECH INC	\$10,201	\$4,699	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	SOCIETE HIPPIQUE DE BLAINVILLE	\$6,331	\$4,578	\$4,698	\$7,828
	SODECT ILE DES MOULINS	\$12,344	\$18,122	\$0	\$0
	SODECT ILE-DES-MOULINS	\$0	\$0	\$8,856	\$8,856
	TECHNOLOGIES TASSIMCO CANADA INC (LES)	\$3,531	\$0	\$0	\$0
	TELEPOL INC.	\$0	\$2,880	\$2,880	\$2,880
	TONIX LORRAINE	\$500	\$618	\$0	\$0
	TONIX LORRAINE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE	\$0	\$0	\$960	\$960
	UN FOYER POUR TOI INC	\$4,938	\$0	\$9,046	\$9,046
	USINAGE MARCEL VILLENEUVE ET FILS INC	\$2,736	\$0	\$0	\$0
	VARTEL METAL ET PLASTIQUE INC	\$0	\$607	\$0	\$0
	VERRE SELECT INC	\$0	\$0	\$866	\$866
	VILLE DE BLAINVILLE	\$10,246	\$6,248	\$10,279	\$10,279
	VILLE DE BOIS-DES-FILION	\$0	\$0	\$7,686	\$7,686
	VILLE DE BOIS-DES-FILLION	\$1,777	\$4,074	\$0	\$0
	VILLE DE LORRAINE	\$4,173	\$1,488	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V70, Terrebonne Blainville
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	VILLE DE ROSEMERE	\$9,083	\$5,662	\$13,582	\$13,582
	VILLE DE STE-ANNE DES PLAINES	\$0	\$0	\$1,241	\$1,241
	VILLE DE STE-ANNE-DES-PLAINES	\$5,308	\$2,720	\$0	\$0
	VILLE DE TERREBONNE	\$6,800	\$6,800	\$9,180	\$9,180
	VITRERIE LALONGE & GLASS HALL INC	\$13,725	\$0	\$0	\$0
	VOYAGES TRANS-TURISMO (LES)	\$4,500	\$0	\$0	\$0
		=====	=====	=====	=====
		\$6,337,691	\$5,881,862	\$1,691,109	\$1,884,009
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	CENTRE DE LA FEMME-ROND-POINT DE LA MAUR	\$194,269	\$0	\$0	\$0
	CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI (CRE)	\$350,099	\$105,013	\$21,529	\$21,529
	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT DES AFFAIRES INC.	\$46,813	\$0	\$0	\$0
	FONDATION DU CEGEP DE TROIS-RIVIERES	\$294,773	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$200	\$0	\$0	\$0
	IMPACT MAURICIE	\$144,343	\$0	\$0	\$0
	LE GROUPE SCE	\$129,000	\$0	\$0	\$0
	LE NOUVELLISTE (1982) INC	\$42,590	\$3,359	\$0	\$0
	LUCIE TREPANIER	\$6,460	\$0	\$0	\$0
	PSYCH-OR	\$133	\$5,188	\$0	\$0
	SERVICE D'ORIENTATION 04 ENR	\$7,231	\$0	\$0	\$0
	SPRINT TROIS-RIVIERES	\$296,895	\$0	\$0	\$0
FeePAYERS Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,325,864	\$1,367,148	\$245,188	\$241,255

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CENTRE DE LA FEMME-ROND-POINT DE LA MAUR	\$11,048	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS SPRINT TROIS-RIVIERES	\$768,488 \$20,208	\$655,842 \$0	\$51,496 \$0	\$77,586 \$0
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	CHEMISE EMPIRE LTEE	\$413	\$0	\$0	\$0
	CORP.DEV.ECON.DE LA MRC DE MASKINONGE (C	\$13,000	\$0	\$0	\$0
	DAVICOM TECHNOLOGIE INC	\$3,835	\$0	\$0	\$0
	EXPLOITATION SANTEC INC.	\$0	\$0	\$0	\$1
	FLORICULTURE GAUTHIER INC	\$12,323	\$0	\$0	\$0
	H. BLANCHETTE INC.	\$3,482	\$0	\$0	\$0
	MUSEE ARTS ET TRADITIONS POPULAIRES DU Q	\$7,825	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	PANTALUX INC.	\$17,790	\$0	\$0	\$0
	TABLE DE CONCERTATION GROUPE FEMMES DE	\$23,385	\$0	\$0	\$0
	TRIPAP	\$6,197	\$0	\$0	\$0
	TROIS-RIVIERES ESTIMATION INC.	\$7,958	\$0	\$0	\$0
	VILLE DE TROIS-RIVIERES	\$19,741	\$0	\$0	\$0
	VIVATEX INC.	\$45,113	\$0	\$0	\$0
	WEAVEXX	\$11,250	\$0	\$0	\$0
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$2,098	\$333,040	\$455,249
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	CADC LOUISEVILLE MRC MASKINONGE	\$0	\$9,465	\$0	\$0
	CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES MRC MASKIN	\$8,007	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$450,350	\$389,658	\$61,393	\$67,175
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	3101-7551 QUE INC. INFORMATIQUE P.C. ENR	\$3,491	\$2,583	\$0	\$0
	ACHAT PLUS INC.	\$3,656	\$0	\$0	\$0
	ACIER FABREX INC.	\$48,575	\$0	\$0	\$0
	AGENCE DE PERSONNEL CHRISTIANE MAILHOT E	\$2,845	\$0	\$0	\$0
	ARMEE DU SALUT	\$3,360	\$0	\$0	\$0
	ASSURANCE VIE DESJARDINS LAURENTIENNE	\$450	\$0	\$0	\$0
	ASTUS COMMUNICATION	\$1,732	\$0	\$0	\$0
	AUTOMOBILE DUO ENR. (2973-3409 QUEBEC IN	\$1,771	\$0	\$0	\$0
	AVANTAGE INDUSTRIEL INC.,	\$1,200	\$0	\$0	\$0
	BEL AIR INC	\$6,564	\$0	\$0	\$0
	BENDWELL & ASSOCIES INC.	\$11,481	\$0	\$0	\$0
	BETON VIBRE INC	\$10,532	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	BOISERIES RENE JACQUES INC	\$4,600	\$0	\$0	\$0
	BOUTIQUE CORDUANT-PAGE ENR.,,	\$1,925	\$987	\$0	\$0
	BRODERIE DESIGN	\$4,000	\$0	\$0	\$0
	BRODERIE DESIGN INC.,	\$722	\$1,739	\$0	\$0
	BUREAUTIQUE MONTCALM INC	\$5,347	\$283	\$0	\$0
	CANTEL, CENTRE DE COMMUNICATION	\$3,156	\$0	\$0	\$0
	CELLULAIRE COMMUNICATIONS 1996, INC.,	\$4,000	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DU QUEBEC MAURICIE AFFAIRES	\$1,599	\$0	\$0	\$0
	CENTRE FINANCIER ASSEP INC.	\$691	\$9,101	\$0	\$0
	CENTRO PNEUS	\$7,484	\$0	\$0	\$0
	CHARCUTERIE DELI-PORTION INC.,	\$13,117	\$2,892	\$0	\$0
	CHEMISE EMPIRE LTEE	\$8,353	\$0	\$0	\$0
	CITE RAYMOND ENR	\$819	\$0	\$0	\$0
	CLAUDE ARBOUR INC	\$7,060	\$0	\$0	\$0
	CLINIQUE DE PHYSIOTHERAPIE DE LOUISEVILL	\$756	\$1,484	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	CLOUTIER REFREGIRATION INC.	\$403	\$7,085	\$0	\$0
	CLUB WOUF MIAOU ENR.,	\$190	\$3,345	\$0	\$0
	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT DES AFFAIRES INC.	\$1,125	\$0	\$0	\$0
	COMITE D'ACCEUIL AUX NEO-CANADI	\$5,460	\$0	\$0	\$0
	COMPOGRAPHIE 2000	\$4,800	\$0	\$0	\$0
	CONFECTION G.A.G. ENR.	\$1,248	\$1,872	\$0	\$0
	CONFECTION MONIQUE GIGUERE INC.	\$1,414	\$1,740	\$0	\$0
	COOP. FEDEREE DE QUEBEC	\$7,313	\$0	\$0	\$0
	COPIEXPRESS INC.	\$6,004	\$1,836	\$0	\$0
	D.C. HARVEY BEARING	\$1,522	\$0	\$0	\$0
	DECORAMIC 9003-0446 QUE. INC	\$108	\$0	\$0	\$0
	DEVELOPPEMENT DE LA CHAUSSEE	\$3,161	\$0	\$0	\$0
	DURAFLEX (2618-5843 QUEBEC INC.)	\$3,800	\$0	\$0	\$0
	EBENISTERIE BEAUBOIS LTEE	\$4,754	\$0	\$0	\$0
	EBENISTERIE LOUISEVILLE INC.	\$3,284	\$5,494	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	ENTRAIDE DIABETIQUE QUE. INC.	\$451	\$0	\$0	\$0
	EQUIPEMENTS L.D.L. INC.	\$4,550	\$0	\$0	\$0
	FEDERATION GUIDES CATHOLIQUES DIOCESE TR	\$3,845	\$0	\$0	\$0
	FENESTRATION SUPREME	\$3,868	\$0	\$0	\$0
	FERME BOURNI ENR.	\$4,420	\$0	\$0	\$0
	FESTIVAL DE LA GALETTE DE SARRASIN INC.	\$3,120	\$0	\$0	\$0
	FILTER FAB INC	\$55,307	\$9,346	\$0	\$0
	FIX AUTO TROIS-RIVIERES	\$4,395	\$4,536	\$0	\$0
	FLEUR'ART F.G. ENR.,	\$697	\$2,473	\$0	\$0
	G.D.X. BUREAUTIQUE INC.	\$19,080	\$0	\$0	\$0
	GARAGE JEAN BUREAU INC.	\$1,680	\$1,440	\$0	\$0
	GARDE INC.	\$3,600	\$3,898	\$0	\$0
	GARDERIE LA VILLA DES PETITS INC.	\$2,730	\$0	\$0	\$0
	GENERATRICES DE LA MAURICIE	\$446	\$2,344	\$0	\$0
	GERARD DAUPHINAIS REMBOURREUR INC.	\$1,540	\$2,100	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	GERARD MILETTE TRANSPORT INC	\$3,120	\$540	\$0	\$0
	GESTION MARELA INC.	\$5,038	\$0	\$0	\$0
	GLOBAL RELATIONS PUBLIQUES	\$4,212	\$0	\$0	\$0
	GOURMET GRIGNOTARD INC. (LE)	\$3,434	\$0	\$0	\$0
	GROUPE CAPTEL 1996 INC,	\$4,530	\$3,270	\$0	\$0
	GROUPE ORDIMAX INC.	\$2,400	\$0	\$0	\$0
	HABITATIONS POPULAIRES DESJAR-DINS CENTR	\$6,783	\$0	\$0	\$0
	IMPORT AUTO DUMOULIN INC.	\$432	\$4,248	\$0	\$0
	INFOTECK	\$11,440	\$0	\$0	\$0
	J. DUHAIME INC.	\$4,160	\$0	\$0	\$0
	JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE DU COEUR DU QU	\$826	\$0	\$0	\$0
	L.P.J. EQUIPEMENT INC.	\$2,400	\$0	\$0	\$0
	LA MAISON DORION	\$1,575	\$4,725	\$0	\$0
	LAVE AUTO TROIS-RIVIERES OUEST	\$6,240	\$0	\$0	\$0
	LE GRAND PRIX PLAYER'S LTEE TROIS-RIVIER	\$1,596	\$3,864	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	LE MAQUISART	\$315	\$2,100	\$0	\$0
	LE RELAIS VIGNEROD - 9011-6245 QUEBEC	\$3,696	\$1,309	\$0	\$0
	LE TRAVERSIER, SERV.D'ENTRAIDE PERS.EX-P	\$450	\$0	\$0	\$0
	LES BOISERIES L.B.L. INC.	\$6,571	\$0	\$0	\$0
	LES CONSTRUCTIONS RJCR INC.	\$3,300	\$0	\$0	\$0
	LES CONSULTANTS ANDROIDE INC.	\$3,720	\$3,825	\$0	\$0
	LES ENTREPRISES DENIS BEAUDRY	\$320	\$3,840	\$0	\$0
	LOUISEVILLE AUTOMOBILE LTEE	\$168	\$3,192	\$0	\$0
	LOUISEVILLE REFRIGERATION INC.	\$1,080	\$475	\$0	\$0
	MARCHE EMERY ET FILS INC.	\$8,768	\$7,312	\$0	\$0
	MARGARINE THIBAUT INC.	\$1,073	\$5,265	\$0	\$0
	MARINA DE TROIS-RIVIERES INC.	\$480	\$2,879	\$0	\$0
	MEUBLES CANADEL INC	\$45,984	\$5,179	\$0	\$0
	MEUBLES R.G. DUPUIS INC.	\$3,748	\$231	\$0	\$0
	MODE OPTIMO INC	\$64,944	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	MOISSON MAURICIE INC	\$3,697	\$0	\$0	\$0
	MONSIEUR MUFFLER	\$8,239	\$0	\$0	\$0
	MOULAGES PAR INJECTION (MPI) INC	\$15,277	\$0	\$0	\$0
	NIRVANA INFORMATIQUE ENRG.	\$6,480	\$0	\$0	\$0
	NOUVELLE HORIZON INC	\$6,272	\$0	\$0	\$0
	ORDIPLUS INFORMATIQUE(9032-5576 QUEBEC I	\$4,160	\$0	\$0	\$0
	PEPIN PREVENTION DES PERTES INC.	\$5,242	\$0	\$0	\$0
	PHARMACIE MARIO MILOT	\$2,700	\$0	\$0	\$0
	PIECES D'AUTOS TURCOTTE (1997) INC.	\$11,316	\$0	\$0	\$0
	PIECES DE CAMIONS & REMORQUES 3R INC.,	\$800	\$4,400	\$0	\$0
	PIECES DE CAMIONS & REMORRQUES 3R INC.,	\$7,380	\$0	\$0	\$0
	PIERRE ROY, ARPENTAGE EXPERT, INC.,	\$4,480	\$0	\$0	\$0
	PLASTIQUES USINES CLEMENT INC,	\$1,232	\$1,059	\$0	\$0
	PLEIN AIR VILLE-JOIE	\$693	\$0	\$0	\$0
	PLOMBERIE RENE CARLE INC.	\$2,866	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	POMPES INDUSTRIELLES LAUNIER INC	\$670	\$3,643	\$0	\$0
	PRODUCTIONS CATTO INC. LES	\$3,481	\$0	\$0	\$0
	PRODUITS MAISON QUATRE SAISONS INC	\$3,500	\$0	\$0	\$0
	QUINCAILLERIE CARON & PAQUIN INC	\$3,640	\$0	\$0	\$0
	REGROUPEMENT DES CUISINES COLLECTIVES FR	\$5,064	\$0	\$0	\$0
	RESIDENCE DE VIE NORMANVILLE	\$1,740	\$0	\$0	\$0
	RESIDENCE DES MARGUERITES ENR.	\$3,564	\$0	\$0	\$0
	RESIDENCE ST-LAURENT	\$14	\$0	\$0	\$0
	RESIDENCES JEAN XX111 (LES)	\$7,015	\$0	\$0	\$0
	RESTAURANT LE PILOTE	\$1,714	\$0	\$0	\$0
	SALON LE FIGURATIF	\$1,739	\$1,691	\$0	\$0
	SANI-MOBILE INC	\$4,615	\$0	\$0	\$0
	SERV. DE GARDE DE L'ECOLE INTEGREE DES F	\$12,781	\$0	\$0	\$0
	SIDAC CENTRE-VILLE TROIS- RIVIERES	\$3,500	\$0	\$0	\$0
	SIDACTION TROIS-RIVIERES INC.	\$1,339	\$2,529	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	SIRA	\$3,777	\$0	\$0	\$0
	SOUDURE BAIE JOLY INC.	\$842	\$0	\$0	\$0
	SPECIALITES LES RIVES INC.,	\$9,818	\$0	\$0	\$0
	SYSTEME HYDRAULIQUE TLG	\$9,080	\$0	\$0	\$0
	SYSTEMES INFORMATIQUES CONCEPTA INC. (LE	\$162	\$2,645	\$0	\$0
	TAXI COOP DE LA MAURICIE 1992 INC	\$3,045	\$0	\$0	\$0
	TISSUS DORVAL (LES)	\$833	\$1,871	\$0	\$0
	TORA LOUISEVILLE LTEE (TIGRE GEANT)	\$2,426	\$591	\$0	\$0
	TRIPAP INC	\$162,000	\$202,500	\$0	\$0
	TROIS RIVIERES ACURA	\$17,280	\$0	\$0	\$0
	TROIS-RIVIERES AIR AVIATION	\$294	\$3,606	\$0	\$0
	TROIS-RIVIERES ESTIMATION INC.	\$3,570	\$0	\$0	\$0
	U.P.C.D. INFORMATIQUE INC.	\$5,138	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Training Formation	ACTION JEUNESSE INC.	\$3,965	\$0	\$0	\$0
	ARMEE DU SALUT	\$45,000	\$11,233	\$0	\$0
	CENTRE D'ORG. MAURICIEN SERV. EDUCATION	\$370,130	\$59,007	\$0	\$0
	CENTRE DE FORMATION INDUSTRIELLE ET TECH	\$160,806	\$161,946	\$0	\$0
	CENTRE DE LA FEMME-ROND-POINT DE LA MAUR	\$135,000	\$9,421	\$0	\$0
	COLL.MODERNE SECRE.DE TROIS- RIVIERES I	\$40,090	\$4,000	\$0	\$0
	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT DES AFFAIRES INC.	\$207,985	\$0	\$0	\$0
	COLLEGE LAFLECHE	\$136,304	\$0	\$0	\$0
	COMMISSION SCOLAIRE DE TROIS-RIVIERES	\$40,000	\$0	\$0	\$0
	FABB INC.	\$260,760	\$11,548	\$0	\$0
	FONDATION DU CEGEP DE TROIS-RIVIERES	\$42,204	\$156,241	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,903,041	\$2,601,886	\$297,585	\$297,585
	INTERNET TROIS-RIVIERES	\$272,690	\$206,510	\$0	\$0
	NOVE ENVIRONNEMENT INC.	\$80,778	\$51,019	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	AIR MEDIA INC	\$0	\$0	\$10,000	\$28,000
	BERITECH INC.	\$50,000	\$0	\$0	\$0
	GROUPE GLOBAX INC.	\$1,200,000	\$400,000	\$0	\$0
	KAPTRA INC	\$200,000	\$0	\$0	\$0
	LES CUIRS SAL TAN INC	\$37,569	\$73,095	\$0	\$0
	MEUBLES N.G. INC.	\$0	\$0	\$15,000	\$54,500
	MODE OPTIMO INC	\$70,350	\$1,491	\$0	\$0
	SUPER CHROME INC	\$47,800	\$52,200	\$0	\$0
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$33,231	\$127,948	\$137,421	\$22,645
Youth Jeunesse	2745-7019 QUEBEC INC. (CLIM. ET REFRIG.	\$1,652	\$1,932	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	2747 3685 QUEBEC INC ATELIER DE FINITION	\$455	\$918	\$359	\$359
	9055-2449 QUEBEC INC.	\$0	\$714	\$0	\$0
	ACCASSOIRES D'AUTO MARTIN BARIL	\$2,904	\$0	\$0	\$0
	ACEF MAURICIE	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	ACTION JEUNESSE INC.	\$193,798	\$65,549	\$2,214	\$2,214
	AGENCE DE GARDE MILIEU FAMILIAL LE CERF	\$2,157	\$2,151	\$2,214	\$2,214
	AGRAFES ET CLOUS ENR.	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	ALIMENTATION 2000 INC	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	ALTERNATIVE JEUNESSE DE TROIS-RIVI	\$3,510	\$6,249	\$4,744	\$4,744
	ANIMATION D'AUTREFOIS	\$2,730	\$0	\$0	\$0
	ARCHE MAURICIE INC	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	ASS. AUXILIAIRES BENEVOLES LE TRIFLUVIEN	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	ASS. DE BASEBALL DE TROIS-RIVIERES	\$1,890	\$0	\$0	\$0
	ASS. DU QUEBEC POUR ENFANT AVEC PROBLEME	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	ASS. REGIONALE DE SOCCER DE LA MAURICIE	\$4,320	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ASS. TOURISTIQUE DU COEUR-DU- QUEBEC	\$4,320	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	ASS. TRIFLUVIENNE DE SOCCER	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	ASS.REGIONALE DE LOISIRS PERSONNES HANDI	\$4,166	\$2,430	\$0	\$0
	ASSOC DE LA CONSTRUCTION DE LAMAURICIE I	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	ASSOC.COOP.D'ECONOMIE FAMILIALE	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	ASSOC.PERS.HANDICAPEES COMTE MAKINONGE	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	ASSOCIATION DE BASEBALL DE TROIS-RIVIERE	\$0	\$1,875	\$2,214	\$2,214
	ASSOCIATION DE SOCCER DE POINTE DU LAC	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	ASSOCIATION DE TENNIS DE TROIS-RIVIERES	\$0	\$0	\$1,453	\$1,937
	ASSOCIATION DE TENNIS DE TROIS-RIVIERES	\$0	\$1,749	\$0	\$0
	ASSOCIATION RECREATIVE DE NORMANVILLE	\$1,890	\$0	\$2,076	\$2,076
	ASSOCIATION RECREATIVE DE NORMANVILLE IN	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	ASSOCIATION REGIONALE DE LOISIRS POUR PE	\$0	\$0	\$1,423	\$1,898
	ASSOCIATION REGIONALE DU SPORT ETUDIANT	\$1,890	\$1,875	\$1,661	\$1,661
	ASSOCIATION SOCCER POINTE DU LAC INC	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ASSOCIATION SPORTIVE STE-CECILE INC.	\$2,160	\$2,461	\$2,491	\$2,491
	ASSOCIATION TRIFLUVIENNE SOCCER	\$0	\$1,875	\$1,898	\$1,898
	ASTUS COMMUNICATION	\$1,575	\$0	\$0	\$0
	ATELIER DE SOUDURE JOCELYN GIGUERE	\$1,274	\$0	\$0	\$0
	ATELIER DEBOSELAGE PEINTURE ACTION JEUN	\$0	\$58,860	\$24,000	\$50,099
	ATELIER DES VIEILLES FORGES INC.	\$2,160	\$1,914	\$2,214	\$2,214
	ATELIER SILEX INC.	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	ATRAHAN TRANSFORMATION INC.	\$0	\$11,211	\$0	\$0
	AVENUE LIBRE DU BASSIN DE MASKINONGE	\$2,160	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	B.M. RECYCLAGE 1996 INC	\$0	\$2,214	\$0	\$0
	BATTIG DESIGN	\$1,232	\$4,048	\$0	\$0
	BENDWELL & ASSOCIES INC.	\$2,672	\$0	\$0	\$0
	BIJOUTERIE GIGUERE INC.	\$0	\$2,800	\$840	\$840
	BOISERIES EXPERT (9008-4088 QUEBEC INC.)	\$7,315	\$0	\$0	\$0
	BOURASSA BRODEUR ASSOCIES 9025-4616 QUEB	\$2,643	\$3,604	\$20,000	\$55,000

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	BUREAUX ETC. INC.	\$4,799	\$0	\$0	\$0
	C.I.T.A. INC.	\$0	\$4,160	\$0	\$0
	C.S.D.I. MAURICIE BOIS-FRANCS	\$1,190	\$1,360	\$0	\$1,360
	CADC LOUISEVILLE MRC MASKINONGE	\$0	\$0	\$43,945	\$113,009
	CAISSE POPULAIRE ST-SACREMENT	\$0	\$0	\$725	\$725
	CANTEL, CENTRE DE COMMUNICATION	\$2,772	\$0	\$0	\$0
	CENTRAIDE MAURICIE INC.	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMI	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMI	\$0	\$0	\$1,937	\$1,937
	CENTRE D'ORG. MAURICIEN SERV. EDUCATION	\$2,160	\$4,374	\$1,937	\$1,937
	CENTRE DE SANTE PAULINE GAGNON	\$555	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE SERVICES EN DEFICIENCE INTELLE	\$2,550	\$2,325	\$0	\$0
	CENTRE HOSPITALIER REGIONAL DE TROIS-RIV	\$4,674	\$4,760	\$4,760	\$4,760
	CENTRE JEUNESSE TOUT A COUP	\$5,671	\$6,249	\$0	\$0
	CENTRE LANDRY 1980 INC.	\$2,160	\$2,187	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CENTRE LOISIR MULTI-PLUS	\$2,160	\$2,374	\$4,317	\$4,317
	CENTRE NAUTIQUE DE FRANCHEVIL	\$1,890	\$4,062	\$2,214	\$2,214
	CENTRE NAUTIQUE DE FRANCHEVILLE	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	CESART INTERNATIONAL	\$7,050	\$6,793	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DE TROIS-RIVI	\$9,579	\$8,991	\$7,590	\$7,590
	CHAMBRE DE COMMERCE DE LA MRC MASKINONGE	\$0	\$9,022	\$6,642	\$6,642
	CHSLD LE TRIFLUVIEN RESIDENCE COOKE	\$3,540	\$2,380	\$3,570	\$3,570
	CHSLD LE TRIFLUVIEN RESIDENCE JOSEPH DEN	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	CHSLD LE TRIFLUVIEN RESIDENCE LOUIS DENO	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	CLD DE FRANCHEVILLE	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	CLUB CANOT KAYAK RADISSON	\$1,890	\$0	\$0	\$0
	CLUB DE CANOT-KAYAK RADISSON INC.	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	CLUB DE SOCCER ALBATROS DE TROIS-RIVI	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	CLUB DE SOCCER ALBATROS DE TROIS-RIVIERE	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	CLUB INITIATIVES JEUNESSE	\$0	\$0	\$0	\$1,500

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CLUB OPTIMISTE DE LOUISEVILLE INC.	\$2,431	\$0	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE DE ST-SEVERE	\$2,112	\$0	\$0	\$0
	COIFFURE 10-20 INC.,	\$2,021	\$0	\$0	\$0
	COLLEGE LAFLECHE	\$0	\$0	\$1,041	\$1,041
	COMITE D'ACCEUIL AUX NEO-CANADI	\$2,160	\$2,187	\$1,937	\$1,937
	COMITE DE PREVENTION DU CRIME MAURICIE B	\$6,262	\$7,500	\$3,796	\$3,796
	COMITE DE SOLIDARITE TIERS-MONDE DE TROI	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	COMITE DES CITOYENS DU QUARTIER NOTRE-DA	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	COMITE LIAISON ADOLESCENTS-PARENTS	\$5,400	\$5,194	\$5,259	\$5,259
	COMSEP	\$0	\$0	\$31,000	\$50,000
	CONCEPT EVALUATION	\$1,900	\$0	\$0	\$0
	CONDSOL INC	\$560	\$0	\$0	\$0
	CONFECTION COURCEL INC.	\$4,511	\$0	\$0	\$0
	CONSEIL DE SECTION DU BARREAU DE LA MAUR	\$0	\$0	\$1,799	\$1,799
	CONSEIL REGIONAL DE LA CULTURE	\$1,944	\$216	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CONSTRUCTION JEAN-GUY RHEAULT INC	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	CONSULTANTS VFP INC.	\$3,744	\$0	\$0	\$0
	COOP. FEDEREE DE QUEBEC	\$0	\$0	\$1,035	\$1,035
	CORP. D'AUBERGISME JEUNESSE DELA MAURICI	\$2,160	\$2,500	\$0	\$0
	CORP. GESTION DEV. BASSIN RIVIERE ST-MAU	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	CORP. MOULIN SEIGNEURIAL DE POINTE-DU-LA	\$2,160	\$2,500	\$2,530	\$2,530
	CORP. POUR LE DEV. DE L'ILE ST-QUENTIN	\$2,160	\$2,500	\$2,530	\$2,530
	CORP.DEV.ECON.DE LA MRC DE MASKINONGE (C	\$2,431	\$1,190	\$0	\$0
	CORP.DEV.TOURISTIQUE DE LA MRC DE MASKIN	\$8,910	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION DE DEVELOPPEMENT CULTUREL	\$0	\$2,187	\$5,060	\$5,060
	CORPORATION DES LOISIRS DE ST-PIERRE-LES	\$0	\$0	\$1,423	\$1,423
	CUISITEK	\$2,240	\$0	\$0	\$0
	CYRILLE FRIGON (1996) INC.	\$800	\$952	\$1,104	\$1,104
	DAVICOM TECHNOLOGIE INC	\$0	\$5,330	\$5,112	\$5,112
	DECORAMIC 9003-0446 QUE. INC	\$168	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	DUPONT COURTIER IMMOBILIER AGREE	\$0	\$9,471	\$0	\$0
	EBENISTERIE BEAUBOIS LTEE	\$1,299	\$0	\$0	\$0
	ECHANGE ETUDIANT ESSU - SEVEC	\$2,160	\$0	\$1,937	\$1,937
	ECONOMIE COMMUNAUTAIRE DE FRANCHEVILLE	\$0	\$64,907	\$5,707	\$9,214
	ECRITS DES FORGES	\$0	\$2,500	\$0	\$0
	ENTRETIEN L. COSSETTE	\$0	\$952	\$0	\$0
	EPILEPSIE MAURICIE BOIS-FRANCS	\$0	\$0	\$1,882	\$1,882
	EQUIPEMENTS DE FERME C. LESAGE INC.	\$0	\$952	\$0	\$0
	F.A.I.T. INC	\$0	\$90,325	\$0	\$195,489
	F.A.I.T.INC	\$0	\$79,190	\$0	\$0
	FABRICATION G.L. & V.	\$2,069	\$0	\$0	\$0
	FABRIQUE DE LOUISEVILLE	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530
	FABRIQUE SAINT-SEVERE	\$0	\$2,500	\$2,530	\$2,530
	FEDERATION GUIDES CATHOLIQUES DIOCESE TR	\$2,464	\$2,500	\$0	\$0
	FEDERATION GUIDES CATHOLIQUES DISTRICT T	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	FERME A.P. RICARD ENR	\$800	\$0	\$0	\$0
	FERME CHARLES CHARETTE & FILS INC.	\$800	\$952	\$1,104	\$1,104
	FERME FERLOU ENR.	\$0	\$714	\$0	\$0
	FERME H. DUGRE ET FILS ENRG.	\$613	\$0	\$0	\$0
	FESTIVAL DE LA GALETTE DE SARRASIN INC.	\$2,377	\$2,186	\$0	\$0
	FILT-MES INC	\$0	\$5,200	\$0	\$0
	FLEUR'ART F.G. ENR.,	\$0	\$2,581	\$0	\$0
	FONDATION APPUI ENFANCE FAMILLE	\$0	\$100,000	\$35,000	\$100,000
	FONDATION DES MALADIES DU COEUR	\$0	\$0	\$1,937	\$1,937
	FONDATION DU CEGEP DE TROIS-RIVIERES	\$9,830	\$4,363	\$6,642	\$6,642
	FONDATION LE PARRAINAGE	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	FORMATION ACCES INTEGRATION TRAVAIL (FAI	\$73,869	\$1,271	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$7,500	\$0	\$0	\$0
	FYLOGRAF INC.	\$5,999	\$0	\$0	\$0
	G.D.X. BUREAUTIQUE INC.	\$10,080	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	GARAGE CHAREST & FRERES INC.	\$613	\$0	\$0	\$0
	GARAGE GARY GOGUEN	\$2,966	\$0	\$0	\$0
	GARAGE PLANTE INC	\$0	\$3,560	\$1,068	\$1,068
	GARAGE SHELL DES RECOLLETS	\$4,191	\$0	\$0	\$0
	GARDE INC.	\$96,320	\$3,310	\$4,151	\$4,151
	GARDERIE LA CULBUTE	\$0	\$1,749	\$1,906	\$1,906
	GARDERIE LA VILLA DES PETITS INC.	\$6,241	\$4,316	\$0	\$228
	GARDERIE LE PETIT FORGERON INC.	\$2,160	\$1,656	\$2,214	\$2,214
	GARDERIE MAMUSE ET MEDUQUE INC.	\$0	\$0	\$1,993	\$1,993
	GENIVEL B.P.R. INGENIEURS CONSEIL	\$8,320	\$0	\$0	\$0
	GESTION DU FONDS REGIONAL DE SOLIDARITE	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	GITE ST-LAURENT	\$0	\$952	\$1,104	\$1,104
	GOURMET GRIGNOTARD INC. (LE)	\$4,992	\$0	\$0	\$0
	GRDERIE MARGO LA LUNE INC	\$2,178	\$0	\$0	\$0
	GROUPE D'ENTRAIDE LA LANTERNE	\$0	\$1,993	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	GRUPE LAPERRIERE & VERREAULT INC.	\$0	\$898	\$0	\$0
	GRUPE ORDIMAX INC.	\$5,055	\$4,504	\$0	\$0
	HABITATIONS POPULAIRES DESJAR-DINS CENTR	\$5,076	\$2,187	\$0	\$0
	HAWAI SPA	\$1,871	\$0	\$0	\$0
	HOPITAL VETERINAIRE DE LOUISEVILLE	\$1,000	\$952	\$1,104	\$1,104
	HOPITAL VETERINAIRE LAVIOLETTE	\$0	\$0	\$966	\$966
	I.D. LOGIQUE INC.	\$3,094	\$0	\$0	\$0
	INDUSTRIE MEA INC	\$4,472	\$0	\$0	\$0
	JARDINS RICARD INC.	\$800	\$952	\$1,104	\$1,104
	JEAN PETIT,OPTICIEN D'ORDON- NANCES	\$613	\$0	\$0	\$0
	JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE DU COEUR DU QU	\$2,160	\$0	\$286	\$286
	JOHN F. WICKENDEN CIE LTEE	\$13,272	\$0	\$0	\$0
	L'ACCORD MAURICIE INC.	\$2,160	\$6,655	\$2,214	\$2,214
	L'ASSOCIATION PARENTS ENFANTS HANDICAPES	\$4,320	\$4,374	\$1,937	\$1,937
	L'INTERNATIONAL DE L'ART VOCAL DE TROIS-	\$3,780	\$3,820	\$5,811	\$5,811

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	L.G. RENOVATION INC.	\$2,243	\$0	\$0	\$0
	LA FONDATION LES FORGES	\$2,160	\$2,500	\$5,060	\$5,060
	LA MAISON DE LA FAMILLE TROIS-RIVIERES	\$2,160	\$1,914	\$2,214	\$2,214
	LA RESSOURCERIE	\$0	\$0	\$1,937	\$1,937
	LABORATOIRES CHOISY LTEE	\$0	\$3,000	\$3,501	\$3,501
	LE CENTRE D'EDUCATION POPULAIRE DE PTE-D	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	LE CENTRE DE BENEVOLAT DU BASSIN DE MASK	\$2,431	\$2,185	\$2,214	\$2,214
	LE CENTRE LE HAVRE DE TROIS-RIVIERES INC	\$0	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	LE GYROSCOPE DU BASSIN DE MASKINONGE INC	\$2,257	\$0	\$0	\$0
	LE TRAVERSIER, SERV.D'ENTRAIDE PERS.EX-P	\$3,243	\$3,357	\$1,937	\$1,937
	LES FILLES DE JESUS TROIS RIVIERES	\$0	\$1,403	\$0	\$0
	LES MELOMANES DE TROIS-RIVIERES-OUEST	\$1,890	\$0	\$2,214	\$2,214
	LES PARENTS PARTENAIRES INC.	\$4,320	\$0	\$1,937	\$1,937
	LES SERVICES DE GARDE GRIBOUILLIS	\$2,431	\$2,500	\$2,214	\$2,214
	LESSARD & BERARD INC	\$0	\$2,100	\$1,540	\$1,540

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LIGUE MAURICIENNE DE SOCCER	\$0	\$0	\$6,880	\$6,880
	M.F. DESIGN INC.	\$2,808	\$0	\$0	\$0
	MA PETITE ECOLE	\$0	\$0	\$828	\$828
	MAGASIN GENERAL LE BRUN	\$0	\$918	\$1,656	\$1,656
	MAHEU ET MAHEU INC.	\$8,360	\$4,000	\$0	\$0
	MAI KAW AVENTURE	\$613	\$3,744	\$0	\$0
	MARCHE EMERY ET FILS INC.	\$656	\$9,291	\$0	\$0
	MARINA DE TROIS-RIVIERES INC.	\$2,160	\$2,187	\$1,661	\$1,661
	MAURICIE INTERNATIONAL	\$0	\$0	\$3,495	\$5,495
	MEDIAT-MUSE	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	MENAGEZ-VOUS TERRITOIRE LES FORGES	\$0	\$0	\$1,827	\$1,827
	MEUBLES CANADEL INC	\$18,793	\$0	\$0	\$0
	MOISSON MAURICIE INC	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	MONSIEUR MUFFLER	\$1,675	\$0	\$0	\$0
	MOUVEMENT ACTION-CHOMAGE DE TROIS-RIV.	\$2,160	\$1,910	\$1,937	\$1,937

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MUNICIPALITE DE POINTE-DU-LAC	\$3,570	\$3,421	\$3,825	\$3,825
	MUNICIPALITE DU VILLAGE DE MASKINONGE	\$0	\$1,360	\$0	\$0
	MUSEE ARTS ET TRADITIONS POPULAIRES DU Q	\$0	\$0	\$16,608	\$16,608
	MUSEE DES URSULINES DE TROIS-RIVIERES IN	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	NOVE ENVIRONNEMENT INC.	\$0	\$6,711	\$0	\$0
	OFFICE DE TOURISME ET CONGRES DE TROIS-R	\$8,456	\$11,900	\$9,520	\$9,520
	PARENTS PARTENAIRES INC.	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	PARRAINAGE CIVIQUE DU TROIS-RIVIERES MET	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	PATISSERIE LE MUSCADIN	\$4,180	\$0	\$0	\$0
	PAVILLON ST-ARNAUD INC	\$2,160	\$2,500	\$2,214	\$2,214
	PERMACON TROIS-RIVIERES	\$0	\$3,339	\$0	\$0
	PIVO-JEUNESSE INC.	\$2,160	\$2,187	\$1,937	\$1,937
	PLEIN AIR VILLE-JOIE	\$4,320	\$2,500	\$2,212	\$2,212
	POMPES INDUSTRIELLES LAUNIER INC	\$1,620	\$0	\$0	\$0
	PRODUCTIONS CATTO INC. LES	\$5,805	\$2,752	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	PROGERE CONSTRUCTION INC	\$8,459	\$0	\$0	\$0
	QUEVIS INC.	\$4,852	\$0	\$0	\$0
	QUINCAILLERIE CARON & PAQUIN INC	\$0	\$3,064	\$750	\$750
	R.C. TURCOTTE	\$2,402	\$4,242	\$0	\$0
	R.T. SPECIALITES INC.	\$588	\$0	\$0	\$0
	REGR.DE LA SANTE ET DES SERV. SOC. DE LA REGROUPEMENT NAT. CONSEILS REG. ENVIRONN	\$8,813	\$5,899	\$8,300	\$8,300
	REGROUPEMENT NATIONAL DES CONSEILS REGIO	\$0	\$3,900	\$0	\$0
	RENTEL RENSEIGNEMENTS TELEPHONIQUES TROI	\$4,501	\$1,350	\$0	\$0
	RESEAU DES BILIOTHEQUES DE DROIT DU QUEB	\$2,613	\$0	\$0	\$0
	RESEAU DES BILIOTHEQUES DE DROIT DU QUEB	\$2,006	\$1,777	\$0	\$0
	RESIDENCE DES MARGUERITES ENR.	\$3,518	\$3,537	\$0	\$0
	RESIDENCE ST-LAURENT	\$0	\$2,912	\$0	\$0
	RESIDENCES JEAN XXIII (LES)	\$0	\$0	\$966	\$966
	RESSOURCES ALTERNATIVES MASKINONGE	\$2,431	\$1,500	\$2,530	\$2,530
	ROGER BELLEMARE FILS INC.	\$800	\$745	\$828	\$828

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	RONA L'ENTREPOT	\$5,200	\$952	\$0	\$0
	RSVP JEUNES	\$0	\$0	\$0	\$46,717
	SALON DANIEL ENRG.	\$7,800	\$0	\$0	\$0
	SALON L'ERE DU TEMPS ENRG.	\$2,508	\$0	\$0	\$0
	SCIENCES EN FOLIE CENTRE DU QUEBEC	\$0	\$0	\$845	\$845
	SERVICE D'AIDE A DOMICILE DU T.R.METROPO	\$2,160	\$2,160	\$0	\$0
	SERVICE DES LOISIRS DE MASKINONGE INC.	\$0	\$2,187	\$0	\$0
	SERVICE DES LOISIRS ST-BARNABE NORD INC.	\$2,047	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	SERVICE EXTERNE MAIN-D'EOUVRE	\$0	\$120,000	\$37,914	\$146,000
	SERVICE PREVENTION SUICIDE DE TROIS-RIVI	\$0	\$0	\$5,811	\$5,811
	SERVICE PREVENTION SUICIDE INC.	\$2,160	\$1,914	\$1,937	\$1,937
	SERVICE RECREATIF SPORTIF DE YAMACHICHE	\$0	\$4,202	\$1,660	\$2,214
	SEVEC ECHANGE ETUDIANT	\$0	\$2,500	\$0	\$0
	SOCIETE ALZHEIMER DE LA MAURICIE	\$2,160	\$4,101	\$1,486	\$1,486
	SOCIETE DES LOISIRS ST-SACREMENT INC	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	SOCIETE DES LOISIRS ST-SACREMENT INC.	\$4,990	\$2,187	\$0	\$0
	SOCIETE PROTECTRICE DES ANIMAUX DE LA MA	\$2,160	\$2,343	\$2,076	\$2,076
	SOUURE BAIE JOLY INC.	\$816	\$0	\$0	\$0
	SPORT NORD-SUD	\$2,128	\$392	\$0	\$0
	SYSTEME HYDRAULIQUE TLG	\$7,392	\$952	\$0	\$0
	T.DE RUE COMMUNAUTAIRE DE LA MRC DE MASK	\$0	\$60,000	\$30,000	\$60,000
	TABLE CONCERTATION AUPRES DES AINES T.R.	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	TABLE DE CONCERTATION ABUS AUPRES DES AI	\$0	\$0	\$1,937	\$1,937
	TAXI COOP DE LA MAURICIE 1992 INC	\$1,801	\$0	\$0	\$0
	THE CORPORATION OF ST-JAMES CHURCH-TROIS	\$2,160	\$1,875	\$0	\$0
	TOMOMI-SAN	\$0	\$3,640	\$0	\$0
	TOUR D'Y VOIR	\$0	\$0	\$1,937	\$1,937
	TRANSMISSION DUFRESNE INC.	\$3,220	\$0	\$0	\$0
	TROIS-RIVIERES ESTIMATION INC.	\$13,608	\$0	\$0	\$0
	UNITE REGIONAL DE LOISIRS ET DU SPORT MA	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V71, Trois Rivières
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	VILLE DE LOUISEVILLE	\$2,720	\$3,443	\$2,278	\$2,278
	VILLE DE TROIS-RIVIERES	\$3,570	\$5,950	\$7,140	\$7,140
	VILLE DE TROIS-RIVIERES OUEST	\$0	\$3,570	\$0	\$0
	VILLE DE TROIS-RIVIERES-OUEST	\$3,570	\$0	\$6,056	\$6,056
	WAX DESIGN	\$0	\$3,900	\$0	\$0
		=====	=====	=====	=====
		\$11,357,310	\$7,855,651	\$1,719,120	\$2,416,556
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	FORMATION INFO-TECHNIQUE	\$507,483	\$241,182	\$0	\$0
FeePAYERS Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$2,671,159	\$1,587,611	\$211,486	\$210,941
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	ARBEC (GESTION MICHEL LECLERC INC.)	\$0	\$3,000	\$0	\$0
	CAMPING CHOISY	\$0	\$16,525	\$0	\$0
	CAMPING SEIGNEURIE DE SOULANGES	\$0	\$13,415	\$0	\$0
	CAMPING ST-EMMANUEL	\$0	\$5,475	\$0	\$0
	CAMPING ST-POLYCARPE	\$0	\$20,080	\$0	\$0
	CAMPING TEPEE	\$4,599	\$9,109	\$0	\$0
	CAMPING TRANSCANADIEN	\$6,136	\$18,999	\$0	\$0
	CENTRE DE PLEIN AIR LES FORESTIERS INC	\$0	\$2,438	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CENTRE DE SKI MONT-RIGAUD	\$0	\$16,500	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF COMO	\$0	\$8,250	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF ILE PERROT	\$0	\$9,980	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF L'ATLANTIDE	\$0	\$13,925	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF ST-ZOTIQUE INC	\$0	\$32,989	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF SUMMERLEA	\$0	\$20,138	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF VAUDREUIL INC.	\$0	\$0	\$0	\$14,868
	COMITE PISTE CYCLABLE SOULANGES	\$0	\$49,055	\$0	\$0
	ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE DE LA PRESQU ILE	\$0	\$211,493	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$785,044	\$1,259,605	\$18,767	\$18,767
	M.R.C. DE VAUDREUIL-SOULANGES	\$90,000	\$89,051	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DE RIGAUD	\$288	\$0	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DES COTEAUX	\$0	\$40,442	\$0	\$0
	NOTRE DAME DE FATIMA	\$0	\$3,252	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	PLAGE ST-ZOTIQUE INC	\$0	\$8,400	\$0	\$0
	PRODUCTION DE LA POINTE (CASCADES) INC.	\$0	\$9,800	\$0	\$0
	RIVERVIEW CAMPING	\$0	\$1,260	\$0	\$0
	SANCTUAIRE NOTRE-DAME-DE-LOURDES DE RIGA	\$0	\$16,386	\$0	\$0
	WHITLOCK GOLF AND COUNTRY CLUB INC.	\$0	\$10,000	\$0	\$0
Job Creation Création d'emplois	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$6,195	\$0	\$0	\$0
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	ASSOC. GENS D'AFFAIRE SOULANGES	\$25,877	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE DU CANAL DE SOULANGES T & S VENTES INDUSTRIELLES INC.	\$102,371 \$5,186	\$0 \$0	\$0 \$0	\$0 \$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$16,446	\$314,547	\$464,006
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	CORP. DE DEV. ECONOM. DE VAUDREUIL-SOULA	\$40,980	\$0	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$390,467	\$380,344	\$145,982	\$187,235
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	A.C. PLASTIC CANADA INC	\$2,976	\$0	\$0	\$0
	BOUCHERIE ANDRADE 3131751 CANADA INC	\$3,527	\$5,207	\$0	\$15,266
	COMPRESSEURS EAGLE (LES)	\$5,414	\$0	\$0	\$147
	DISTRIBUTIONS MULTI DESIGN (LES)	\$2,912	\$0	\$0	\$0
	DISTRIBUTIONS OMEGA (LES)	\$0	\$4,731	\$0	\$0
	EMBALLAGES WINPACK HEAT SEAL INC.	\$5,760	\$0	\$0	\$0
	EMBALLAGES WINPAK HEAT SEAL INC (LES)	\$0	\$0	\$14,567	\$20,240

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	ESTHETIQUE JO-YAN	\$3,744	\$0	\$0	\$0
	FERME ST-TELESPHORE INC.	\$5,280	\$0	\$0	\$0
	GESTION SCCA	\$4,536	\$2,016	\$0	\$0
	LE POT AUX ROSES ENR.	\$2,695	\$1,722	\$0	\$0
	LEGAULT, DESJARDINS, SIMON CONSULTANTS I	\$2,503	\$0	\$0	\$0
	MEDXL INC.	\$2,464	\$864	\$0	\$0
	NORAMEX TRANSPORT	\$4,080	\$0	\$0	\$0
	NORVIC TELEVISION	\$1,920	\$0	\$0	\$0
	PARRAINAGE CIVIQUE VAUDREUIL-SOULANGES	\$4,598	\$0	\$0	\$0
	PROTO CONCEPT ENR	\$2,400	\$0	\$0	\$0
	QCL DISTRIBUTION CANADA INC.	\$5,040	\$0	\$0	\$0
	RESSORTS CASCADES INC.	\$0	\$0	\$6,169	\$6,169
	ROGER BERNARD AUTOMOBILES INC.	\$0	\$0	\$0	\$2,752
	ROGER EXTERMINATION INC	\$810	\$0	\$0	\$0
	SCIE TECH LTEE	\$2,597	\$288	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	TECHNI GESTION JC ENR.	\$1,344	\$2,584	\$0	\$0
Training Formation	COQUETTERIE CANINE	\$0	\$600	\$0	\$0
	FORMATION INFO-TECHNIQUE	\$903,546	\$396,673	\$0	\$29,578
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS LES EXPERTS CONSEILS R.L. INC.	\$1,808,022 \$488,322	\$2,064,645 \$48,508	\$475,506 \$0	\$473,596 \$0
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$22,965	\$50,828	\$61,149	\$38,865
Youth Jeunesse	2895447 CANADA INC.	\$6,510	\$0	\$0	\$0
	9006-4163 QUEBEC INC.	\$0	\$0	\$828	\$828
	ANTAEUS INC	\$0	\$1,224	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulages
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ARBEC (GESTION MICHEL LECLAIR INC)	\$0	\$0	\$2,208	\$2,208
	ARBEC (GESTION MICHEL LECLERC INC.)	\$0	\$1,904	\$0	\$0
	ASPIRATEURS G B	\$896	\$2,520	\$0	\$0
	ASSO.AMIS & AMIES CULTURE DE RIGAUD	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	ASSOC. ANIMATION JEUNESSE VAUDREUIL DORI	\$9,707	\$9,533	\$0	\$0
	ASSOC. DES LOISIRS DE ST-POLYCARPE	\$2,469	\$2,500	\$0	\$0
	ASSOCIATION ANIMATION JEUNESSE VAUDREUIL	\$0	\$0	\$9,144	\$9,144
	ASSOCIATION DES AMIS(IES) DE LA CULTURE	\$0	\$0	\$1,661	\$1,661
	ASSOCIATION DU DEVELOPPEMENT DURABLE	\$0	\$0	\$1,918	\$1,918
	ASSOCIATION LOISIRS ST POLYCARPE	\$0	\$0	\$5,060	\$5,060
	ASSOCIATION RECREATIVE COTEAU LANDING IN	\$4,925	\$0	\$0	\$0
	ATELIER USINAGE PIERRE FORTIER	\$0	\$0	\$0	\$828
	AUX AUBEPINES	\$0	\$0	\$828	\$828
	AUX AUBEPINES ENR.	\$0	\$1,224	\$0	\$0
	BAKER BLAIS MARKETING INC	\$7,036	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures	Expenditures	Expenditures	Commitments Engagements
		Dépenses 1997-1998	Dépenses 1998-1999	Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	BELLEMARRE & ASSOCIES	\$0	\$765	\$0	\$0
	BOUCHERIE ANDRADE 3131751 CANADA INC	\$2,165	\$1,200	\$0	\$0
	BOUTIQUE OSEE (LA)	\$722	\$0	\$0	\$0
	CAMP 'PRETER LA MAIN '	\$4,671	\$6,708	\$4,744	\$4,744
	CAMPING TRANSCANADIEN	\$0	\$1,088	\$0	\$0
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI	\$2,797	\$0	\$3,000	\$3,000
	CARROSSERIE GAETAN LALONDE INC	\$2,995	\$0	\$0	\$0
	CENTRE ACTION BENEVOLE ACTUEL	\$0	\$0	\$3,163	\$3,163
	CENTRE AGRICOLE ST CLET INC (LE)	\$0	\$0	\$828	\$828
	CENTRE D'ACTION BENEVOLE L'ACTUEL	\$3,086	\$3,059	\$0	\$0
	CENTRE DE FEMMES LA MOISSON	\$3,086	\$3,124	\$6,271	\$6,271
	CENTRE DE PLEIN AIR LE SABLON	\$1,600	\$1,632	\$0	\$0
	CENTRE DE PLEIN AIR LES FORESTIERS INC	\$7,406	\$28,037	\$0	\$0
	CENTRE DE REHABILITATION LE NICHOIR	\$3,086	\$3,124	\$2,847	\$2,847
	CENTRE DES LOISIRS DE VAUDREUIL-SUR-LE-L	\$7,406	\$4,999	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CENTRE DES LOISIRS DE VAUDREUIL-SUR-LE-L	\$0	\$0	\$5,061	\$5,061
	CENTRE PARENTS-ENFANTS DE VAUDREUIL-SOUL	\$3,695	\$3,750	\$0	\$0
	CENTRE PARENTS-ENFANTS VAUDREUIL-SOULANG	\$0	\$0	\$1,881	\$1,881
	CHOEUR VAUDREUIL-SOULANGES	\$0	\$0	\$1,659	\$1,659
	CIDMA INC.	\$3,659	\$0	\$0	\$0
	CLD VAUDREUIL-SOULANGES	\$0	\$0	\$5,536	\$5,536
	CLUB AQUATIQUE DE PINCOURT	\$0	\$1,844	\$2,530	\$2,530
	CLUB DE CANOE KAYAK LES DEUX RIVES	\$4,938	\$5,000	\$4,554	\$10,120
	CLUB DE CANOTAGE DE COTEAU-DU-LAC	\$4,935	\$0	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF ST-ZOTIQUE INC	\$2,200	\$1,904	\$0	\$0
	CLUB NAUTIQUE DEUX MONTAGNES	\$0	\$0	\$3,396	\$3,396
	CLUB NAUTIQUE DEUX MONTAGNES INC	\$3,703	\$2,812	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE ILE-PERROT	\$3,086	\$0	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE VAUDREUIL	\$0	\$3,125	\$3,163	\$3,163
	CLUB TENNIS ST-LAZARE INC.	\$1,732	\$1,875	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	COMITE DES CITOYENS DE POINTE FORTUNE	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	COMITE DES LOISIRS DE COTEAU-DU-LAC	\$0	\$0	\$4,994	\$4,994
	COMITE DES LOISIRS DE STE-MARTHE	\$2,469	\$0	\$1,898	\$1,898
	COMITE LOISIRS DE COTEAU DU LAC INC.	\$13,129	\$7,719	\$0	\$0
	COMITE PISTE CYCLABLE SOULANGES	\$13,098	\$10,949	\$0	\$0
	COMQUAT INC.	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	CORP. DE DEV. ECONOM. DE VAUDREUIL-SOULA	\$2,700	\$2,734	\$0	\$0
	CORP. DE MUSIQUE LES ETOILES DE VAUDREUI	\$0	\$0	\$15,129	\$15,129
	CORP. DU VILLAGE DE VAUD SUR LE LAC.	\$1,632	\$1,700	\$0	\$0
	CORP. MUN. DE LA PAROISSE ST-TELESPH	\$0	\$3,274	\$0	\$0
	CORP. MUNICIPALE POINTE DES CASCADES	\$5,100	\$3,060	\$0	\$0
	CORPORATION DU VILLAGE DE VAUDREUIL-SUR-	\$0	\$0	\$1,666	\$1,666
	CORPS MUSIQUE ETOILES DORION-VAUDREUIL	\$9,875	\$12,490	\$0	\$0
	CROISIERE BELLEVUE	\$0	\$0	\$2,536	\$2,536
	CROISIERE BELLEVUE LTEE	\$1,400	\$1,904	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	FABRIQUE ST-JOSEPH DE SOULANGES	\$3,703	\$3,120	\$0	\$0
	FABRIQUE STE-ROSE DE LIMA	\$0	\$0	\$2,491	\$2,491
	FERME B.P.D. INC	\$0	\$1,904	\$0	\$0
	FERME BPD INC	\$0	\$0	\$700	\$700
	FERME DIANE & YVES ENR	\$800	\$0	\$0	\$0
	FERME G.ROY INC	\$0	\$1,904	\$0	\$0
	FERME QUINN	\$0	\$0	\$828	\$828
	FERME VAL-BISSON INC.	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	FONDATION CENTRE D'ACCUEIL VAUDREUIL	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530
	FONDATION DE LA MAISON TRESTLER (LA)	\$0	\$0	\$4,428	\$4,428
	FONDATION DU CENTRE D'ACCUEIL VAUDREUIL	\$3,086	\$3,124	\$0	\$0
	FONDATION DU FOYER DE RIGAUD INC	\$0	\$0	\$2,847	\$2,847
	FONDATION DU FOYER DE RIGAUD INC.	\$3,086	\$3,124	\$0	\$0
	FONDATION POUR LA CULTURE ET L'EDUCATION	\$0	\$0	\$1,391	\$1,391
	FOYER JEUNESSE L'ARCHE	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$3,500	\$0	\$0	\$0
	GARDERIE CASA DEL SOL	\$0	\$816	\$966	\$966
	GEO-PROJET INTERNATIONAL	\$308	\$2,380	\$0	\$0
	GESTION MICHEL LECLAIR	\$1,600	\$0	\$0	\$0
	HABIB PHILIP OP (LES) ENTREPRISES PNH	\$0	\$0	\$0	\$966
	HEBERGEMENT D'URGENCE VIOLENCE CONJUGALE	\$0	\$0	\$3,796	\$3,796
	HEBERGEMENT D'URGENCE VIOLENCE-CONJUGALE	\$3,703	\$3,749	\$0	\$0
	HELICOPTERES CANADIENS LTEE DIVISION EST	\$1,750	\$823	\$1,932	\$1,932
	HUDSON ANIMAL HOSPITAL	\$0	\$0	\$828	\$828
	HUDSON AREA BUSINESS ASSOCIATION	\$0	\$2,096	\$4,867	\$4,867
	ICONOSPHERE	\$2,240	\$0	\$0	\$0
	IMPRIMERIE NOEVA	\$0	\$734	\$0	\$0
	INDUSTRIES LORCHEM INC	\$0	\$0	\$725	\$725
	ISO LOGISTIQUE	\$998	\$0	\$0	\$0
	JAC CANADA INC	\$1,875	\$4,257	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	L'AIGUILLAGE	\$0	\$5,433	\$7,433	\$7,433
	L'ATELIER ORIENTATION-TRAVAIL DE SOULANG	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE ST-JOSEPH-	\$0	\$0	\$1,937	\$1,937
	LA FONDATION DE LA MAISON TRESTLER	\$6,751	\$6,561	\$0	\$0
	LA MAGIE DES MOTS	\$7,406	\$8,632	\$6,326	\$6,326
	LA MAISON DES JEUNES DE RIGAUD	\$4,115	\$4,374	\$0	\$0
	LA RELACHE	\$4,320	\$4,374	\$0	\$0
	LA RELACHE (REPIT V.S.)	\$0	\$0	\$4,428	\$4,428
	LAMY P. CONSEIL INC.	\$3,840	\$0	\$0	\$0
	LE CNETRE DE PLEIN AIR LE SABLON INC.	\$0	\$0	\$2,275	\$2,275
	LE GROUPE CARON & MENARD	\$750	\$0	\$0	\$0
	LE GROUPE CARON ET MENARD LTEE	\$0	\$0	\$776	\$776
	LE SANCTUAIRE NOTRE DAME DE LOURDES	\$0	\$3,750	\$0	\$0
	LEO VILLENEUVE	\$800	\$816	\$0	\$0
	LES CENTRES D'ACCUEIL HAUT ST-LAURENT	\$1,488	\$1,640	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LES JONATHANS DE SOULANGES INC	\$1,570	\$0	\$0	\$0
	LES LOISIRS DE SAINT-CLET INC.	\$0	\$0	\$3,074	\$3,074
	LES PRODUCTIONS DE LA POINTE INC.	\$0	\$0	\$2,208	\$2,208
	LOISIRS STE-JUSTINE DE NEWTON	\$2,417	\$1,875	\$0	\$0
	LOISIRS STE-JUSTINE INC.	\$0	\$0	\$3,325	\$3,325
	MAISON DES JEUNES DE VAUD. DORION	\$4,320	\$4,374	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES LES CEDRES	\$0	\$4,374	\$4,982	\$4,982
	MAISON DES JEUNES VAUDREUIL-DORION	\$0	\$0	\$4,958	\$4,958
	MARIO VINCENT SOUDURE ENR	\$800	\$952	\$0	\$0
	MARIO VINCENT SOUDURE INC.	\$0	\$0	\$966	\$966
	MUNICIPALITE DDE NOTRE DAME DE L'ILE PER	\$0	\$1,360	\$1,360	\$1,360
	MUNICIPALITE DE COTEAU DU LAC	\$0	\$0	\$1,700	\$1,700
	MUNICIPALITE DE RIGAUD	\$5,440	\$5,504	\$9,033	\$9,033
	MUNICIPALITE DE RIVIERE-BEAUDETTE	\$0	\$0	\$7,486	\$7,486
	MUNICIPALITE DE ST-CLET	\$2,777	\$3,330	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	MUNICIPALITE DE STE-MARTHE	\$0	\$2,500	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE TERRASSE- VAUDREUIL	\$4,760	\$4,760	\$2,380	\$2,380
	MUNICIPALITE DES CEDRES	\$1,148	\$1,148	\$621	\$621
	MUNICIPALITE DES COTEAUX	\$0	\$6,353	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DU VILLAGE DE SAINT-ZOTIQUE	\$0	\$0	\$7,781	\$7,781
	MUNICIPALITE PTE DES CASCADES	\$0	\$0	\$2,380	\$2,380
	MUSEE REGIONAL DE VAUDREUIL SOULANGES	\$5,401	\$5,468	\$0	\$0
	MUSEE REGIONAL DE VAUDREUIL SOULANGES	\$0	\$0	\$5,536	\$5,536
	NOTRE DAME DE FATIMA	\$5,555	\$5,624	\$8,540	\$8,540
	NOUVELLE TECHNOLOGIE (TEKNO) INC.	\$935	\$0	\$0	\$0
	OEUVRE DES TERRAINS DE JEUX	\$3,691	\$0	\$5,263	\$5,263
	OFFICE DU TOURISME DE COTEAU DU LAC	\$5,555	\$5,232	\$0	\$0
	PAPETERIE NOEVA	\$0	\$0	\$828	\$828
	PARRAIN. CIV. VAUDREUIL-SOULANGE	\$4,320	\$7,108	\$0	\$0
	PARRAINAGE CIVIQUE DE VAUDREUIL SOULANGE	\$0	\$0	\$4,147	\$4,147

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	PIERRE DE RIGAUD	\$900	\$1,224	\$0	\$0
	PISSTE CYCLABLE SOULANGES	\$0	\$0	\$9,463	\$9,463
	PLACEMENTS JEAN-DENIS PILON INC.	\$0	\$0	\$1,932	\$1,932
	PLAGE ST-ZOTIQUE INC	\$0	\$0	\$6,563	\$6,563
	PRODUCTION DE LA POINTE (CASCADES) INC.	\$3,200	\$3,264	\$0	\$0
	PROJET SAGE	\$0	\$114,483	\$93,973	\$120,738
	REGIE INTERMUNICIPALE DE POLICE DES SEIG	\$0	\$1,456	\$1,190	\$1,190
	RESSORTS CASCADES SPRINGS INC	\$78	\$0	\$0	\$0
	RUES PRINCIPALES RIGAUD INC	\$0	\$0	\$1,938	\$1,938
	SANCTUAIRE NOTRE-DAME-DE-LOURDES DE RIGA	\$0	\$0	\$3,704	\$3,704
	SCIE TECH LTEE	\$1,330	\$0	\$0	\$0
	SERRES DU ST-LAURENT	\$1,418	\$1,088	\$0	\$0
	SERVICE MULTI-PRO C.B. INC.	\$900	\$952	\$0	\$0
	SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE STE-MARTHE	\$900	\$952	\$0	\$0
	SUSTAINABLE DEVELOPMENT ASSOCIATION	\$0	\$1,875	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	SYSTEME MOBILIER TRIANGLE	\$2,700	\$2,583	\$1,550	\$1,550
	T & S VENTES INDUSTRIELLES INC.	\$5,535	\$0	\$0	\$0
	TRILLIUM FAMILY SERVICES	\$0	\$4,125	\$0	\$0
	TRILLIUM FAMILY SERVICES	\$0	\$0	\$5,446	\$5,446
	VELO-PATROUILLE SOULANGES	\$0	\$0	\$1,863	\$1,863
	VILLAGE THEATRE WEST INC	\$0	\$0	\$4,428	\$4,428
	VILLE D'HUDSON	\$4,590	\$4,080	\$0	\$0
	VILLE DE HUDSON	\$0	\$0	\$4,556	\$4,556
	VILLE DE ILE PERROT	\$1,700	\$3,641	\$2,375	\$3,039
	VILLE DE PINCOURT	\$3,183	\$2,434	\$0	\$0
	VILLE DE VAUDREUIL-DORION	\$0	\$0	\$4,063	\$4,063
	VILLE DE VAUREUIL	\$4,080	\$4,363	\$0	\$0
	VILLENEUVE LEO (FERME)	\$0	\$0	\$828	\$828
	WHITLOCK GOLF AND COUNTRY CLUB INC.	\$2,777	\$2,756	\$0	\$0
	WITLICK GOLF AND COUNTRY CLUB	\$0	\$0	\$2,374	\$2,374

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V72, Vaudreuil Soulanges
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	YMCA DE MONTREAL (HUDSON BRANCH)	\$3,684	\$3,749	\$0	\$0
		=====	=====	=====	=====
		\$8,220,416	\$7,108,835	\$1,622,790	\$1,891,836
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI - BOUCHERVILLE	\$49,448	\$61,991	\$0	\$0
	L'ISSUE, SERVICE D'ORIENTATION ET DE FOR	\$27,207	\$32,916	\$0	\$0
Feepayers Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$985,485	\$1,012,874	\$318,556	\$236,508
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	ASS. DES SURINTENDANTS DE CLUB DE GOLF Q	\$139,890	\$61,918	\$0	\$0
	CAMPING MADALIE INC / 150-106 CANADA INC	\$0	\$5,022	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF BOUCHERVILLE	\$8,493	\$18,082	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF DE LA VALLEE DU RICHELIEU I	\$26,003	\$0	\$0	\$0
	FERME REJEAN GAGNE	\$1,958	\$28,219	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$643,136	\$803,904	\$22,066	\$28,067
	L'ATELIER DE PHOTOGRAPHIE CLAUDE LAPOINT	\$0	\$2,000	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	SANS SOUCI RIDING CENTRE INC.	\$0	\$2,000	\$0	\$0
	VERGER PIERRE BARRE	\$0	\$1,449	\$0	\$0
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	CENTRE DE DISTRIBUTION ALIMENTAIRE DE LA	\$8,565	\$3,935	\$0	\$0
	CORP.DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DE VARE	\$5,937	\$0	\$0	\$0
	GROUPE CHAGNON LTEE	\$8,473	\$131	\$0	\$0
	INDUSTRIES LEADER INC. (LES)	\$32,244	\$5,572	\$0	\$0
	LES PRODUITS BRIDOR INC.	\$7,692	\$4,023	\$0	\$0
	MATERIAUX TECHNIQUE COTE INC	\$15,508	\$5,776	\$0	\$0
	ROY ELECTRIQUE INC.	\$6,040	\$564	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$8,803	\$283,085	\$457,030
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$415,737	\$316,286	\$66,874	\$89,976
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	A.G.D. VERCHERES EXPRESS INC.	\$3,384	\$0	\$0	\$0
	BJC CONSULTANTS INC	\$1,984	\$2,176	\$0	\$0
	BOULEVARD PRODUITS DE BUREAU INC.	\$666	\$0	\$0	\$0
	CANEVAS GOTRICK INC	\$1,812	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DU SPORT BERNARD THOMAS & FILS	\$2,880	\$0	\$0	\$0
	COMPU-PUB DBP INC.	\$1,020	\$2,116	\$0	\$0
	COOPERATIVE D'APPROVISIONNEMENTS DE STE-	\$730	\$0	\$0	\$0
	DENSON AUTOMATION INC	\$696	\$0	\$0	\$0
	DESSIN STRUCTURAL B.D. INC	\$5,246	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	EBENISTERIE NORCLAIR INC	\$324	\$0	\$0	\$0
	EQUIPEMENT BONI INC	\$5,010	\$0	\$0	\$0
	EQUIPEMENTS LAGUE & MARTIN INC	\$3,296	\$0	\$0	\$0
	FORMATION SYLBERT INC (ACADEMIE DU SAVOI	\$6,181	\$3,029	\$0	\$0
	IMPRIMERIE COULEUR EXPERT	\$2,080	\$1,920	\$0	\$0
	IMPRIMERIE DECOPAK INC	\$466	\$0	\$0	\$0
	INDUSTRIES PYC INC	\$10,585	\$0	\$0	\$0
	ISOTHERMIQUE SOLARCAN LTEE	\$4,800	\$0	\$0	\$0
	LE GROUPE CIAC INC	\$3,435	\$3,767	\$0	\$0
	M.L.P. TRANSIT/TRANSPORT LTEE	\$2,993	\$1,479	\$0	\$0
	MAGNETO HYDRAULIQUE ET PNEUMATIQUE INC.	\$5,524	\$0	\$0	\$0
	MARC VEILLEUX IMPRIMERIE INC.	\$2,608	\$0	\$0	\$0
	PHOBIES - ZERO	\$588	\$0	\$0	\$0
	PLANON TELEXPRTISE INC	\$2,475	\$0	\$0	\$0
	PRODUITS L.B. LTEE	\$11,415	\$5,100	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	PROFILART	\$2,280	\$0	\$0	\$0
	RECYCLAGE + COMEAU LTEE	\$2,170	\$1,855	\$0	\$0
	RESEAU-LUTION INC	\$6,892	\$0	\$0	\$0
	ROYAUME LUMINAIRE STE-JULIE INC.	\$924	\$0	\$0	\$0
	SAGES SYSTEMES INTERNATIONAL INC	\$4,500	\$0	\$0	\$0
	SOLMAX INTERNATIONAL INC	\$21,784	\$0	\$0	\$0
	ST-CHARLES EXPRESSE INC	\$5,148	\$0	\$0	\$0
	TECHNI-FER INC	\$2,830	\$3,770	\$0	\$0
	TOILES C.C.L (LES)	\$7,944	\$0	\$0	\$0
	ULTRA OPTEC INC	\$33,375	\$0	\$0	\$0
	USINAGE 2M VALBI INC.	\$3,319	\$1,005	\$0	\$0
	USINAGE SCIENTIFIQUE DEMO INC.	\$5,820	\$1,188	\$0	\$0
	YVON VEZINA ENTREPRISES INC	\$2,739	\$589	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Training Formation	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,306,306	\$1,365,336	\$233,060	\$233,060
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	BEROU INTERNATIONAL INC.	\$156,000	\$0	\$0	\$0
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$22,100	\$17,081	\$15,169	\$8,855
Youth Jeunesse	A T P LOGISTIQUE INC.	\$3,000	\$0	\$0	\$0
	9026-8020 QUEBEC INC.	\$700	\$816	\$0	\$0
	9027 5520 QUE INC. VOYAGES SELECTION RI	\$2,904	\$0	\$0	\$4,136
	ACIER LEROUX	\$0	\$0	\$4,649	\$4,649
	ACIER LEROUX INC.	\$0	\$2,040	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	AIR-INS INC.	\$0	\$1,043	\$0	\$0
	ARENA STE-JULIE LTEE	\$0	\$0	\$3,036	\$3,036
	ASEA BROWN BOVERI	\$0	\$2,992	\$0	\$0
	ASS.GENS D'AFFAIRES BOUCHERVILLE	\$0	\$77,400	\$85,717	\$140,000
	ASSOCIATION DES ENFANTS HANDICAPES DE BO	\$12,344	\$11,249	\$0	\$0
	ASSOCIATION DES GENS D'AFFAIRES DE BOUCH	\$0	\$0	\$15,000	\$71,471
	ATELIERS ETUDES DIRIGEES LA REUSSITE INC	\$0	\$1,496	\$0	\$0
	AUBERGE HANDFIELD INC.	\$738	\$0	\$0	\$0
	B. WILLIAMS & FILS LTEE	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	B.WILLIAMS FILS LTEE	\$2,068	\$1,072	\$0	\$0
	BAU-VAL INC	\$5,130	\$0	\$0	\$0
	BETA CONSTRUCTION INC.	\$750	\$5,750	\$0	\$0
	C.O.D.E.V.	\$0	\$0	\$8,027	\$8,027
	CAISSE POPULAIRE DE VERCHERES	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	CAMIONS EXCELLENCE PETERBILT INC DIVISIO	\$3,317	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CAMP DE LA SALLE	\$4,320	\$0	\$2,490	\$2,490
	CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI - BOUCHERVILLE	\$76,068	\$71,850	\$0	\$8,369
	CEGERCO CONST.INC	\$2,344	\$0	\$0	\$0
	CENTRE CHAMPETRE RICHELIEU INC.	\$875	\$0	\$0	\$0
	CENTRE D'ACCUEIL CONTRECOEUR	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	CENTRE DE DISTRIBUTION ALIMENTAIRE DE LA	\$0	\$0	\$2,822	\$2,822
	CENTRE DE LA CULTURE ET DU SPORT DE SAIN	\$0	\$0	\$5,693	\$5,693
	CENTRE DE LA CULTURE ET DU SPORT DE STE-	\$7,407	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE PETIT A PETI	\$0	\$0	\$2,768	\$2,768
	CENTRE EDUCATIF CHANTE PLUME	\$0	\$0	\$6,642	\$8,856
	CENTRE LOCAL DE DEVELOPPEMENT DE LAJEMME	\$0	\$0	\$4,152	\$4,152
	CENTRE REPIT-DEPANNAGE AUX QUATRE-POCHES	\$13,046	\$14,504	\$0	\$0
	CHARLEBOIS VITRES D'AUTOS INC.	\$800	\$0	\$0	\$0
	CLAUDE THIFAULT	\$0	\$0	\$828	\$828
	CLOS SAINT-DENIS	\$1,000	\$952	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CLOS ST-DENIS VERGER VIGNOBLE	\$0	\$0	\$1,242	\$1,242
	CLUB AVIRON BOUCHERVILLE	\$0	\$0	\$4,112	\$4,112
	CLUB CYCLISTE DYNAMIKS DE CONTRECOEUR	\$1,620	\$0	\$0	\$0
	CLUB D'AVIRON DE BOUCHERVILLE	\$9,500	\$9,373	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF DE LA VALLEE DU RICHELIEU	\$2,400	\$1,583	\$0	\$0
	CLUB DE GOLF DE LA VALLEE DU RICHELIEU I	\$0	\$0	\$3,146	\$3,146
	CLUB DE GOLF VERCHERES	\$0	\$0	\$1,242	\$1,242
	CLUB DE GOLF VERCHERES INC.	\$3,200	\$1,224	\$0	\$0
	CLUB DE NATATION BOUCHERVILLE	\$5,226	\$0	\$0	\$0
	CLUB DE NATATION DE BOUCHERVILLE	\$0	\$0	\$8,451	\$8,451
	CLUB NATATION BOUCHERVILLE	\$0	\$4,686	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE CONTRECOEUR INC.	\$0	\$1,640	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE VARENNE INC	\$0	\$0	\$1,899	\$1,899
	COLONIE DE VACANCES STE JEANNED'ARC INC	\$3,240	\$2,187	\$0	\$0
	COLONIE STE-JEANNE D'ARC	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	COMITE DES LOISIRS ST-LAURENT DU FLEUVE	\$1,617	\$1,406	\$0	\$0
	COMITE DES LOISIRS ST-MARC	\$0	\$1,555	\$0	\$0
	COMITE RUES PRINCIPALES DE CONTRECOEUR	\$0	\$1,875	\$0	\$0
	CONSULTANTS CLM INC	\$1,500	\$11,584	\$0	\$0
	COOPERATIVE D'APPROVISIONNEMENTS DE STE- CORP. MUNICIPALE DE VERCHERES	\$1,849	\$1,360	\$1,380	\$1,380
	CORP.DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DE VARE	\$12,894	\$7,990	\$0	\$0
	CORPORATION D'INITIATIVES ENVIRONNEM. LA	\$4,321	\$7,109	\$0	\$0
	CYCLOTOUR DES RIVES	\$2,165	\$3,274	\$0	\$0
	CYCLOTOUR DES RIVES INC.	\$0	\$0	\$5,536	\$5,536
	DANONE INC.	\$4,320	\$5,853	\$0	\$0
	DESSIN STRUCTURAL B.D. INC	\$1,125	\$2,652	\$0	\$0
	E.S.I. TECHNIQUE INC.	\$10,944	\$0	\$0	\$0
	ELECTROMOULES S E INC	\$7,200	\$0	\$0	\$0
	EXPRESS A.G.D. VERCHERES INC	\$1,694	\$0	\$0	\$0
		\$800	\$3,264	\$2,898	\$2,898

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	FABRIQUE DE LA PAROISSE STE-JULIE	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	FERME DES REMY INC.	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	FERME LAMOUREUX NOEL INC	\$0	\$952	\$0	\$0
	FONDATION CENTRE D'ACCUEIL CONTRECOEUR	\$1,620	\$0	\$2,214	\$2,214
	FONDATION JEANNE CREVIER	\$0	\$0	\$23,248	\$30,997
	FONDATION JEANNE-CREVIER	\$6,464	\$7,096	\$0	\$0
	FREEMAN ALIMENTEL INC.	\$1,260	\$0	\$932	\$932
	FROMAGE KINGSEY LTEE	\$1,600	\$0	\$1,337	\$1,337
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$10,328	\$81	\$0	\$0
	GARDERIE DOMISOL	\$2,335	\$2,606	\$0	\$0
	GARDERIE EDUCATIVE ET PRE-MATERNELLE LES	\$0	\$0	\$0	\$1,208
	GARDERIE LES CHABICHOUX	\$0	\$2,616	\$0	\$0
	GARDERIE LES JOYEUX TROUBADOURS	\$700	\$2,261	\$0	\$0
	GARDERIE LES JOYEUX TROUBADOURS 2750 937	\$0	\$0	\$1,252	\$1,252
	GARDERIE PETIT A PETIT DE VERCHERES	\$2,160	\$2,265	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	GESTION BERNARD WILLIAMS LTEE	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	GROUPE LACTEL	\$2,250	\$0	\$0	\$0
	HYDRAULIQUE RIVE-SUD INC	\$4,992	\$0	\$0	\$0
	IMPRIMERIE COULEUR EXPERT	\$0	\$3,264	\$0	\$0
	IMPRIMERIE INTERWEB INC	\$0	\$0	\$6,624	\$6,624
	INDUSTRIES LEADER INC. (LES)	\$288	\$9,504	\$0	\$0
	INDUSTRIES PYC INC	\$6,799	\$0	\$0	\$0
	INFORMATIQUE SNEAKERNET INC.	\$6,987	\$0	\$0	\$0
	INRS-ENERGIE ET MATERIAUX	\$3,825	\$3,570	\$0	\$0
	INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENT	\$0	\$0	\$3,623	\$3,623
	INSTITUT PRESCOLAIRE BOUCHERVILLE INC	\$0	\$0	\$0	\$1,380
	J.L. FREEMAN INC.	\$750	\$937	\$0	\$0
	LA GARDERIE DU HIBOU	\$2,469	\$1,875	\$0	\$0
	LA MAISON DES JEUNES DE VERCHERES INC	\$1,852	\$0	\$0	\$0
	LA MAISON DES JEUNES STE-JULIE INC.	\$0	\$0	\$4,254	\$4,254

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	LA RUCHE MAGIQUE INC.	\$2,160	\$2,733	\$0	\$0
	LA SOCIETE DU PATRIMOINE DE CALIXA LAV	\$2,468	\$0	\$0	\$0
	LE GROUPE APOLLO INC	\$0	\$0	\$1,380	\$1,380
	LE GROUPE CARON ET MENARD LTEE	\$0	\$0	\$1,208	\$1,208
	LE GROUPE CIAC INC	\$2,940	\$0	\$0	\$0
	LECLERC ELECTRONIQUE INC.	\$6,048	\$0	\$0	\$0
	LES FERMES BENARIELLE INC	\$0	\$0	\$1,380	\$1,380
	LES FERMES BENARIELLE INC.	\$800	\$1,360	\$0	\$0
	LES GYMNASSES STE-JULIE INC	\$0	\$0	\$4,150	\$4,150
	LES GYMNASSES STE-JULIE INC.	\$3,241	\$3,828	\$0	\$0
	LES LOISIRS ST-CHARLES SUR RICHELIEU INC	\$0	\$0	\$3,322	\$3,322
	LES LOISIRS ST-CHARLES SUR RICHELIEU INC	\$1,728	\$1,831	\$0	\$0
	LES PATRIOTES DU PAYS INC.	\$2,469	\$3,280	\$0	\$0
	LES PATRIOTES DU PAYS INC. (MAISON NAT.	\$0	\$0	\$6,090	\$6,090
	LES SENTINELLES DE VARENNES	\$0	\$0	\$3,163	\$3,163

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	LES SENTINELLES DE VARENNES INC.	\$0	\$2,725	\$0	\$0
	LIGUE DE SOCCER DES PATRIOTES	\$1,620	\$1,640	\$0	\$0
	LOISIRS ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU INC (LE	\$0	\$0	\$1,423	\$1,423
	LOISIRS ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU INC.	\$3,239	\$1,406	\$0	\$0
	LOISIRS ST-DENIS INC.	\$0	\$0	\$2,491	\$3,322
	LOISIRS ST-LAURENT DU FLEUVE INC (LES)	\$0	\$0	\$1,423	\$1,423
	LOISIRS ST-MARC	\$2,066	\$0	\$0	\$0
	MAGNETO HYDRAULIQUE ET PNEUMATIQUE INC.	\$5,530	\$0	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DE BOUCHERVILLE "LA PI	\$3,703	\$4,999	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DE CONTRECOEUR	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	MAISON DES JEUNES DE CONTRECOEUR INC	\$3,125	\$2,187	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DE STE-JULIE INC.	\$2,147	\$4,269	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DE VARENNES	\$4,690	\$8,904	\$1,108	\$1,108
	MME HELENE BEAUPRE	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	MODERCO	\$17,317	\$7,024	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	MOMETAL INC	\$7,200	\$0	\$0	\$0
	MOUTON-VILLAGE	\$0	\$0	\$806	\$806
	MUNICIPALITE DE ST-AMABLE	\$13,029	\$10,084	\$9,818	\$9,818
	MUNICIPALITE DE ST-DENIS SUR RICHELIEU	\$1,041	\$1,020	\$0	\$0
	MUNICIPALITE DE VERCHERES	\$0	\$0	\$8,798	\$8,798
	MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE DE LAJEM	\$0	\$0	\$1,488	\$1,488
	ORGANISATION DU BASEBALL MINEUR DE BOUCH	\$0	\$0	\$2,966	\$2,966
	PALTEC CONSTRUCTION INC.	\$5,460	\$0	\$0	\$0
	PARC NAUTIQUE DE CONTRECOEUR	\$1,642	\$3,280	\$3,322	\$3,322
	PEINTURE DIAPRE	\$0	\$0	\$1,380	\$1,380
	PEPINIERE JARDIN 2000 INC	\$2,400	\$672	\$0	\$0
	PERFECTION 2000 INC.	\$1,280	\$0	\$0	\$1,280
	PISCINE FONTAINE INC.	\$700	\$0	\$0	\$0
	PROCETECH INC	\$7,853	\$0	\$0	\$0
	PRODUITS L.B. LTEE	\$13,890	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	RESEAU-LUTION INC	\$772	\$0	\$0	\$0
	SAGES SYSTEMES INTERNATIONAL INC	\$9,136	\$12,000	\$0	\$0
	SEMEC INC	\$2,801	\$0	\$0	\$0
	SERVO ROBOT	\$0	\$1,540	\$0	\$0
	SERVO-ROBOT INC.	\$2,145	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE COOP. AGRICOLE DE VERCHERES	\$1,600	\$1,904	\$0	\$0
	SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE DE VERCHERE	\$0	\$0	\$2,208	\$2,208
	SOCIETE D'AGRICULTURE DU COMTE DE VERCHE	\$2,412	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE D'HISTOIRE DES RICHES-LIEUX	\$2,080	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE DE L'EPANOUISSEMENT DES JEUNES S	\$4,321	\$4,921	\$0	\$0
	SOCIETE DU PATRIMOINE DE BOUCHERVILLE	\$0	\$0	\$4,627	\$4,627
	SPA LAB INC DIVISION D	\$5,460	\$3,717	\$0	\$0
	SPA LAB INC.	\$2,520	\$0	\$0	\$0
	THIBAULT & ASSOCIES, AVOCATS	\$2,714	\$0	\$0	\$0
	THIFAULT CLAUDE	\$700	\$816	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V73, Verchères

Quebec

Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	URGEL DELISLE ET ASSOCIES INC.	\$734	\$952	\$1,208	\$1,208
	USINAGE 2M VALBI INC.	\$4,036	\$0	\$0	\$0
	USINAGE EXPRESS INC	\$6,000	\$0	\$0	\$0
	VILLE DE BOUCHERVILLE	\$2,210	\$0	\$8,670	\$8,670
	VILLE DE CONTRECOEUR	\$3,273	\$0	\$0	\$0
	VILLE DE CONTRECOEUR (SERVICES DES LOISI	\$0	\$0	\$2,956	\$2,956
	VILLE DE SAINTE-JULIE	\$0	\$9,975	\$8,815	\$8,815
	VILLE DE STE-JULIE	\$9,491	\$0	\$0	\$0
	VILLE DE VARENNES	\$16,235	\$0	\$12,602	\$12,602
		=====	=====	=====	=====
		\$4,518,305	\$4,182,579	\$1,258,566	\$1,511,173
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V74, Verdun Saint Henri
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	CENTRE EUREKA INC.	\$212,042	\$0	\$0	\$0
	CIBLE: RETOUR A L'EMPLOI	\$214,503	\$57,374	\$0	\$0
	COMMISSION DEVEL.RESS.PREMIERES NATIONS	\$59,585	\$0	\$0	\$0
	ECOLE ENTREPRISE FORMETAL INC.	\$282,000	\$0	\$0	\$0
	FORMATION A L'EMPLOI SERVICE 18-30 INC.	\$25,000	\$0	\$0	\$0
	FORT-MATION PLUS INC.	\$33,296	\$24,386	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$334	\$0	\$0	\$0
	REG. POUR LA RELANCE ECONO. ET SOC. SUD- SOCOGEPRO	\$472,812	\$0	\$0	\$0
	VILLE DE VERDUN	\$9,000	\$0	\$0	\$0
		\$86,642	\$0	\$0	\$0
Feepayers Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,536,727	\$1,449,067	\$448,642	\$396,979

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V74, Verdun Saint Henri
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	CAMMAC (CANADIAN AMATEUR MUSICIANS-MUSIC	\$0	\$800	\$0	\$0
	COMMISSION DEVEL.RESS.PREMIERES NATIONS FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$2,974,229 \$773,773	\$0 \$535,405	\$0 \$6,428	\$1 \$11,440
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	BELTRON- TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION LT	\$14,470	\$0	\$0	\$0
	BUMEDA LIMITEE	\$13,419	\$0	\$0	\$0
	COMMISSION DEVEL.RESS.PREMIERES NATIONS ELPRO INTERNATIONAL INC.	\$228,570 \$7,000	\$161,640 \$0	\$0 \$0	\$0 \$0
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$3,150	\$31,257	\$452,400	\$640,951

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V74, Verdun Saint Henri
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Regional Bi-Lateral Agreements Accords régionaux bilatéraux	COMMISSION DEVEL.RESS.PREMIERES NATIONS	\$0	\$16,870,200	\$13,949,491	\$15,413,471
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$521,154	\$579,133	\$68,383	\$101,187
	REG. POUR LA RELANCE ECONO. ET SOC. SUD-	\$116,000	\$0	\$0	\$0
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	ARCHITECTES BERTRAND, BIBEAULT ET PAQUET	\$210	\$3,150	\$0	\$0
	ASSURANCES GUERIN, MOREAU & ASS. INC.	\$1,710	\$0	\$0	\$0
	AUX PURS DELICES	\$2,674	\$3,776	\$0	\$0
	B. MAROTTE TRANSPORT INC	\$5,040	\$0	\$0	\$0
	BAZZ INC	\$3,192	\$0	\$0	\$0
	BOIS FRANC SELECT (330800332 CANADA INC)	\$760	\$0	\$0	\$0
	CANADAX TECHNOLOGY INC	\$3,200	\$8,640	\$0	\$0
	CHAMBRE IMMOBILIERE DU GRAND MONTREAL	\$1,708	\$2,733	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V74, Verdun Saint Henri
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	CHEMOR INC	\$5,247	\$313	\$0	\$0
	CINEFILMS ET VIDEO PRODUCTIONS INC	\$3,792	\$2,400	\$0	\$0
	ECOLE ENTREPRISE FORMETAL INC.	\$9,672	\$0	\$0	\$0
	ELYSEE, ARTICLES DE CUIR (1987) INC.	\$2,260	\$0	\$0	\$0
	ENTREPRISE FERMAND TURPIN ENR	\$1,408	\$0	\$0	\$0
	FLOU	\$0	\$3,864	\$0	\$0
	FX D. ZIGN INC	\$998	\$0	\$0	\$0
	GEMPLUS CANADA INC	\$11,040	\$0	\$0	\$0
	GESTION IMMOBILIERE PAPYRUS INC	\$359	\$0	\$0	\$0
	GROUPE CDI INC	\$7,650	\$6,075	\$0	\$0
	GROUPE RESSOURCES TECHNIQUES BATIR SON Q	\$4,257	\$0	\$0	\$0
	HARRIS MORRISON ASS INC	\$9,517	\$0	\$0	\$0
	IMAGE ET SAVEUR TRAITEUR .	\$2,931	\$0	\$0	\$0
	JOAN OF ARC	\$896	\$0	\$0	\$0
	LA MAISONNETTE SUD-OUEST INC	\$14,404	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V74, Verdun Saint Henri
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	PRODUITS CHIMIQUES BLENDERS CHEMICALS IN	\$2,310	\$0	\$0	\$0
	PUBLICITES A CAMPEAU LTEE(LES)	\$2,184	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE ALZHEIMER DE MONTREAL INC	\$2,625	\$0	\$0	\$0
	TERRITOIRE	\$218	\$0	\$0	\$0
Training Formation	COMMISSION DEVEL.RESS.PREMIERES NATIONS	\$1,496,603	\$0	\$0	\$0
	FORT-MATION PLUS INC.	\$1,553,325	\$834,464	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,698,787	\$1,563,184	\$409,925	\$373,476
	REG. POUR LA RELANCE ECONO. ET SOC. SUD-	\$114,736	\$0	\$0	\$0
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	TOUCHTUNES DIGITAL JUKEBOX INC	\$270,000	\$0	\$0	\$0
	ZOHAR PLASTIQUE INC	\$120,000	\$20,000	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V74, Verdun Saint Henri
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$17,895	\$23,038	\$27,173	\$12,139
Youth Jeunesse	ARDMORE DISPLAYS	\$930	\$0	\$0	\$0
	ASCENSEURS DAS	\$3,200	\$0	\$0	\$0
	ASS. COOP. ECONOMIE FAMILIALE DU SUD-OUE	\$0	\$3,124	\$2,768	\$2,768
	ATELIERS BEAUX-ARTS	\$0	\$2,500	\$2,214	\$2,214
	BHARAT BHAVAN FOUNDATION	\$3,086	\$7,470	\$3,321	\$3,321
	BOIS FRANC SELECT (330800332 CANADA INC)	\$27,146	\$1,632	\$0	\$0
	BOUTIQUE TRISTAN & ISEUT INC.	\$0	\$1,360	\$0	\$0
	BUTTERFLY FAMILY HOME DAYCARE	\$1,792	\$0	\$0	\$0
	C.O.P.A.I.N.S. M.M.	\$19,196	\$15,788	\$0	\$0
	C.R.C.S. ST-ZOTIQUE	\$10,901	\$10,979	\$9,963	\$9,963
	CAMMAC (CANADIAN AMATEUR MUSICIANS-MUSIC	\$0	\$2,415	\$2,123	\$2,123

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V74, Verdun Saint Henri
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CANADAX TECHNOLOGIES ENRG.	\$1,400	\$0	\$0	\$0
	CARR. D'EDUCATION DE POINTE ST-CHARLES	\$0	\$0	\$6,642	\$6,642
	CENTRE COMMUNAUTAIRE DAWSON	\$4,938	\$8,183	\$8,303	\$8,303
	CENTRE D'ACCUEIL LOUIS-RIEL	\$2,720	\$1,708	\$1,190	\$1,190
	CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE ADAPT	\$3,240	\$5,468	\$0	\$0
	CENTRE DE LOISIRS MONSEIGNEUR PIGEON	\$8,944	\$12,810	\$14,945	\$14,945
	CENTRE HOSPITALIER DOUGLAS	\$2,316	\$1,488	\$3,570	\$3,570
	CENTRE RCA	\$0	\$1,046	\$0	\$0
	CHATEAU ISABELLE	\$658	\$0	\$0	\$0
	CIBLE: RETOUR A L'EMPLOI	\$0	\$30,000	\$40,000	\$50,000
	CIRQUE NATIONAL DES CLOWNS	\$0	\$0	\$3,321	\$3,321
	CLUB D'HALTEROPHILIE LES GEANTS DE MONTR	\$0	\$0	\$5,536	\$5,536
	CLUB DE DEVELOPPEMENT SPORTIF DU SUD-OUE	\$5,555	\$20,057	\$19,926	\$19,926
	CLUB DE TENNIS WOODLAND INC	\$4,444	\$0	\$0	\$0
	CLUB OPTIMISTE ST-HENRI (BRIGADE JEUNESSE)	\$74,013	\$41,029	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V74, Verdun Saint Henri
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CLUB OPTIMISTE ST-PAUL	\$11,032	\$0	\$0	\$0
	CO.DE.CI-CORPORATION CABINET CONSEIL	\$960	\$0	\$0	\$0
	COMITE CHOMAGE SUD-OUEST DE MTL	\$3,038	\$0	\$0	\$0
	COMITE D ACTION DES CITOYENS DE VERDUN I	\$1,843	\$2,343	\$0	\$0
	COMITE DES JEUNESSES CREATIVES ENG. DU G	\$0	\$3,124	\$2,768	\$2,768
	COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE VER	\$29,000	\$10,000	\$0	\$0
	COMMISSION DEVEL.RESS.PREMIERES NATIONS	\$157,000	\$637,874	\$135,000	\$150,000
	CONTINUITE FAMILLE AUPRES DES DETENUES	\$0	\$0	\$6,642	\$6,642
	COOPERATIVE JEUNESSE DE SERVICES DE VERD	\$0	\$0	\$5,535	\$5,535
	CORPORATION DE L'ETINCELLE	\$2,777	\$2,500	\$2,214	\$2,214
	CORPORATION DU POLE DES RAPIDES	\$0	\$0	\$225,112	\$236,426
	CORPORATION L'ETINCELLE	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION PROMENT	\$0	\$0	\$1,449	\$1,449
	CORPORATIVE JEUNESSE DE SERVICES DE VERD	\$10,493	\$8,124	\$0	\$0
	CUISINE DES PARENTS, LA	\$0	\$0	\$5,535	\$5,535

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V74, Verdun Saint Henri
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ECOLE DE CIRQUE DE VERDUN	\$6,480	\$7,310	\$5,389	\$5,389
	ECOLE ENTREPRISE FORMETAL INC.	\$48,587	\$8,042	\$64,942	\$73,321
	ERNEST VAUDRY	\$0	\$1,275	\$0	\$0
	FORMATION A L'EMPLOI SERVICE 18-30 INC.	\$0	\$0	\$121,741	\$148,000
	FORUM ECONOMIQUE DE VERDUN	\$1,890	\$0	\$0	\$0
	FOYER DEGROUPE GILLES LALANDE	\$4,917	\$3,124	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$3,357	\$2,277	\$0	\$0
	GARDERIE COMMUNAUTAIRE DE VERDUN (LES TRO	\$3,950	\$0	\$2,530	\$2,530
	GARDERIE DE POINTE ST-CHARLES	\$4,938	\$2,500	\$0	\$0
	GARDERIE PAILLASSON INC	\$2,538	\$2,523	\$0	\$0
	GARDERIE VIVE L'ENFANT	\$2,360	\$2,187	\$2,689	\$2,689
	GEMPLUS CANADA INC	\$6,058	\$21,596	\$0	\$0
	GROUPE CDI INC	\$3,073	\$2,440	\$0	\$0
	HOPITAL CHAMPLAIN DE VERDUN	\$0	\$1,190	\$1,190	\$1,190
	HORIZON COSMOPOLITE (S.E.N.C.)	\$0	\$1,088	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V74, Verdun Saint Henri
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	IMAGE ET SAVEUR TRAITEUR .	\$5,724	\$0	\$0	\$0
	INTERSTAR TECHNOLOGIES INC	\$0	\$1,275	\$0	\$0
	LA CROIX ROUGE CANADIENNE	\$6,749	\$6,831	\$10,524	\$10,524
	LA CROIX ROUGE CANADIENNE DIVISION DU QU	\$1,852	\$0	\$0	\$0
	LA GALERIE EN CAMPAGNE	\$11,110	\$0	\$5,536	\$5,536
	LA MAISON DU RECONFORT	\$7,221	\$5,468	\$4,650	\$7,749
	LES CENTRES JEUNESSE DE MONTREAL	\$1,700	\$0	\$0	\$0
	LES MAITRES DE L'ETAIRN	\$0	\$301	\$0	\$0
	LOISIRS SAINT-HENRI	\$6,172	\$6,249	\$8,303	\$8,303
	LOISIRS ST-CHARLES	\$4,661	\$2,969	\$4,982	\$4,982
	M. DE J. LA GALERIE INC.	\$0	\$7,499	\$0	\$0
	MAISON DE JEUNES LE POINT DE MIRE INC.	\$4,999	\$3,124	\$2,768	\$2,768
	MAISON SAINT-GABRIEL	\$2,777	\$16,638	\$11,624	\$11,624
	MILIEU EDUCATIF LA SOURCE	\$5,850	\$2,250	\$0	\$0
	MULTI - TENNIS	\$4,494	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V74, Verdun Saint Henri
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	OASIS DE LA RESIDENCE DE VERDUN	\$0	\$2,249	\$0	\$0
	P.O.P.I.R. COMITE LOGEMENT	\$4,012	\$0	\$3,321	\$3,321
	PIXCOM TELEVISION	\$4,320	\$1,440	\$0	\$0
	PREVENTION SUD-OUEST	\$4,267	\$0	\$4,428	\$4,428
	PRO-VERT SUD-OUEST	\$0	\$2,734	\$0	\$0
	PRODUITS CHIMIQUES BLENDERS CHEMICALS IN	\$3,292	\$0	\$0	\$0
	PROVERBE COMMUNICATION INC	\$0	\$0	\$1,325	\$1,325
	REG. POUR LA RELANCE ECONO. ET SOC. SUD-	\$2,430	\$0	\$0	\$0
	REGROUPEMENT INFORMATION LOGEMENT	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	RENDEZ VOUS FAMILIAL PTE ST CHARLES INC	\$0	\$0	\$1,660	\$2,214
	RENDEZ-VOUS FAMILIAL POINTE ST-CHARLES I	\$12,282	\$0	\$0	\$0
	RESSORT INC	\$3,240	\$0	\$0	\$0
	RESSOURCE COMMUN. EN SANTE MENTALE (P.A.	\$2,160	\$2,734	\$2,048	\$2,048
	SAINT-COLOMBA HOUSE	\$3,699	\$7,499	\$4,982	\$4,982
	SERV.JURID.COMM.PTE ST-CHARLES & PETITE	\$2,160	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V74, Verdun Saint Henri
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	SERVICE D'ADAPTATION ET D'INTEGRATION DE	\$2,106	\$2,102	\$131,087	\$184,982
	SERVICES FINANCIERS TRIATHLON INC	\$2,677	\$266	\$0	\$0
	SOCIETE ALZHEIMER DE MONTREAL INC	\$2,569	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE D'HABITATION DE VERDUN(MANOIR VE	\$2,380	\$1,190	\$952	\$952
	SOCOGEPRO	\$0	\$18,200	\$0	\$0
	TOUJOURS ENSEMBLE INC.	\$110,321	\$148,305	\$114,893	\$141,917
	VALTEK	\$0	\$952	\$0	\$0
	VERDUN PORTES & FENETRES	\$0	\$1,360	\$0	\$0
	VILLE DE VERDUN	\$12,703	\$3,984	\$0	\$0
	YMCA DE MTL, SUCC. POINTE ST-CHARLES	\$4,938	\$2,812	\$2,491	\$2,491
		=====	=====	=====	=====
		\$13,681,887	\$23,315,904	\$16,384,574	\$18,127,300
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Employment Assistance Aide à l'emploi	ACADEMIE DU SAVOIR	\$408,558	\$235,933	\$0	\$0
	ATELIER D'ARTISANAT CENTRE-VILLE INC	\$313,368	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE LIAISON ENTREPRISES - EDUCATIO	\$510,334	\$93,553	\$0	\$0
	CENTRE DES FEMMES DE MONTREAL	\$178,690	\$16,262	\$0	\$0
	CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI MONTREAL CENT	\$437,566	\$0	\$0	\$0
	CUISINE ATOUT	\$60,238	\$0	\$0	\$0
	EPOC MONTREAL INC	\$339,442	\$170,131	\$0	\$0
	GROUPE INTERNATIONAL DE RECHERCHE SUR L'	\$73,836	\$26,105	\$0	\$0
	ORDRE DES INGENIEURS DU QUEBEC	\$96,416	\$103,584	\$0	\$0
	SERV.D'AIDE AUX NEO-QUEBECOIS & IMMIGRAN	\$290,364	\$0	\$0	\$0
	SOEMAP INC.	\$21,537	\$5,385	\$0	\$0
	YMCA DE MONTREAL	\$329,378	\$0	\$0	\$0
	YOUTH EMPLOYMENT SERVICES FOUNDATIONS	\$146,967	\$3,630	\$0	\$0
	YWCA DE MONTREAL	\$262,031	\$12,559	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
FRAM-Term Job Creation MRAIP-Création d'emploi pour une durée déterminée	FONDATION QUEBEC-LABRADOR	\$0	\$0	\$77,886	\$137,897
Feepayers Étudiant indépendant	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$1,000,929	\$986,412	\$228,478	\$178,683
Job Creation Partnerships Partenariats pour la création d'emplois	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$385,223	\$348,675	\$7,674	\$7,540
	PEPINIERE CRAMER	\$0	\$12,600	\$0	\$0
Job Creation Création d'emplois	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$6,116	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Job Opportunities Perspectives d'emploi	AVANTECH	\$5,700	\$0	\$0	\$0
	VILLENEUVE, LORTIE, GOLDEN ET ASSOCIE	\$430	\$0	\$0	\$0
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	ACTION FAUBOURG DES RECOLLETS	\$34,999	\$0	\$0	\$0
	CAMO 9000-0464 QUE. INC.+ 9015-7181 QUEB	\$2,600	\$0	\$0	\$0
	CAMO TNM (THEATRE DU NOUVEAU MONDE)	\$1,991	\$0	\$0	\$0
	CENTRE D'EXPERTISE ET RECHERCHES EN INFR	\$62,224	\$24,201	\$0	\$0
	CENTRE DE LIAISON ENTREPRISES - EDUCATIO	\$0	\$0	\$100,000	\$200,000
	CENTRE DE RECHERCHE INFORMATIQUE DE MONT	\$21,874	\$19,894	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DU MONTREAL METROPOL	\$0	\$20,000	\$0	\$0
	CHAMBRE DE COMMERCE DU QUEBEC	\$35,000	\$35,000	\$0	\$1
	CIGAPUR INTERNATIONAL INC.	\$9,250	\$0	\$0	\$0
	COM.SECT.MAIN D'OEUVRE INDUSTRIE PRODUIT	\$160,947	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	COMIT. SECT. M.O. TECHNOLO. INFORMATION	\$42,586	\$0	\$0	\$0
	COMITE SECT.FABRICATION METALLIQUE INDUS	\$120,173	\$0	\$0	\$0
	COMITE SECTORIEL MESAC	\$45,413	\$0	\$0	\$0
	CTRE INTER.PREVENTION DE LA CRIMINALITE	\$0	\$0	\$0	\$85,000
	DISPO CENTRE DE SANTE	\$6,786	\$6,628	\$0	\$0
	ECOLE POLYTECHNIQUE	\$17,000	\$3,000	\$0	\$0
	EVOLUTION TECHNOLOGIE INC	\$2,000	\$0	\$0	\$0
	FONDATION RESSOURCES-JEUNESSE	\$28,398	\$41,866	\$21,231	\$22,427
	GESCONA INC	\$9,774	\$8,626	\$0	\$0
	GROUPE DE RECH.PRATIQUES SOC.ET RELIGIEU	\$34,999	\$60,000	\$0	\$0
	GROUPE INTERNATIONAL RECHERCHE SUR L'EMP	\$2,450	\$60,500	\$0	\$0
	GROUPE UNICONSEIL	\$4,274	\$3,852	\$0	\$0
	H.L. BLACHFORD LTD.	\$20,000	\$12,500	\$0	\$0
INST. DE RECHERCHE EN SANTE ET SECURITE	\$11,212	\$0	\$0	\$0	

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Labour Market Partnership Partenariats du marché du travail	INSTITUT DE DESIGN MONTREAL (IDM)	\$12,708	\$1,412	\$0	\$0
	INVENTION MEDIA INC	\$6,054	\$2,000	\$0	\$0
	LE CONSEIL CANADIEN DE LA COMPETITIV	\$57	\$0	\$0	\$0
	LES ATELIERS DE DANSE MODERNE DE MONTREAL	\$2,042	\$2,110	\$0	\$0
	PEPINIERE CRAMER	\$19,345	\$0	\$0	\$0
	REMORQUAGE ET SAUVETAGE MCALLISTER INC.	\$2,259	\$15,207	\$0	\$0
	SODEFI INFORMATIQUE INC.	\$6,863	\$3,350	\$0	\$0
	YWCA DE MONTREAL	\$0	\$1,500	\$0	\$0
Opportunities Fund Fonds d'intégration	UNIVERSITE DE MONTREAL	\$0	\$440	\$0	\$0
Other Autres	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$0	\$10,719	\$255,886	\$348,785

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Self-Employment Assistance Aide au travail indépendant	CENTRE D'ENTREPRISES ET D'INNOVATION DE	\$361,166	\$7,400	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$524,361	\$398,941	\$65,674	\$80,217
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	A.B.H. EXPERTS CONSEILS INC.	\$7,313	\$0	\$0	\$0
	ACCESS INFO-TECH	\$3,570	\$840	\$0	\$0
	ALCO INC.	\$2,280	\$0	\$0	\$0
	ALPNET	\$427	\$2,349	\$0	\$0
	ASTRAL TECH INC.	\$16,850	\$45,463	\$0	\$0
	BAC COMMERCE INTERNATIONAL INC.	\$4,069	\$1,525	\$0	\$0
	BEAUDRY & ASSOCIES (AVOCATS)	\$4,585	\$0	\$0	\$0
	BERGERON, JEAN-MARIE, VETERINAIRE	\$4,704	\$0	\$0	\$0
	BILTMORE FURNITURE	\$227	\$0	\$0	\$0
	BLUETRON SYSTEMS INTEGRATION INC	\$2,016	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	BOISJOLI SABBAAH SABBAG ZIRI MALKA	\$960	\$2,160	\$0	\$0
	BOURSE DE MONTREAL	\$1,353	\$0	\$0	\$0
	C.T.I. CAPITAL INC.	\$5,706	\$635	\$0	\$0
	CANADIAN CONNECTION SPORTS AND ENTERTAIN	\$4,620	\$1,100	\$0	\$0
	CARINTHIA SHOE CO	\$448	\$2,534	\$0	\$0
	CASERNE COMMUNICATIONS MARKETING INC.	\$13,992	\$0	\$0	\$0
	CIGAPUR INTERNATIONAL INC.	\$2,918	\$1,728	\$0	\$0
	CITYVICTORY NETWORK INC.	\$2,537	\$5,712	\$0	\$2,751
	CN RAIL	\$5,083	\$0	\$0	\$0
	CNIM	\$3,072	\$0	\$0	\$0
	COLLEGE INTER DEC	\$23	\$0	\$0	\$0
	COMMUNICATIONS S.R.V.A. INTERNATIONAL IN	\$1,218	\$1,421	\$0	\$0
	CONCEPT S2I	\$7,300	\$0	\$0	\$0
	CONSEIL ACAD MEDICALEX	\$0	\$5,876	\$0	\$0
	CONSULTIC INC.	\$4,500	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	CONTOURS INTERNATIONAL	\$169	\$0	\$0	\$0
	CREDIT DESTINATION INC.	\$5,516	\$1,251	\$0	\$0
	CUISINE ATOUT	\$7,974	\$0	\$0	\$0
	CYBERLUDE INC.	\$840	\$0	\$0	\$0
	D&G ENVIRO-GROUP INC.	\$0	\$5,597	\$0	\$0
	DELMAR INC.	\$4,056	\$0	\$0	\$0
	DESIGN 4 POINTS	\$900	\$2,520	\$0	\$0
	DISQUES M.P.V. INC (LES)	\$1,456	\$2,835	\$0	\$0
	DISTRIBUTION OR-GEM INT'L INC.	\$3,328	\$0	\$0	\$0
	ENTRAIDE BENEVOLE METRO	\$2,793	\$1,029	\$0	\$0
	EXTREME ACTION MINI INC.	\$0	\$96	\$0	\$0
	FEDERATION DE L'INFORMATIQUE DU QUEBEC	\$0	\$3,640	\$0	\$0
	GECI AMERIQUE LIMITEE	\$4,596	\$0	\$0	\$0
	GESCONA INC	\$2,100	\$5,700	\$0	\$0
	GESTISOFT	\$623	\$4,773	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	GRAPHIQUES BUSCOM/LE GROUPE BUSCOM	\$1,923	\$1,358	\$0	\$0
	GROUPE A.S.T. INC.	\$947	\$0	\$0	\$0
	GROUPE L G S INC	\$2,708	\$0	\$0	\$0
	GROUPE SANTE MEDISYS INC	\$0	\$0	\$3,140	\$7,031
	HANDELMAN,HANDELMAN & SCHILLER	\$0	\$4,163	\$0	\$0
	HARD BOILED EGG MULTIMEDIA	\$6,307	\$0	\$0	\$0
	I.N.T.I.	\$5,338	\$0	\$0	\$0
	IMPRIMERIE POLYCOPIE G.V. INC.	\$3,600	\$144	\$0	\$0
	INTEGRATION NOUVEAUX MEDIAS	\$4,000	\$4,000	\$0	\$0
	INVESTISSEMENTS S.P.A.INC.	\$3,452	\$0	\$0	\$0
	JURI-PLUS INC.	\$1,908	\$703	\$0	\$0
	KALDWORLD INC.	\$2,076	\$0	\$0	\$0
	LA GUILDE GRAPHIQUE	\$2,040	\$1,275	\$0	\$0
	LA MISSION BON ACCUEIL	\$894	\$0	\$0	\$0
	LA SAGA MODE INC.	\$896	\$2,016	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	LABORATOIRES MULTI-RECHERCHES R & D INC.	\$2,557	\$0	\$0	\$0
	LE GROUPE BOUDREAU RICHARD CONSULTANTS I	\$1,312	\$0	\$0	\$0
	LES CONSEILLERS EN PLACEMENT T.E. INC.	\$4,567	\$0	\$0	\$0
	LES PRODUCTIONS PASCAL BLAIS INC.	\$0	\$6,541	\$0	\$0
	LES PRODUITS SERACON	\$403	\$0	\$0	\$0
	LOGIC INTERNATIONAL INC.	\$2,137	\$1,567	\$0	\$0
	LOZEAU, GONTHIER, MASSE, RICHARD AVOCATS	\$0	\$3,997	\$0	\$0
	M P PHOTO REPRODUCTIONS LTEE	\$4,550	\$0	\$0	\$0
	MA DIVINE CLEMENTINE	\$5,568	\$1,327	\$0	\$0
	MAC 911	\$4,672	\$0	\$0	\$0
	MANOEUVRE NUMERIQUE INC.	\$617	\$20,584	\$0	\$0
	MARTIN INTERNATIONAL	\$2,400	\$0	\$0	\$0
	MAXIMA CAPITAL INC.	\$1,108	\$2,490	\$0	\$0
	MAXIME ROCHETTE	\$150	\$3,690	\$0	\$0
	MEDIA RENAISSANCE INC.	\$1,485	\$1,695	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	MEGAPROBE (2745089 CANADA INC)	\$1,385	\$0	\$0	\$0
	MULTI AVANTAGES INC.	\$538	\$2,155	\$0	\$0
	MULTI PLATEFORMES TECHNOLOGIES INC.	\$168	\$0	\$0	\$0
	MURRAY AXMITH INC.	\$961	\$0	\$0	\$1,346
	NOLESCO INC.	\$1,152	\$2,592	\$0	\$0
	OPUS 3 INC.	\$788	\$0	\$0	\$0
	PEPIN & PEPIN INC.	\$7,080	\$1,512	\$0	\$0
	PHARMACIE GUY QUESNEL	\$1,568	\$0	\$0	\$0
	POP MEDIA ENR.	\$539	\$1,480	\$0	\$0
	PROLOTECH TECHNOLOGIES INC.	\$2,730	\$0	\$0	\$0
	PUBLIPAGE INC.	\$3,584	\$0	\$0	\$0
	RAYMOND CHABOT MARTIN PARE	\$3,876	\$0	\$0	\$0
	REVEC INC.	\$0	\$4,585	\$0	\$0
	RIVERDALE COMMUNICATIONS	\$280	\$0	\$0	\$0
	ROZENBLATT-KLAUBER GROUP CANADA	\$1,385	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	S.A. HUSAIN,CIE	\$3,112	\$1,385	\$0	\$0
	SAMSCOPE INC.	\$4,200	\$0	\$0	\$0
	SCRIPTUM COMMUNICATIONS INC.	\$2,080	\$0	\$0	\$0
	SERVICE EN TECHNOLOGIE DE L'INFORMATIQUE	\$200	\$0	\$0	\$0
	SETRAM INTERNATIONAL INC	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	SIAN CANADA INC	\$4,648	\$1,288	\$0	\$0
	SOCIETE D'INFORMATION ET D'AFFAIRES PUBL	\$1,344	\$1,512	\$0	\$0
	SOCIETE IMMOBILIERE METIVIER ET ASS.	\$2,269	\$0	\$0	\$0
	SONART PRODUCTIONS	\$276	\$1,936	\$0	\$0
	TASSE ET ASSOCIES LIMITEE	\$3,634	\$1,232	\$0	\$0
	TELEMEDIA COMMUNICATIONS INC.(LES EDITIO	\$3,996	\$0	\$0	\$0
	THE HUTCHISON AVENUE SOFTWARE COPORATION	\$6,698	\$0	\$0	\$0
	TIMBEC INC	\$2,874	\$0	\$0	\$0
	TOP FLEURS 9051-0495 QUEBEC INC	\$2,687	\$0	\$0	\$0
	UCB CANADA INC.	\$0	\$0	\$0	\$3,413

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Targeted Wage Subsidies Subventions salariales ciblées	VONNIE E. ROCHESTER	\$4,611	\$0	\$0	\$0
	VOX POPULI	\$1,350	\$0	\$0	\$0
	VOYAGES PENTATOURS TRAVEL INTERNATIONAL	\$542	\$5,605	\$0	\$0
	YVES ELKAS INC.	\$864	\$864	\$0	\$0
Training Formation	ATELIER D'ARTISANAT CENTRE-VILLE INC	\$37,037	\$0	\$0	\$0
	CDI	\$159,875	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE FORMATION 3LM	\$154,550	\$3,444	\$0	\$0
	CENTRE DES FEMMES DE MONTREAL	\$137,826	\$4,406	\$0	\$0
	COLLEGE DE SECRETARIAT MODERNE	\$72,211	\$0	\$0	\$0
	COLLEGE LASALLE INDUSTRIES	\$78,016	\$56,984	\$0	\$4,647
	COOPER-JOHRI	\$473,137	\$38,869	\$0	\$0
	CREE REGIONAL AUTHORITY	\$706,013	\$0	\$0	\$0
CYCLONE ARTS & TECHNOLOGIES	\$316,995	\$92,867	\$0	\$0	

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Training Formation	ENERGY PATHWAYS INC.	\$5,075	\$0	\$0	\$0
	EPOC MONTREAL INC	\$646,904	\$177,154	\$0	\$0
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$716,109	\$951,320	\$195,469	\$188,331
	GP LEARNING TECHNOLOGIES	\$0	\$3,225	\$3,675	\$3,675
	GRAND COUNCIL OF CREES (QUEBEC)	\$0	\$0	\$0	\$1
	YMCA DE MONTREAL	\$62,763	\$0	\$0	\$0
	YWCA DE MONTREAL	\$105,980	\$38,460	\$0	\$0
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	CENTRE DE SUIVI DES ENTREPRISES SAJE DE	\$149,999	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DE TELECOMMERCIALISATION VISA DES	\$144,979	\$25,096	\$0	\$0
	CONFERTECH INTERNATIONAL INC.	\$150,500	\$0	\$0	\$0
	CONSYST SQL INC.	\$201,200	\$0	\$0	\$0
	FINE COTON FACTORY INC.	\$500,001	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Transitional Jobs Fund Fonds transitoire pour la création d'emploi	GESTION INFRASTRUCTURES ENTRETIEN GIE TE	\$36,000	\$45,000	\$0	\$0
	GRUPE DE LEVEE DE FONDS UNIVERSEL	\$58,583	\$22,417	\$0	\$0
	IDEX INC.	\$50,935	\$42,754	\$0	\$0
	LA SOCIETE DIASSON INC.	\$80,594	\$46,525	\$0	\$0
	LE GROUPE MENTOR INC.	\$22,049	\$91,360	\$0	\$0
	MEDIA EXPRESS TELEMARKETING CORP.	\$502,069	\$449,675	\$0	\$0
	PRO-IMAGE KEN GRAETZ INC	\$20,000	\$0	\$0	\$0
	RESSOURCES ORLEANS	\$300,000	\$0	\$0	\$0
	SERVICES MARKETING EQUINOX INC.	\$92,220	\$48,960	\$0	\$0
	SITEL TELESERVICES CANADA INC.	\$361,733	\$0	\$0	\$0
	SYSTEMES RICHTER INTERNATIONAL INC.	\$245,668	\$0	\$0	\$0
	THE FAIR GROUP	\$100,000	\$138,000	\$0	\$0
	THE RIDER TRAVEL GROUP	\$245,000	\$193,615	\$0	\$0
	VOXCO INC	\$25,803	\$76,197	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Worksharing Travail partagé	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$21,579	\$17,371	\$16,418	\$9,282
Youth Jeunesse	(DATA GLOBE) 2961784 CANADA INC	\$2,363	\$0	\$0	\$0
	2945-6589 QUE INC. "KIDS DAY CAMP"	\$2,669	\$751	\$0	\$0
	2945-6589 QUEBEC INC. "KIDS DAY CAMP"	\$0	\$0	\$1,104	\$1,104
	9005-7753 QUE INC. CENTRE K.I.D.S. PREMA	\$1,550	\$0	\$907	\$907
	9005-7753 QUEBEC INC	\$725	\$0	\$0	\$0
	A SEED (ACTION SOLIDARITE, EQUITE, ENVIR	\$97,082	\$3,124	\$0	\$0
	ACADEMIE NATIONALE DE L'HUMOUR	\$4,373	\$0	\$0	\$0
	ACCUEIL BONNEAU INC.	\$3,086	\$53,124	\$2,768	\$2,768
	ADCOGNITO INC	\$4,987	\$0	\$0	\$0
	ADDITION 2000 INC.	\$4,363	\$0	\$0	\$0
	AEROPORTS DE MONTREAL	\$7,542	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	AFS INTERCULTURE CANADA	\$0	\$115,975	\$33,260	\$33,260
	AGENCE DU FAUBOURG DES RECOLLETS	\$2,700	\$0	\$0	\$0
	AGENCE METROPOLITAINE DE TRANSPORT	\$3,156	\$0	\$0	\$0
	ALLIANCE QUEBEC	\$6,480	\$2,717	\$0	\$0
	ALTERNATIVES	\$0	\$2,687	\$0	\$0
	ALTMAN TRAN VILLEMAIRE ST-AUBIN, COMPTABL	\$1,750	\$0	\$0	\$0
	AMBULANCE SAINT-JEAN CONSEIL DU QUEBEC	\$17,713	\$15,466	\$18,788	\$18,788
	AMITIE-SOLEIL	\$1,852	\$0	\$0	\$0
	ANSCO INFORMATION SYSTEMS LTD	\$4,000	\$0	\$0	\$0
	ASS DES BENEVOLES DU MUSEE DES BEAUX-ART	\$3,086	\$1,696	\$0	\$0
	ASS. D'ENTRAIDE LE CHAINON	\$6,172	\$6,248	\$6,326	\$6,326
	ASS. DES ÉTABLISSEMENTS PRIVES CONVENTIO	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	ASS. POPOTES ROULANTES DU MTL METRO	\$8,093	\$8,514	\$9,407	\$9,407
	ASSO. MAISONS DE COMMERCE EXTÉRIEUR QC (	\$0	\$123,758	\$35,100	\$126,174
	ASSOC. ETUDIANTS HANDICAPES DE L'U. DE M.	\$0	\$2,500	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ASSOCIATION BENEVOLE AMITIE INC.	\$6,161	\$6,249	\$6,326	\$6,326
	ASSOCIATION CULTURELLE GEORGES-VANIER	\$0	\$2,500	\$2,530	\$2,530
	ASSOCIATION DES COURTIER D'ASSURANCES	\$2,865	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION DES GALERIES D'ART CONTEMPOR	\$0	\$2,343	\$3,163	\$3,163
	ASSOCIATION DES POPOTES ROULANTES DU MTL	\$4,148	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION QUEBECOISE DE L'EPILEPSIE	\$3,086	\$0	\$0	\$0
	ASSOCIATION QUEBECOISE DE VOILE ADAPTEE	\$0	\$4,907	\$8,561	\$8,561
	ASSURANCE-VIE DESJARDINS LAURENTIENNE	\$9,003	\$0	\$0	\$0
	ASSURANCE-VIE DESJARDINS-LAURENTIENNE	\$0	\$6,902	\$0	\$0
	ASTRAL TECH INC.	\$80,841	\$192,246	\$0	\$0
	ATLANTIC CONTAINER LINE AB	\$0	\$0	\$990	\$990
	ATWATER LIBRARY	\$2,160	\$0	\$2,214	\$2,214
	AUBERGE SHALOM...POUR FEMMES	\$2,160	\$2,187	\$2,768	\$2,768
	AXOR EXPERTS CONSEILS	\$0	\$1,224	\$0	\$0
	B'NAI BRITH HILLEL FOUNDATION	\$5,400	\$2,708	\$2,768	\$2,768

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	BANQUE NATIONALE DU CANADA	\$1,500	\$2,040	\$1,035	\$1,035
	BATISSEURS D'ENTREPRISES CPI	\$0	\$48,000	\$145,898	\$237,000
	BATSHAW YOUTH & FAMILY CENTRES PROJECT 1	\$1,190	\$1,190	\$0	\$0
	BENEVOLES CAMPUS HOTEL-DIEU	\$0	\$3,124	\$3,163	\$3,163
	BLACK STAR BIG BROTHER PROJECT	\$0	\$2,434	\$2,530	\$2,530
	BLACK THEATRE WORKSHOP	\$297	\$0	\$0	\$0
	BRONX COMMUNICATION INC.	\$2,520	\$1,120	\$0	\$0
	BUREAU INTERN. DES DROITS DES ENFANTS	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	BYERS CASGRAIN	\$2,531	\$2,295	\$0	\$0
	C.D'ACCUEIL ST-MARGARET-FAMILY RESIDENCE	\$3,408	\$2,248	\$1,339	\$1,339
	C.P.E CONCORDIA	\$2,160	\$2,424	\$2,491	\$2,491
	C.P.E DE L'HOPITAL GENERAL DE MONTREAL	\$2,431	\$2,461	\$2,491	\$2,491
	C.P.E DU COMPLEXE GUY-FAVREAU	\$1,891	\$2,527	\$2,704	\$2,704
	C.P.E LA VOUTE ENCHANTE & POMME DE REINE	\$2,572	\$2,810	\$2,847	\$2,847
	C.P.E. COMPLEXE DESJARDINS	\$2,777	\$2,812	\$2,847	\$2,847

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	C.P.E. ST-ANDREW	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530
	C.U.M	\$0	\$0	\$75,000	\$75,000
	CAISSE CHARTIER ET ASSOCIES	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	CAMP EMERGO POUR PERS. AUTISTES ET AUTRE	\$39,924	\$0	\$0	\$0
	CAMP FAMILIAL BLEU ET BLANC INC.	\$7,407	\$2,000	\$0	\$0
	CAMP MUSICAL D'ETE DE MONTREAL	\$0	\$4,374	\$3,875	\$3,875
	CANADIAN HUMAN RIGHTS FOUNDATION	\$4,675	\$5,306	\$5,536	\$5,536
	CANADIAN JEWISH CONGRESS	\$2,700	\$2,734	\$1,661	\$1,661
	CANDEREL BDRI	\$1,715	\$2,319	\$1,208	\$1,208
	CANDEREL LIMITED	\$875	\$1,190	\$1,156	\$1,156
	CART-AIDE INC.	\$119,200	\$165,062	\$88,036	\$135,737
	CATHOLIC COMMUNITY SERVICES TRAIL'S END	\$7,560	\$7,653	\$5,535	\$5,535
	CATHÉDRALE MARIE-REINE-DU-MONDE	\$0	\$0	\$2,491	\$2,491
	CB RICHARD ELLIS QUEBEC INC	\$0	\$1,098	\$1,208	\$1,208
	CDEC COTE-DES-NEIGES/NDG	\$2,160	\$0	\$1,661	\$1,661

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CE•TRE QUEBECOIS DU DROIT DE L'ENVIRONNE	\$3,703	\$0	\$0	\$0
	CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE	\$2,658	\$2,734	\$2,734	\$2,734
	CENTRE COMMUNAUTAIRE GREENE	\$0	\$2,047	\$2,530	\$2,530
	CENTRE CREATION INTERDISCIPLINAIRE ART C	\$2,700	\$2,734	\$3,163	\$3,163
	CENTRE D'ACCUEIL ST-MARGARET	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	CENTRE D'ACTION BENEVOLE DE MONTREAL	\$3,070	\$0	\$3,163	\$3,163
	CENTRE D'ECOUTE ET DE REFERENCE FACE A F	\$6,172	\$3,124	\$3,163	\$3,163
	CENTRE D'EXPERTISE ET RECHERCHES EN INFR	\$0	\$3,124	\$0	\$0
	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE TERRE DES EN	\$2,114	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	CENTRE DE PLEIN-AIR MARIE-PAULE INC	\$4,927	\$2,500	\$2,530	\$2,530
	CENTRE DE PROMOTION DU LOGICIEL QUEBECOI	\$37,497	\$22,503	\$51,448	\$104,000
	CENTRE DE RESSOURCES ET INTERV. EN SANTE	\$2,961	\$0	\$0	\$0
	CENTRE DES ARTS VISUELS	\$2,160	\$2,449	\$0	\$0
	CENTRE DES FEMMES DE MONTREAL	\$49,205	\$6,248	\$3,163	\$3,163
	CENTRE ECHO	\$3,086	\$3,124	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	CENTRE ETUDES ASIE DE L'EST (UNIV. DE	\$0	\$0	\$1,862	\$1,862
	CENTRE MACKAY-MACKAY CENTER	\$0	\$0	\$1,139	\$1,139
	CENTRE PREVENTION DES AGRESSIONS DE MTL	\$2,469	\$2,187	\$3,163	\$3,163
	CENTRE RECHERCHE EN DROIT PU- BLIC UNIV.	\$0	\$0	\$1,934	\$1,934
	CENTRE RECHERCHE-ACTION SUR RELATIONS RA	\$174,992	\$228,295	\$0	\$1
	CENTRE RESS. INTERVENTIONS SANTE SEXUALI	\$0	\$3,124	\$0	\$0
	CENTRE TERRY FOX DE LA JEUNESSE CANADIEN	\$0	\$118,384	\$0	\$0
	CHABAD LUBAVITCH YOUTH ORGANIZATION	\$5,555	\$5,563	\$7,473	\$7,473
	CHABAD PROJECT PRIDE FOUNDATION	\$3,086	\$3,124	\$2,530	\$2,530
	CHAMBRE DE COMMERCE HELLENIQUE DU MONTRE	\$0	\$5,600	\$1,200	\$1,400
	CHAMBRECLERC	\$3,086	\$3,115	\$3,163	\$3,163
	CHRIST CHURCH CATHEDRAL	\$0	\$3,124	\$0	\$0
	CHSLD DU CENTRE-VILLE/MANOIR DE L'AGE D'	\$1,411	\$1,454	\$1,190	\$1,190
	CHSLD FATHER DOWD	\$0	\$0	\$1,012	\$1,012
	CHSLD ST-MARGARET	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CHUM CAMPUS HOTEL DIEU	\$0	\$0	\$0	\$1,785
	CHUM ERGOTHÉRAPIE CAMPUS HOTEL-DIEU	\$0	\$0	\$1,838	\$1,838
	CHUM HOTEL-DIEU DEPT. DIÉTÉTIQUE	\$0	\$0	\$893	\$893
	CHUM SERV. DE PHYSIOTHÉRAPIE	\$0	\$0	\$1,698	\$1,698
	CHUM, CAMPUS HOTEL-DIEU	\$2,160	\$5,856	\$0	\$0
	CITENET TELECOMMUNICATIONS INC	\$904	\$1,224	\$0	\$0
	CITOYENS DE LA NATION	\$0	\$0	\$13,980	\$13,980
	CITYVICTORY NETWORK INC.	\$15,854	\$15,450	\$0	\$0
	CLUB CERF-VOLANTS DE MONTREAL	\$1,944	\$0	\$0	\$0
	CODOM DU FUN	\$2,816	\$0	\$0	\$0
	COLLEGE LASALLE	\$32,340	\$129,010	\$0	\$68,870
	COMITE DE LA FETE NATIONALE DE LA ST-JEA	\$3,086	\$3,124	\$2,847	\$2,847
	COMITE PROVINCIAL DES MALADES INC.	\$0	\$52,734	\$2,768	\$52,768
	COMMUNICATIONS DU VERSANT NORD INC.	\$0	\$2,109	\$0	\$0
	CONCEPT S2I INC.	\$0	\$6,461	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CONCEPTIS TECHNOLOGIES INC.	\$0	\$0	\$1,208	\$1,208
	CONCORDIA STUDENT UNION INC.	\$2,431	\$0	\$0	\$1,148
	CONCORDIA UNIV	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	CONCORDIA UNIVERISTY	\$0	\$2,847	\$0	\$0
	CONCORDIA UNIVERSITY	\$77,277	\$61,230	\$7,908	\$9,056
	CONCORDIA UNIVERSITY (ADVOCACY & SUPPORT	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	CONCORDIA UNIVERSITY (CHEMISTRY AND BIOC	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	CONCORDIA UNIVERSITY (DEAN'S OFFICE)	\$0	\$0	\$1,020	\$1,020
	CONCORDIA UNIVERSITY (DEPT OF BIOLOGY)	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	CONCORDIA UNIVERSITY (DEPT OF CHEMISTRY)	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	CONCORDIA UNIVERSITY (DEPT.OF CIVL & ENV	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	CONCORDIA UNIVERSITY (DIA/DSA PROGRAMS)	\$0	\$0	\$893	\$893
	CONCORDIA UNIVERSITY (EMC LAB, ELECTRICA	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	CONCORDIA UNIVERSITY (OFFICE OF ALUMNI A	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	CONCORDIA UNIVERSITY - FAC OF FINE ARTS	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CONCORDIA UNIVERSITY DEPT. PSYCHO.	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	CONCORDIA UNIVERSITY OCC. HEALTH SAF	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	CONCORDIA UNIVERSITY PSYCHOLOGY DEPT.	\$0	\$0	\$1,063	\$1,063
	CONCORDIA UNIVERSITY- (DEPT.OF BIOLOGY)	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	CONCORDIA UNIVERSITY- DEPT ADVOCACY AND	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	CONCORDIA UNIVERSITY- RECREAT.AND ATHLET	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	CONCORDIA UNIVERSITY-(INST.IN MNGMENT &	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	CONCORDIA UNIVERSITY/SCHOOL OFCOMMUNITY	\$0	\$0	\$1,020	\$1,020
	CONCORDIA UNIVERSITY: CONCAVE RESEARCH C	\$0	\$0	\$893	\$893
	CONCORIDA UNIVERSITY	\$0	\$6,617	\$0	\$0
	CONSEIL COMMUNAUTE CHINOISE DE MTL - CTR	\$0	\$3,124	\$2,776	\$2,776
	CONSEIL DES ARTS DE LA C.U.M	\$0	\$1,090	\$0	\$0
	CONSEIL DES METIERS D'ART DU QUEBEC	\$136,247	\$164,046	\$0	\$49,710
	CONSEIL NATIONAL CITOYEN(NES) ORIGINE HA	\$0	\$2,456	\$0	\$0
	CONSEILLERS EN GERANCE DE CONSTRUCTION T	\$563	\$0	\$1,035	\$1,035

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CONSERVATOIRE LASSALLE	\$210	\$0	\$0	\$0
	CONSYST SQL INC.	\$0	\$741	\$0	\$0
	CONTACTIVITY CENTRE INC.	\$1,890	\$2,343	\$2,214	\$2,214
	CONTEX ENVIRONNEMENT INC	\$690	\$0	\$0	\$0
	COOPERATIVE D'ARTISANAT L'EMPREINTE	\$403	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION FESTIVAL FRINGE DE MTL	\$2,469	\$3,016	\$3,163	\$3,163
	CORPORATION GARDERIE LA TIRELIRE	\$2,583	\$2,810	\$0	\$0
	CORPORATION INTERDOC	\$1,853	\$0	\$0	\$0
	CORPORATION SAINT-LAURENT GRANDS LACS	\$1,620	\$0	\$0	\$0
	COWAN PERSONNEL CONSULTANTS LTD.	\$2,842	\$0	\$0	\$0
	CREDIT-BAIL PROMED INC.	\$0	\$1,023	\$0	\$0
	CREE REGIONAL AUTHORITY	\$60,000	\$0	\$54,000	\$60,000
	CROSSTALK MINISTRIES INC.	\$0	\$0	\$1,898	\$1,898
	CTRE DE LA PETITE ENF. MAMUSE (U.Q.A.M)	\$2,777	\$2,952	\$2,064	\$2,064
	CTRE RECH. & INFO. EN DROIT DE L'ENVIRON	\$0	\$3,085	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	CUISINE ATOUT	\$12,512	\$0	\$0	\$0
	D&G ENVIRO-GROUP INC.	\$2,009	\$0	\$0	\$0
	DAWSON COLLEGE	\$2,160	\$2,061	\$1,860	\$1,860
	DELTA PC INC	\$2,005	\$0	\$0	\$0
	DEPT. DES SICENCES JURIDIQUES UQAM	\$0	\$58,371	\$1,629	\$1,629
	DEPT. PSYCH. CONCORDIA UNIVERSITY	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	DESJARDINS BIBEAU INC	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	DIOCESE ANGLICAN DE MONTREAL	\$0	\$0	\$1,602	\$1,602
	DISPENSARE DIETETIQUE DE MONTREAL	\$2,700	\$240	\$0	\$0
	DISTRIBUTION OR-GEM INT'L INC.	\$3,840	\$240	\$0	\$0
	DKY	\$0	\$946	\$0	\$0
	DR. DAVID F. COPELAND	\$720	\$979	\$0	\$0
	DYAD DIGITAL STUDIOS INC.	\$1,000	\$1,360	\$1,036	\$1,036
	ECO-ACTION - INSTITUT D'ECOLOGIE URBAINE	\$3,086	\$3,124	\$0	\$0
	ECOLE ATELIER CONSTRUCTION TEXTILE DE MT	\$2,160	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ECOLE DE TECHNOLOGIE SUPERIEURE	\$4,357	\$4,251	\$0	\$5,249
	ECOLE POLYTECHNIQUE	\$16,435	\$17,481	\$1,785	\$1,785
	ECOLE POLYTECHNIQUE DE MONTREAL	\$0	\$0	\$13,681	\$13,681
	ECOLE POLYTECHNIQUE DE MONTRÉAL	\$0	\$0	\$1,785	\$1,785
	EDITIONS THEMIS INC.	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	ENTRAIDE BENEVOLE METRO	\$5,400	\$6,248	\$6,326	\$6,326
	ENZYME DIGITAL MARKETING	\$0	\$0	\$0	\$1,380
	ETUDES ME DANIELLE LETOURNEAU & ME JOHAN	\$2,940	\$245	\$0	\$0
	EXECUTRON BUSINESS CENTER	\$0	\$1,275	\$0	\$0
	EXPERTISE INFORMATIQUE EIC INC	\$3,296	\$0	\$0	\$0
	EXTREME ACTION MINI INC.	\$2,400	\$0	\$0	\$0
	FABRIQUE DE LA PAROISSE NOTRE-DAME DE MO	\$3,086	\$0	\$2,491	\$2,491
	FEDERATION DES INFIRMIERES ET INF.DU QUE	\$2,150	\$0	\$0	\$0
	FENETRES MQ INC.	\$4,160	\$0	\$0	\$0
	FESTIVAL CANADIEN DES FILMS DU MONDE	\$3,086	\$3,124	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE MONTRE	\$0	\$0	\$31,500	\$90,450
	FESTIVAL DE THEATRE DES AMERIQUES INC.	\$8,934	\$0	\$0	\$0
	FOLIE TECHNIQUE	\$5,097	\$5,624	\$2,308	\$2,308
	FONDATION CANADIENNE REVES D'ENFANTS	\$2,376	\$0	\$0	\$0
	FONDATION DES RESIDENCES MANCE-DECARY	\$0	\$6,898	\$11,466	\$11,466
	FONDATION DU REFUGE POUR FEMMES CHEZ DOR	\$5,400	\$2,706	\$2,768	\$2,768
	FONDATION PAUL GERIN-LAJOIE	\$0	\$85,000	\$0	\$1
	FONDATION QUEBEC-LABRADOR	\$4,860	\$6,467	\$6,577	\$6,577
	FONDATION RESSOURCES-JEUNESSE	\$474,789	\$607,124	\$0	\$78,250
	FORUM FRANCOPHONE DES AFFAIRES	\$0	\$63,812	\$25,782	\$25,782
	FRANCOMODE	\$2,160	\$2,187	\$2,214	\$2,214
	FRITZ STARBER INC	\$938	\$1,437	\$2,615	\$2,615
	FULFORD RESIDENCE	\$0	\$0	\$2,847	\$2,847
	FUNDS TO INDIVIDUALS/FOND AUX INDIVIDUS	\$5,000	\$0	\$0	\$0
	GARDERIE DAWSON	\$2,160	\$2,343	\$1,756	\$1,756

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	GARDERIE DE MON COEUR (LA)	\$1,891	\$2,461	\$2,435	\$2,435
	GARDERIE DU 1250 INC (LA PETITE CIE.)	\$2,431	\$0	\$2,491	\$2,491
	GARDERIE K.I.D.S LAVAL	\$0	\$0	\$1,200	\$1,200
	GARDERIE K.I.D.S. WESTMOUNT INC.	\$2,426	\$1,020	\$1,104	\$1,104
	GARDERIE LA PETITE COMPAGNIE	\$0	\$2,461	\$0	\$0
	GARDERIE LE PETIT PALAIS	\$2,108	\$2,812	\$2,562	\$2,562
	GARDERIE LES MINIS	\$2,431	\$2,812	\$2,847	\$2,847
	GARDERIE NARNIA	\$2,160	\$2,500	\$0	\$0
	GECI AMERIQUE LIMITEE	\$3,070	\$1,131	\$0	\$0
	GESCONA INC	\$2,362	\$0	\$1,380	\$1,380
	GESCONA INC. (AUBERGE LA HUARDIERE)	\$0	\$800	\$0	\$0
	GESPRO SST INC	\$0	\$1,088	\$0	\$0
	GESTION IMPOTLAW INC	\$1,000	\$1,190	\$1,208	\$1,208
	GESTISOFT	\$3,735	\$1,661	\$0	\$0
	GOLDSTEIN FLANZ & FISHMAN	\$875	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	GOOD SHEPHARD COMMUNITY CENTRE	\$3,395	\$0	\$5,694	\$5,694
	GRAPHIQUES BUSCOM/LE GROUPE BUSCOM	\$0	\$4,888	\$0	\$0
	GROUPE CONSEIL EDUPLUS INC.	\$20,000	\$0	\$0	\$0
	GROUPE DE GESTION PROFAC	\$0	\$0	\$2,588	\$2,588
	GROUPE DE RECHERCHE D'INTERET PUBLIC DU	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	GROUPE DE RECHERCHE EN ECOLOGIE SOCIALE	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	GROUPE DKY (LE)	\$3,306	\$4,002	\$0	\$0
	GROUPE HARMONIE	\$3,086	\$3,124	\$3,163	\$3,163
	GROUPE M.P.L. INC (LE)	\$2,184	\$0	\$0	\$0
	GUY CLOUTIER COMMUNICATIONS INC.	\$875	\$1,190	\$1,208	\$1,208
	HADASSAH WIZO ORGANIZATION OF CANADA	\$1,296	\$0	\$0	\$0
	HAREL & DROUIN	\$560	\$0	\$0	\$0
	HEAD RESEARCH INC LA RECHERCHE	\$1,000	\$0	\$0	\$0
	HOPITAL CHINOIS DE MONTRÉAL	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	HOSPITAL SHRINER	\$1,488	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	I.C.A.R.I.	\$5,808	\$0	\$0	\$0
	I.N.C.A	\$0	\$48,000	\$0	\$1
	INCHCAPE SHIPPING SERVICES INC	\$3,082	\$0	\$1,357	\$1,357
	INFIRMERIE NOTRE DAME DE BON SECOURS	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	INSTITUT DE DESIGN MONTREAL (IDM)	\$599,920	\$245,334	\$245,951	\$491,901
	INSTITUT DE RECHERCHES CLINIQUES DE MONT	\$1,458	\$0	\$0	\$0
	INSTITUT FORMATION DEVEL. ECONOM. COMMUN	\$0	\$12,080	\$0	\$0
	INSTITUT INTERNATIONAL DU PATRIMOINE	\$0	\$3,124	\$0	\$0
	INSTITUT NATIONAL CANADIEN POUR LES AVEU	\$2,380	\$2,180	\$2,491	\$2,491
	INTER-VAL 1175 INC.	\$5,390	\$5,407	\$2,766	\$2,766
	INTERDOC CORPORATION	\$6,950	\$0	\$0	\$0
	INTERMEDE COMMUNICATIONS INC.	\$2,999	\$0	\$0	\$0
	JAL-RAD TECHNOLOGIES INC.	\$10,762	\$1,838	\$0	\$0
	JAZZ RESEAU MEDIAS INC	\$2,000	\$0	\$0	\$0
	JEUNES VIRTUOSES DE MONTREAL YOUNG VIRTU	\$151,851	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	JEUNESSE AU SOLEIL INCORPOREE	\$42,153	\$33,740	\$42,701	\$53,771
	JEUNESSE CANADA MONDE (BUREAU REGIONAL D	\$0	\$6,468	\$0	\$0
	JEUNESSE CANADA MONDE (BUREAU REGIONAL Q	\$3,240	\$2,187	\$1,868	\$2,491
	K.T.H. CONSULTANTS	\$0	\$1,020	\$0	\$0
	L ASSOCIATION DE JEUNES DE LA PETITE BOU	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	L'ASSOCIATION RECREATIVE MILTON-PARC	\$8,332	\$5,414	\$5,693	\$5,693
	L'HERITAGE CANADIEN DU QUEBEC	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	LA FONDATION PORTAGE INC.	\$5,437	\$4,364	\$0	\$0
	LA FONDATION TERRY FOX	\$2,430	\$2,734	\$2,250	\$2,250
	LA GARDERIE DE LA PLACE VILLE MARIE	\$2,604	\$2,636	\$2,561	\$2,561
	LA GARE DE RIRES (C.P.E.)	\$2,604	\$2,636	\$2,534	\$2,534
	LA MAISON DES JEUNES DE WESTMOUNT	\$2,160	\$2,156	\$2,214	\$2,214
	LA MISSION BON ACCUEIL	\$2,894	\$2,343	\$2,633	\$2,633
	LA SOCIETE POUR VAINCRE LA POLLUTION	\$6,141	\$9,690	\$0	\$0
	LABORAT NEUROPSYCHOL-HUMAINE UNIV CONCO	\$0	\$0	\$0	\$1,148

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LAFLEUR BROWN DE GRANDPRE	\$0	\$1,023	\$0	\$0
	LE CAMP EMERGO POUR PERSONNES AUTISTES(E	\$0	\$44,992	\$77,073	\$77,073
	LE FRIGO VERT	\$3,086	\$0	\$0	\$0
	LE GROUPE TECNUM INC.	\$5,030	\$0	\$0	\$0
	LE MUSEE MARC-AURELE FORTIN	\$2,469	\$3,124	\$3,140	\$3,140
	LES EDITIONS QUEBEC AMERIQUE INC.	\$6,200	\$0	\$0	\$0
	LES EDITIONS THEMIS INC	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	LES ENTREPRISES DATA REPRO COM LTEE.	\$900	\$0	\$0	\$0
	LES EXCURSIONS NAUTIQUES HARGO INC.	\$0	\$767	\$0	\$0
	LES OEUVRES DE LA MAISON DU PERE	\$0	\$3,164	\$0	\$0
	LES PRODUCTIONS JEAN-BERNARD HEBERT INC.	\$0	\$0	\$1,216	\$1,216
	LES SALLES DU GESU	\$3,086	\$3,123	\$0	\$0
	LES SCIENTIFINES	\$3,472	\$2,343	\$0	\$0
	LES SOEURS DE LA CONGREGATION DE NOTRE-D	\$1,805	\$0	\$0	\$0
	LES VISAS DU MONDE INC/WORLD WIDE VISAS	\$3,120	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	LOGICIELS PANTEOR INC.	\$0	\$0	\$1,208	\$1,208
	LOGIFEM INC.	\$2,315	\$2,343	\$0	\$0
	LOISIRS POUR PERSONNES HANDICAPEES INC	\$3,395	\$2,000	\$2,530	\$2,530
	M.DAVID L.CAMERON AVOCAT	\$3,080	\$0	\$0	\$0
	MAC 911	\$1,776	\$0	\$0	\$0
	MAISON DES JEUNES DE L'ESCAPETTE INC.	\$3,075	\$1,875	\$2,530	\$2,530
	MAISON ELIZABETH INC	\$0	\$2,167	\$0	\$0
	MAISON FLORA TRISTAN	\$5,774	\$4,999	\$6,579	\$6,579
	MAISON YVONNE MAISONNEUVE	\$3,086	\$3,124	\$0	\$0
	MARCHAND DAoust INC	\$2,994	\$0	\$0	\$0
	MARK BASIK (CHUM-CAMPUS HOTEL-DIEU)	\$0	\$0	\$893	\$893
	MARQUE D'OR-LEXPRESS INC	\$4,460	\$0	\$0	\$0
	MASSON & ASSOCIES	\$2,772	\$0	\$0	\$0
	MATCH ENTREPRISES INC	\$4,323	\$0	\$0	\$0
	MAXIMA CAPITAL INC	\$0	\$1,360	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	MC GILL UNIVERSITY (DEPT. OF PSYCHIATRY)	\$0	\$0	\$0	\$893
	MCGILL NEUROLOGICAL INSTITUTE	\$0	\$1,398	\$893	\$893
	MCGILL D.H.R. SALARY ADM.	\$0	\$0	\$758	\$758
	MCGILL DEPT BIOCHEMISTRY DR. NEPVEU	\$0	\$0	\$1,020	\$1,020
	MCGILL DEPT BIOCHEMISTRY DR. TREMBLAY	\$0	\$0	\$1,020	\$1,020
	MCGILL DEPT BIOCHEMISTRY DR. VRIELINK	\$0	\$0	\$1,020	\$1,020
	MCGILL DEPT OF NEUROPSYCHOLOGY	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL DEPT. BIOCHEMISTRY DR. MEIGHEN	\$0	\$0	\$1,020	\$1,020
	MCGILL DEPT. BIOCHEMISTRY DR. SONENBERG	\$0	\$0	\$1,020	\$1,020
	MCGILL DEPT. BIOCHEMISTRY DR.GEHRING	\$0	\$0	\$1,020	\$1,020
	MCGILL DEPT. BIOMEDICAL ENGINEERING	\$0	\$0	\$0	\$1,020
	MCGILL DEPT. OF NEUROLOGY & NEUROSURGERY	\$0	\$0	\$1,786	\$1,786
	MCGILL DEPT. OF PHYSICAL EDUCATION	\$0	\$0	\$0	\$816
	MCGILL DEPT. PHYSICAL EDUCATION (RENÉ TU	\$0	\$0	\$0	\$765
	MCGILL DEPT.OF PHYSICAL DR. H.PERRAULT	\$0	\$0	\$0	\$765

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MCGILL DESIGN & MODELLING CENTRE	\$4,004	\$0	\$0	\$0
	MCGILL DEVELOPMENT & ALUMNI RELATIONS	\$0	\$0	\$0	\$893
	MCGILL FACILITIES DEVELOPMENT	\$0	\$0	\$0	\$893
	MCGILL FACULTY OF MEDECINE	\$0	\$0	\$0	\$1,020
	MCGILL HOPITAL GÉNÉRAL DE MTL (CUSM)	\$0	\$0	\$0	\$1,020
	MCGILL LEGAL INFORMATION CLINIC	\$2,700	\$2,734	\$0	\$0
	MCGILL MENTAL HEALTH DIV.	\$0	\$0	\$0	\$893
	MCGILL MTL NEUROLOGICAL INSTITUTE	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL NEUROLOGY-NEUROSURGERY	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL NEUROLOGICAL INSTITUTE	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL NEUROLOGY & NEUROSURGERY	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL UNIV. (MOLECULAR ONCOLOGY)	\$0	\$0	\$1,020	\$1,020
	MCGILL UNIV. CAREER & PLACEMENT SERV.	\$51,072	\$53,121	\$893	\$893
	MCGILL UNIV. CENTRE DEVELOPING-AREAS STU	\$0	\$0	\$816	\$816
	MCGILL UNIV. CENTRE FOR APPLIED FAMILY S	\$0	\$0	\$765	\$765

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MCGILL UNIV. DEPT NEUROLOGY AND NEUROSUR	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL UNIV. DEPT NEUROLOGY NEUR.	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL UNIV. DEPT OF MEDECINE (ROYAL-VIC	\$0	\$0	\$833	\$833
	MCGILL UNIV. DEPT OF NEUROLOGY	\$0	\$0	\$0	\$1,020
	MCGILL UNIV. DEPT. NEUROBIOLOGY	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL UNIV. DEPT. OF MEDECINE	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL UNIV. DEPT. OF MEDECINE DR. ANDRE	\$0	\$0	\$0	\$893
	MCGILL UNIV. DEPT. OF MEDECINE DR. HUGH	\$0	\$0	\$833	\$833
	MCGILL UNIV. MONTREAL NEUROLOGICAL INSTI	\$0	\$0	\$0	\$893
	MCGILL UNIV. NEUROLOGY & NEUROSURGERY	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL UNIV. OBSTETRICS & GYNECOLOGY	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL UNIV. RESEARCH GRANTS OFFICE	\$0	\$0	\$655	\$655
	MCGILL UNIV. RESIDENCES	\$0	\$0	\$0	\$893
	MCGILL UNIV. SCHOOL COMM. SCIENCES & DIS	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL UNIV. SCHOOL OF COMM. SCIENCES &	\$0	\$0	\$893	\$893

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MCGILL UNIV. STUDENT HEALTH SERVICES	\$0	\$0	\$0	\$893
	MCGILL UNIV.DEPT. OF NEUROBIOLOGY	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL UNIV.\ MCHRAT SCHOOL OF SOCIAL WO	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL UNIVERSITY (DR. DAVID KAPLAN)	\$0	\$0	\$0	\$1,020
	MCGILL UNIVERSITY ARCHIVES	\$0	\$0	\$0	\$765
	MCGILL UNIVERSITY DEPT. OF PSYCHIATRY	\$0	\$0	\$0	\$765
	MCGILL UNIVERSITY FACULTY OF MEDECINE	\$0	\$0	\$0	\$1,020
	MCGILL UNIVERSITY STUDENT HEALTH SERVICE	\$0	\$0	\$0	\$893
	MCGILL \ MCESSP SCHOOL OF SOCIAL WORK	\$0	\$0	\$893	\$893
	MCGILL \ MMEP SCHOOL OF SOCIAL WORK	\$0	\$0	\$298	\$298
	MCGILL \ YOUTH & JUSTICE PILOT PROJECT	\$0	\$0	\$669	\$669
	MCGILL-QUEEN'S UNIVERSITY PRESS, MCGILL	\$0	\$2,734	\$893	\$893
	ME SABINE PHANEUF, AVOCATE	\$2,560	\$0	\$0	\$0
	MEC-GLI INC.	\$0	\$1,020	\$1,139	\$1,139
	MEDIC	\$0	\$7,249	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	MISSING CHILDREN'S NETWORK CANADA	\$5,400	\$5,468	\$5,535	\$5,535
	MONTREAL CHEST HOSPITAL CENTRE (JOHN KAY	\$0	\$1,190	\$1,428	\$1,428
	MONTREAL CHEST INSTITUTE (PATRICIA KADOW	\$0	\$0	\$1,360	\$1,360
	MONTREAL CHILDREN'S HOSPITAL RESEARCH IN	\$1,190	\$0	\$0	\$0
	MONTREAL CHILDREN'S HOSPITAL, DR. ZELAZO	\$0	\$0	\$0	\$1,190
	MTC CANADA INC	\$0	\$908	\$0	\$0
	MTL CHILDREN'S HOSPITAL	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	MTL GENERAL HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE	\$29,160	\$39,366	\$0	\$42,067
	MUHC ROYAL VICTORIA HOSPITAL	\$0	\$0	\$0	\$893
	MUSEE DAVID M. STEWART	\$2,430	\$2,734	\$1,384	\$1,384
	MUSEE DU CHATEAU RAMEZAY	\$0	\$0	\$2,847	\$2,847
	MUSEE MCCORD D'HISTOIRE CANADIENNE	\$2,669	\$2,676	\$2,657	\$2,657
	MUSIQUE PLUS INC.	\$900	\$1,224	\$1,082	\$1,082
	MUSÉE MARGUERITE BOURGEOYS	\$0	\$2,343	\$2,506	\$2,506
	NATIONAL ASS OF CANADIANS OF ORIGINS IN	\$3,388	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	NATIONAL SNOW INDUSTRIES ASSOCIATION	\$0	\$0	\$5,124	\$5,124
	NATIVE WOMEN'S SHELTER OF MONTREAL|FOYER	\$0	\$0	\$2,498	\$2,498
	NORICK CASTEL INC.	\$0	\$1,020	\$0	\$0
	NOUVEL ENSEMBLE MODERNE (NEM)	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	NURSING RESEACH FUND ROYAL VICTORIA HOSP	\$16,674	\$15,144	\$0	\$0
	NURSING RESEACH FUND-ROYAL VIC. DR.CAROL	\$0	\$0	\$3,145	\$3,145
	NYK LINE (CANADA) INC.	\$0	\$1,190	\$0	\$0
	ORACIO DESIGN COMMUNICATIONS INC.	\$3,808	\$0	\$0	\$0
	ORBICOM	\$0	\$30,000	\$0	\$0
	ORDRE DES INGENIEURS DU QUEBEC	\$23,172	\$113,944	\$0	\$0
	ORG. D'AIDE AUX ASSISTES SOCIAUX	\$3,083	\$2,500	\$2,214	\$2,214
	ORIO QUALITY MANAGEMENT CONSULTANT INC.	\$3,097	\$0	\$0	\$0
	OSTEOPOROSE QUEBEC	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	OSTEOPOROSE QUEBEC / OSTEOPOROSIS QUEBEC	\$2,160	\$2,187	\$0	\$0
	OXFAM QUEBEC (ORGAN.CAN.POUR LA SOLID.ET	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures	Commitments Engagements 1999-2000
				Dépenses 04-99 to à 12-99	
Youth Jeunesse	PARS TOURS INC.	\$3,098	\$0	\$0	\$0
	PASSAGES: CENTRE DE SECOURS AUX JEUNES P	\$5,400	\$4,921	\$4,982	\$4,982
	PEKUNIAR INC	\$2,856	\$504	\$0	\$0
	PEPIN & PEPIN INC.	\$4,320	\$0	\$0	\$0
	PICCIONI BROWN AEROSPACE INC.	\$1,300	\$0	\$0	\$0
	PREMIERE PRESCHOOL INC.	\$494	\$932	\$1,001	\$1,001
	PRODUCTIONS CIEL VARIABLE	\$0	\$0	\$3,163	\$3,163
	PRODUCTIONS CITE OUVERTE 2002 (LES)	\$151,000	\$165,980	\$410,910	\$435,739
	PROGRAMME ACTION REFUGIES MONTREAL	\$3,086	\$3,058	\$2,530	\$2,530
	PROVINCE OF QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTE	\$0	\$0	\$1,139	\$1,898
	PSYCHOLOGY DEPT. CONCORDIA UNIVERSITY	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	QUALISYS	\$2,599	\$0	\$0	\$0
	QUEBEC BOARD OF BLACK EDUCATORS INC.	\$6,480	\$7,171	\$5,693	\$7,591
	QUEBEC PUBLIC INTEREST RESEARCH GROUP -	\$5,554	\$5,624	\$5,693	\$5,693
	R.D.P.A.I.	\$0	\$0	\$1,233	\$1,233

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	RAPID MED PLUS	\$0	\$0	\$966	\$966
	RECH. EXPER. ACTIVITES CONCR. ET HEURIST	\$3,086	\$5,062	\$0	\$562
	REGROUPEMENT SERVICES AUX AINES CENTRE-V	\$5,400	\$0	\$2,768	\$2,768
	RESEAU JURIDIQUE CANADIEN VIH\SIDA	\$0	\$0	\$2,768	\$2,768
	REVUE D'ART CONTEMPORAIN ETC. INC.	\$2,700	\$0	\$0	\$0
	RICHTER SYSTEMS INTERNATIONAL INC	\$0	\$1,088	\$2,208	\$2,208
	RICHTER,USHER & VINEBERG	\$1,600	\$0	\$0	\$0
	ROCAJQ (REGR. ORGAN. COMM. AUTONOMES JEU	\$1,852	\$0	\$0	\$0
	ROUSSEAU SAUVE WARREN ET ASSOCIES	\$0	\$0	\$876	\$876
	ROYAL VIC. CLINICAL BIOCHEMISTRY DEPT.	\$0	\$0	\$1,360	\$1,360
	ROYAL VIC. DEPT. OF OBS. & GYN. (DR. ASA	\$0	\$0	\$1,296	\$1,296
	ROYAL VIC. DEPT. OF OBS. & GYN. (DR. D.D	\$0	\$0	\$1,360	\$1,360
	ROYAL VIC. MCGILL DEPT. OF MEDECINE	\$0	\$0	\$893	\$893
	ROYAL VIC. THERAPEUTIC RECRE. SERV.	\$0	\$0	\$1,488	\$1,488
	ROYAL VICTORIA HOSP./CALCIUM RES. LAB	\$0	\$0	\$0	\$1,360

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	ROYAL VICTORIA HOSPITAL (CAROLIN DAGENAI	\$0	\$0	\$0	\$1,488
	ROYAL VICTORIA HOSPITAL ADMINISTRATION	\$0	\$0	\$1,190	\$1,190
	S.A. HUSAIN,CIE	\$4,050	\$0	\$0	\$0
	S.P.C.U.M P.D.Q.18 & TANDEM MTL SUD-OUE	\$0	\$0	\$2,214	\$2,214
	SAMSON BELAIR DELOITTE & TOUCHE	\$1,875	\$0	\$0	\$0
	SANTROPOL ROULANT INC.	\$112,461	\$161,197	\$89,294	\$110,869
	SECUREOPS INC.	\$0	\$0	\$20,000	\$97,826
	SELWYN HOUSE ASS.	\$4,320	\$2,460	\$2,947	\$2,947
	SERV. D'AIDE AUX NEO-QUEBECOIS ET IMMI.(	\$0	\$0	\$2,491	\$2,491
	SERVICE A LA FAMILLE CHINOISE DU GRAND M	\$4,806	\$2,734	\$2,768	\$2,768
	SERVICE DE POLICE COMMUNAUTE URBAINE MTL	\$17,850	\$3,570	\$0	\$0
	SERVICES EDUCATIFS LA PRESCOLAIRE LTÉE	\$0	\$0	\$845	\$845
	SIAN CANADA INC	\$9,291	\$924	\$0	\$0
	SIMPA (BUR.DE PROMO.& MISE EN VALEUR DU	\$0	\$2,343	\$0	\$0
	SNC-LAVALIN INC.	\$0	\$1,275	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	SOC PLANET ERA ACTION INSTIT FOR SUSTAIN	\$0	\$2,176	\$0	\$0
	SOC. CAN. DE LA SCLEROSE EN PLAQUES (DIV	\$5,400	\$5,036	\$6,326	\$6,326
	SOCIAL JUSTICE COMMITTEE OF MTL	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE ALZHEIMER DE MONTREAL INC	\$0	\$2,257	\$2,214	\$2,214
	SOCIETE CONCERTATION DEVELOPPEMENT CTRE-	\$4,862	\$2,635	\$0	\$0
	SOCIETE D'HISTOIRE & DE GENEALOGIE DE VE	\$0	\$0	\$2,530	\$2,530
	SOCIETE DE COMMERCIALISATION ARTCOM LTEE	\$4,928	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE DELPHES INC.	\$0	\$0	\$958	\$958
	SOCIETE DES INTERNATIONAUX DU SPORT DE M	\$156,732	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE DEVELOP. COMMUN. DE MTL (SODECM	\$2,469	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE DU VIEUX-PORT DE MONTREAL	\$27,699	\$2,734	\$0	\$0
	SOCIETE ELISABETH FRY DU QUEBEC	\$4,012	\$7,146	\$4,823	\$4,823
	SOCIETE IMMOBILIERE TRIZEHAHN LIMITEE	\$1,841	\$0	\$0	\$0
	SOCIETE QUEBECOISE DE DROIT INTERNATIONA	\$0	\$0	\$54,000	\$59,800
	SOCIETY FOR EMOTIONAL DEVELOPMENT IN CHI	\$5,555	\$5,497	\$5,535	\$5,535

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE MONTRÉAL	\$0	\$5,658	\$3,163	\$3,163
	SOCIÉTÉ DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL	\$0	\$0	\$32,720	\$32,720
	SOFTIMAGE INC	\$0	\$0	\$1,380	\$1,380
	SOLIDARITE DE PARENTS DE PERSONNES HANDI	\$8,331	\$8,030	\$8,540	\$8,540
	SOM INC	\$2,912	\$0	\$0	\$0
	SOPRIN ADS	\$2,565	\$0	\$0	\$0
	ST-GEORGES ANGLICAN CHURCH	\$0	\$3,037	\$0	\$0
	ST-JAMES DROP-IN CENTRE	\$3,086	\$3,114	\$3,163	\$3,163
	ST-LAWRENCE CHOIR (11885 3654)	\$2,032	\$0	\$0	\$0
	ST. MICHAEL'S MISSION	\$0	\$0	\$2,435	\$2,435
	SUN YOUTH ORGANIZATION INC.	\$0	\$0	\$32,262	\$32,262
	SYLVAIN DUFRESNE AVOCAT	\$0	\$0	\$1,035	\$1,035
	T.G.C.S.L.I. TELECOMMUNICATIONS INC.	\$2,321	\$0	\$0	\$0
	TAARNA STUDIOS INC./TFX ANIMATION INC.	\$9,224	\$69,432	\$0	\$0
	TECHNO CYCLE	\$3,542	\$0	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	TECHNOMEDIA FORMATION INC.	\$6,547	\$0	\$0	\$0
	TECSULT INC.	\$2,813	\$1,275	\$1,294	\$1,294
	THE CENTRE FOR LITERACY OF QUEBEC INC.	\$0	\$1,875	\$1,898	\$1,898
	THE GOVERNING COUNCIL OF THE SALVATION A	\$3,703	\$0	\$0	\$0
	THE LEARNING ASS OF MONTREAL	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	THE MONTREAL CHILDREN'S HOSPITAL	\$5,624	\$8,868	\$13,042	\$13,042
	THEATRE 1774	\$2,160	\$2,731	\$2,768	\$2,768
	THEATRE PROFUSION INC	\$0	\$3,625	\$8,829	\$8,829
	TREVOR WILLIAMS	\$2,469	\$2,905	\$9,963	\$9,963
	TROUPE LUNI-VERT	\$2,160	\$0	\$0	\$0
	TYNDALE - ST.GEORGE'S COMMUNITY CENTER	\$4,938	\$66,258	\$56,934	\$71,430
	U.Q.A.M. LAB. DE NEUROSCIENCE DE LA COGN	\$0	\$0	\$0	\$56,252
	UNION DES ENTREPRENEURS CHINOIS DU GRAND	\$0	\$0	\$2,847	\$2,847
	UNIVERSALIA	\$0	\$1,088	\$1,035	\$1,035
	UNIVERSITE CONCORDIA	\$0	\$0	\$3,444	\$3,444

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	UNIVERSITE CONCORDIA (CENTRE FOR NATIVE	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	UNIVERSITE CONCORDIA (CENTRE POUR LA GEN	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	UNIVERSITE CONCORDIA (CONCAVE RESEARCH C	\$0	\$0	\$0	\$1,020
	UNIVERSITE CONCORDIA (DEPT DE BIOLOGIE)	\$0	\$0	\$1,071	\$1,071
	UNIVERSITE CONCORDIA (DEPT OF BIOLOGY)	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	UNIVERSITE CONCORDIA (GENOMICS)	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	UNIVERSITE CONCORDIA (SUMMER SPORTS CAMP	\$0	\$0	\$17,553	\$17,553
	UNIVERSITE CONCORDIA-(INSTRUCT.& INFO TE	\$0	\$0	\$1,148	\$1,148
	UNIVERSITE DE MONTREAL	\$76,145	\$100,094	\$5,270	\$5,270
	UNIVERSITE DE MONTREAL - C.R.D.E.	\$0	\$0	\$3,655	\$3,655
	UNIVERSITE DE MONTREAL - FAC. DES SC. IN	\$0	\$0	\$1,785	\$1,785
	UNIVERSITE DE MONTREAL CENTRE INT. CRIMI	\$0	\$0	\$1,785	\$1,785
	UNIVERSITE DE MONTREAL-LABO ROBOTIQUE PÉ	\$0	\$0	\$0	\$1,785
	UNIVERSITE DE MONTREAL-PSYCHOPÉDAGOGIE &	\$0	\$0	\$3,570	\$3,570
	UNIVERSITE DU QUEBEC A MONTREAL (UQAM)	\$48,574	\$51,655	\$0	\$0

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	UNIVERSITÉ DE MONTREAL-PSYCHOPÉDAGOGIE &	\$0	\$0	\$1,530	\$1,530
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	\$0	\$0	\$5,355	\$5,355
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - C.INT.DE CRIMIN	\$0	\$0	\$1,785	\$1,785
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - C.R.D.E.	\$0	\$0	\$3,740	\$3,740
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - C.RECH. EN DROI	\$0	\$0	\$1,785	\$1,785
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - CENTRE RECH. DR	\$0	\$0	\$1,488	\$1,488
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - DÉP. DE KINÉSIO	\$0	\$0	\$1,488	\$1,488
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - DÉP. DE MICROBI	\$0	\$0	\$1,785	\$1,785
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - DÉPART. DE BIOC	\$0	\$0	\$0	\$1,488
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - DÉPT.SCIENCES B	\$0	\$0	\$1,870	\$1,870
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - ECOLE DE PSYCHO	\$0	\$0	\$3,868	\$3,868
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - FAC. DES SC. IN	\$0	\$0	\$1,785	\$1,785
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - FACULTÉ DE PHAR	\$0	\$0	\$1,547	\$1,547
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - FACULTÉ DE THÉO	\$0	\$0	\$1,862	\$1,862
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - ORTHOPHONIE & A	\$0	\$0	\$1,870	\$1,870

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - RECHERCHE EN DR	\$0	\$0	\$5,206	\$5,206
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - SCIENCES INFIRM	\$0	\$0	\$1,666	\$1,666
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL - SERVICE DE SANT	\$0	\$0	\$1,785	\$1,785
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL-C. INT. CRIMINOLO	\$0	\$0	\$5,206	\$5,206
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL-C.INT. CRIMINOLOG	\$0	\$0	\$1,785	\$1,785
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL-CTRE RECH. EN DRO	\$0	\$0	\$2,083	\$2,083
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL-FAC.DE MEDECINE-P	\$0	\$0	\$1,488	\$1,488
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL-PATHOLOGIE & BIOL	\$0	\$0	\$0	\$1,785
	UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL-PSYCHOPÉDAGOGIE &	\$0	\$0	\$1,530	\$1,530
	VILLE DE MONTREAL / SERVICE DU PERSONNEL	\$0	\$461,000	\$0	\$1
	VOX POPULI	\$3,086	\$3,093	\$3,163	\$3,163
	VUES D'AFRIQUE	\$3,086	\$3,103	\$2,372	\$3,163
	WEIGHPACK SYSTEMS INC	\$5,346	\$1,290	\$0	\$0
	WORLD FEDERATION OF HEMOPHILIA	\$0	\$2,285	\$2,214	\$2,214
	YMCA CENTRE-VILLE (JARDIN COUVERT)	\$0	\$0	\$5,535	\$5,535

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.

Human Resources Development Canada /Développement des ressources humaines du Canada
 Constituency: V75, Westmount Ville Marie
 Quebec
 Data as of January 1, 2000/Données au 1 janvier 2000

Programs Programmes	Recipient Nom de l'organisme	Expenditures Dépenses 1997-1998	Expenditures Dépenses 1998-1999	Expenditures Dépenses 04-99 to à 12-99	Commitments Engagements 1999-2000
Youth Jeunesse	YMCA DE MONTREAL	\$25,697	\$2,732	\$0	\$0
	YMCA DE MTL PROGRAMME TANDEM MTL	\$8,486	\$11,396	\$14,518	\$14,518
	YMCA OF MCGILL (THE YELLOW DOOR/LA PORTE	\$5,400	\$5,468	\$5,535	\$5,535
	YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASS. OF MONTREAL	\$2,160	\$2,375	\$2,187	\$2,187
	YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION	\$0	\$0	\$5,424	\$5,424
	YOUTH HORIZONS FOUNDATION (CAMP WEREDALE	\$10,260	\$9,290	\$7,591	\$10,121
	YWCA DE MONTREAL	\$10,955	\$5,624	\$7,907	\$7,907
	ZONET INC.	\$480	\$0	\$0	\$0
		=====	=====	=====	=====
		\$17,506,828	\$10,143,397	\$3,316,737	\$4,764,574
		=====	=====	=====	=====

Note: Expenditures contained in this report include direct financial support to individuals and financial assistance to employers/sponsors for labour market activities only. This includes EBSM, TJF/CJF, Youth, Aboriginal, Opportunities Fund, and TAGS/FRA. Expenditures are compiled from the addresses of employers, co-ordinators and individuals who are the recipients of cheques and do not necessarily reflect the constituency where the project was undertaken.

Les dépenses comprennent le soutien financier direct versé aux particuliers et l'aide financière accordée aux employeurs pour les seules activités du marché du travail. Ceci comprend les PEMS, les FTCE/FCCE, les fonds pour les jeunes, les autochtones, le Fonds d'intégration, LSPA/ARP. On compile ces données selon les adresses des employeurs, des coordonnateurs et des particuliers à qui on a émis le chèque, ce qui n'est pas nécessairement la circonscription où le projet se déroule.